

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE



Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS :**  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Jueves, 5 de marzo de 1931

Núm. 1.694

UN POEMA SINFÓNICO DEL MAESTRO SALVADOR

## «El Cinco de Marzo en Zaragoza»

Viviendo en el barrio de San Pablo, en el que el batallón del "Cojo de Cariñena" fué acorralado por los zaragozanos durante aquella memorable fecha de la primera guerra civil, la Musa lírica del maestro Salvador se ha sentido sugestionada por el tema actual de su conmemoración.

El fondo de esa conmemoración no es el triunfo de uno u otro de los bandos contendientes, sino el de la vibrante reacción ciudadana ante los que, por sorpresa, se apoderaron de Zaragoza sin prevenir que para la defensa de la misma bastó siempre con el pecho, henchido de valor, de los zaragozanos.

Cabañero olvidó, sin duda, en su propio perjuicio, que esta era la ciudad heroica de los Sitios, en la que cada casa podía convertirse en fortaleza, y así hubo de resultar la aventura al rival de Cabrera en el ejército de don Carlos.

Victoria del pueblo zaragozano, la fecha de su conmemoración la conserva y la vive en expresión de paz, con el mismo entusiasmo con que vivió la fecha conmemorada en expresión de guerra.

Cada Cinco de Marzo Zaragoza se embriaga de alegría y sale de su radio urbano para que el campo dé más bello fondo a las escenas de sus felices diversiones.

En las orillas del Canal, en el Cabez de Buenavista y en la arboleda de Macanaz se improvisan hogares para condimentar las succulentas meriendas; y, antes y después de comer, el pueblo, exteriorizando su alegría, canta canciones populares, bellas canciones que ya se van perdiendo...

Al regreso, en ejército de diversión, los grupos entran en la ciudad sin abandonar sus tonadillas...

El maestro Salvador ha comprendido el espíritu del Cinco de Marzo en esas canciones del pueblo, y, recogiendo, ha estructurado sabiamente con ellas una hermosísima obra que no dudamos ha de alcanzar, en cuanto la dé a conocer al público zaragozano, extraordinaria popularidad.

Poema sinfónico a gran orquesta, el maestro Salvador lo está adaptando actualmente para orfeón.

Estuvimos ayer en su casa con el deseo de oírlo. Ramón Salvador nos recibió con un cariño de paisanía, ya que el notable músico nació también a la orilla del Huecha, en Magallón, unos kilómetros antes de llegar a la ciudad donde nosotros vimos la luz primera.

Su amor por el Orfeón Zaragozano, del que ha sido durante doce años director, y lo sigue siendo en la actualidad, le ha hecho adaptar para éste su poema sinfónico. Al escucharlo nos parece vivir el día de hoy en años pasados, siguiendo a los grupos jaraneros para embriagarnos en el reflejo de su alegría y escuchar las canciones que el pentagrama ha salvado, afortunadamente, del olvido.

El poema, tal y como nos lo muestra Ramón Salvador, es una bellísima composición a siete voces, de carácter eminentemente contrapuntístico, inspirado en tendencias musicales muy modernas.

En cuatro partes ha dividido su obra, expresando otros tantos tiempos de la jornada: la primera parte comienza con un nocturno que llega en todo su desarrollo al aparecer el sol; la segunda interpreta la fiesta religiosa, la oración de la ciudad por todos los héroes que aquel día memorable dejaron de existir, lo mismo de uno que de otro bando, pues a todos los une en un abrazo de humanidad; es la tercera parte la fiesta de la arboleda, llena de tonos brillantes de sinceridades musicales, y en la cuarta refleja el regreso, el final de un día dichoso, cuya despedida no se hace sin un poco de sentimentalismo y, en Aragón, sin un poco de jota...

Un acierto, un gran acierto del notable profesor de nuestra Escuela Municipal de Música, ha sido ese

poema sinfónico, en el que el maestro Salvador puso todos sus grandes conocimientos musicales y el amor a esta ciudad, que por ello le debe agradecimiento.

EMILIO ALFARO

EL ACTO DEL DOMINGO

## El señor Piniés dará un mitin en el Principal, y a continuación será obsequiado con un banquete

A las once de la mañana del próximo domingo celebrará un mitin en el teatro Principal el partido liberal-conservador-sanchezguerrista de nuestra ciudad.

En él usará de la palabra el jefe del partido, don Vicente Piniés.

A continuación será obsequiado con un banquete popular que tendrá lugar en el restaurant del Casino Mercantil.

Según nos dice la comisión organizadora, ante la gran aglomeración que se espera para este acto, se ha hecho preciso limitar el número de tarjetas, las cuales podrán recogerse solamente hasta las doce del día de pasado mañana, sábado.

## Niño arrollado por un auto

En la carretera del Gállego Lorenzo Orónez Miranda, de 9 años, fué atropellado por el automóvil número 4.209, matrícula de Zaragoza, conducido por Vicente Escudero Liria, propietario.

Sufrió el niño la fractura lineal del frontal, con probable del temporal, de pronóstico reservado.



El bando de la Alcaldía señalando la celebración del 5 de Marzo no puede ser más reducido; parece un telegrama.

¡Cuánto echamos de menos aquellas joyas literarias, plagadas de evocaciones, llenas de bellas figuras, que constituían los bandos que Allué Salvador regalaba a los ciudadanos!

Decididamente, entre Jordana y Allué Salvador hay un abismo upetista.

\*\*\*

Viendo al escalador:

—¡Míá tú éste! Así también yo subo. ¡Ya podrá atreverse con una casa de seguros! Me gustaría ver lo que pasaba en otra casa sin asegurar.

\*\*\*

Se "barrunta" la primavera, por el tiempo que hace y por la calma política.

—No crea—dice un amigo—en esta tranquilidad. Los pucheros tapados están hirviendo en su interior, y al exterior parecen fríos.

—¡Infeliz! Buen tiempo; la primavera. Luego el verano caluroso; las vacaciones... Apenas le quedan a usted escasos días para pensar en ese hervor profundo y misterioso.

\*\*\*

Ha dicho Mr. Ford en una publicación que la edad más peligrosa para los peatones es la de cuarenta y cinco años.

No sabemos con qué deducciones habrá llegado el famoso industrial americano a esta afirmación. Pensemos más bien que lo que quiere decir Mr. Ford es que a los 45 años todo el mundo debe tener automóvil. ¡Vamos; que el que a los 40 no es rico, a los 45 borrico!...

¡Pero esto no es América!

PATYNAZO

PROFESIONES EXTRAÑAS

## Desde el asfalto al pararrayos



El festoneado salvavidas de la Plaza negra a contraluz...

### DIEZ MINUTOS

Son las diez de la mañana. La enorme voracidad de la ciudad ha devorado todo el combustible de su complicado mecanismo y obreros, comerciantes y oficinistas han puesto en marcha el engranaje, y anda.

En la calle debían estar sólo los guardias, las devotas más perezosas y las domésticas que vuelven del mercado.

En la plaza hay, sin embargo, grupos. No son los corrientes, los que toman perezosamente el sol junto a la fachada de la Diputación todos los días. Hay más. Han venido a tomar posiciones para el espectáculo.

Hasta las once y cuarto—suponiendo que Becker tenga formalidad—no va a comenzar su arriesgado trabajo.

Pero ellos están allí, midiendo, calculando, tropezando con los ojos en los obstáculos con los que realmente va a tropezar el joven rubio y sonriente que va a reparar.

Adivinan dónde podrá asirse y, los más ingenuamente pícaros, suponen que ya tendrá preparados los trucos.

Han señalado en su mente el lugar crítico: —Pues trasponer aquella cornisa ya le va a costar...

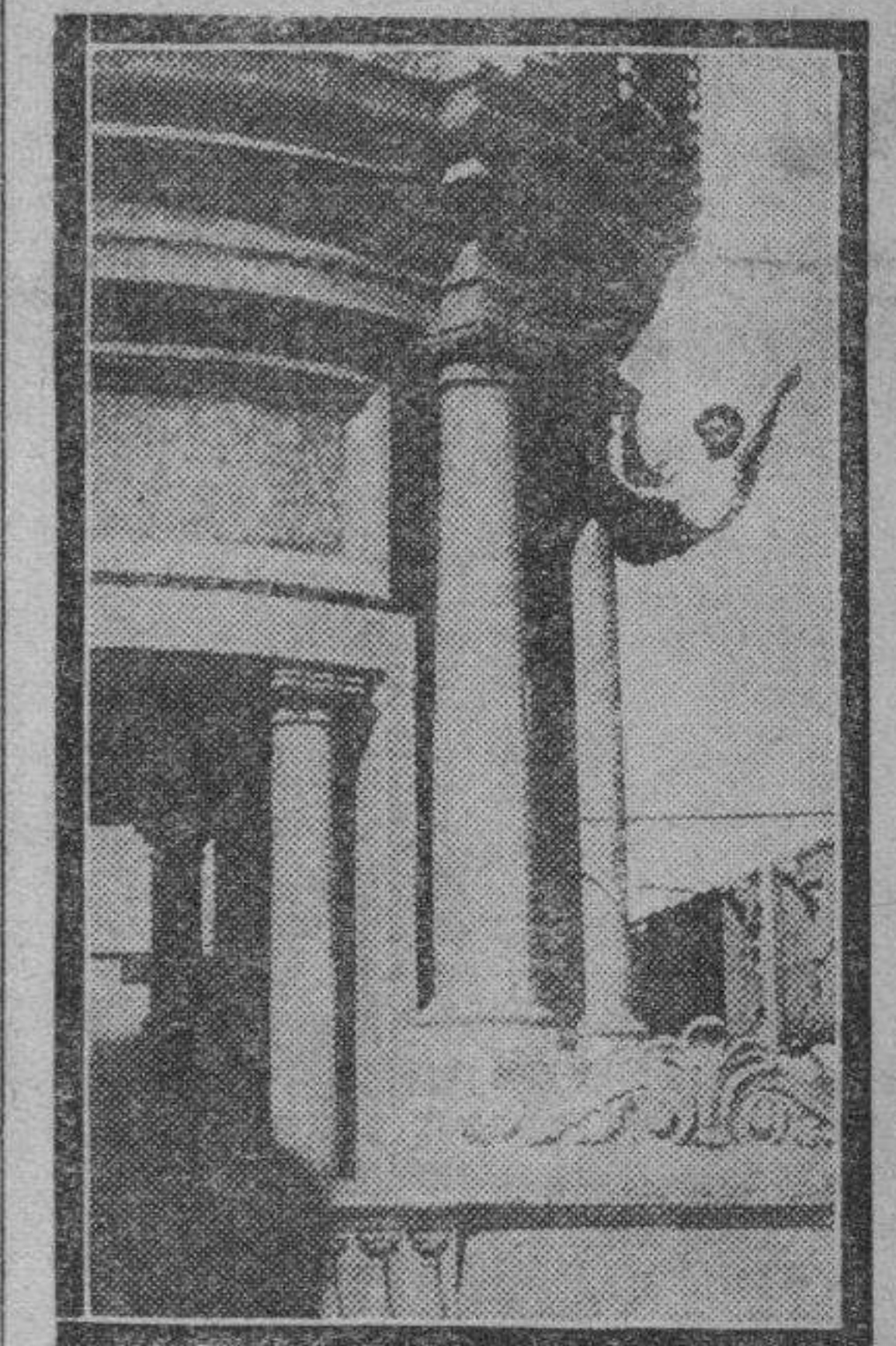
Sin desearlo, hay en los grupos que van engrosando un insano deseo que se traduce en una exclamación que los delata:

—¿Y si se matara?

Y acerca de esta ocasión trágica y de cómo podría producirse, va la gente de un lado para otro, sube y baja por la acera acariciada de sol en tanto que los cascós de los caballos de los guardias suenan fuerte

entre los descabellados chirridos de los claxons, que abren aberturas en la fila densa de curiosos.

Aumentan los curiosos. ¿De dónde tanta gente? Negra poco a poco, al contraluz, el ondulado salvavidas



Para él es cosa fácil trepar arañando la superficie sin salientes del cemento, pero donde puede hacer presa, allí queda fijo, y pudiera quedar siempre. (Fotos. A. de la Barrera)

central. Rumorea la gente en corrillos. Se apelotona al pie de los postes. ¿Por qué?

En las escalerillas de la Diputación está severo, heterogéneo y complicado, el senado.

Hay grupos de soldados, de parados y de mendigos entre las buenas gentes sencillas o los varones sesudos y bien portados que vuelven a la puerilidad.

Chicolean algunos con aprendizas de modistas que pasan contoneándose, bien pintadas y bien peinadas.

Y no será extraño que algún reloj o algún portamonedas cambie de dueño fácilmente.

La gente hormiguea junto a la puerta de "La Catalana" y los guardias vocean, contienen y caracolean sus caballos.

Hay impaciencia. De la puerta del edificio sale el mozo de un bar.

Porque lleva chaqueta blanca lo confunden y le ovacionan.

En resumen, el mozo se pone rojo de comprender el engaño de la gente.

Sobre todo, el sol matinal y el cielo claro de la serena y tibia jornada marceña.

Y ahora viene lo bueno. Becker, que puede ser un estudiante que se juega una comida por la travesura, o un pollo deportista que tiene una idea genial, según se puede deducir de su porte y de su edad, sale a la



TERUEL. — La señorita Luisa Rivera, madrina del Rapid S. C. turolense, en el acto de inaugurarse el gimnasio que dicha entidad deportiva ha instalado en los locales del cuartel de Carmelitas.

(Foto. Miñana)

EL LEVANTAMIENTO DE LA CENSURA

## Romanones va a anunciar que se levantará pronto para los corresponsales extranjeros

En España las cosas irán más despacio

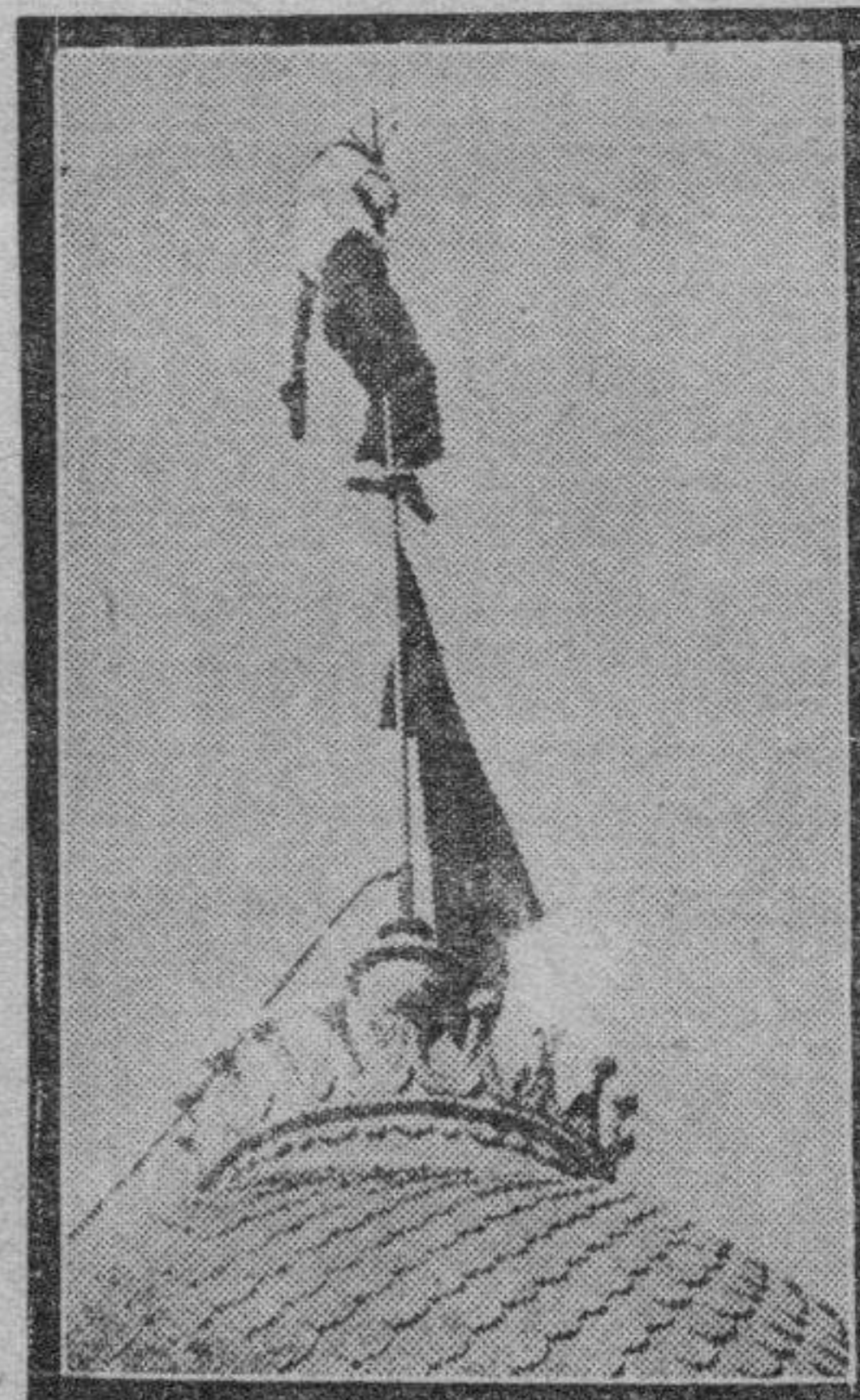
EL MINISTRO DE LA GOBERNACION SE ADELANTA AL DE ESTADO

MADRID. — El ministro de Gobernación ha dicho a los periodistas que aun cuando en el banquete que han ofrecido al conde de Romanones los corresponsales de periódicos extranjeros anunciara aquél el levantamiento de la censura para los telegramas, de acuerdo con el Gobierno, el ministro se complacía en adelantar la noticia.

Un periodista le preguntó: —¿Y la censura nacional?

—Esto va por etapas—dijo el ministro—como se va viendo; pero no se hará esperar.

«La Voz de Aragón» constará mañana de 24 PAGINAS, 24



Desde el pararrayos, la meta, saluda a la gente que, desde la Plaza, aplaude el rato de angustia que le ha hecho pasar el hombre-araña.



plaza, desnudo de su elegante americana. Deja al aire sus brazos nervudos, anatómicos. Le aplaude la gente, que ha corrido a buscar posición, a ocuparla a codazos y a pisotones, estrujada, impelida por los cabriteos de los caballos y por los empujones de los guardias.

Becker, fácilmente, trepa al primer piso por las rejas. Descansa un momento, se sujeta el pantalón. Se encarama en la barandilla, la recorre, elige el sitio, hace varias flexiones, vacila un poco y, por fin, un salto y su mano atena férrea—esta vez de verdad—el saliente del otro balcón.

Ya está en otro piso. No sabe darle emoción a la subida; le parece a él tan fácil que lo hace sereno, seguro de sí mismo, como si colgara de una sirga enganchada en las nubes.

Busca los salientes. A veces parece que ha horadado el muro para haer presa con sus dedos-garras.

En seguida está más arriba. Becker se defiende con la propaganda de algunas casas para ascender en la cuesta de la vida y llena la plaza de papelititos de colores.

Tiene buen aspecto. Vamos a imaginarnos unos momentos esas fotos que vienen de Nueva York.

En el último tramo, saluda. El público aplaude frío, un poco desorientado. No sabe si va a subir más.

En fin, vuelve a encaramarse; corre de nuevo por la balastrada.

Salta otra vez y gana limpiamente el tejado.

De allí a la torreta, de la torreta al pararrayos y allí ya no hay más.

Entonces el público ingenuo de la calle le ofrece su ovación, contestando a los saludos del hombre-araña.

Total, diez minutos. A sesenta segundos cada uno = seiscientas ocasiones de estrellarse.

—No es mucho—nos hubiera dicho Becker, sonriendo.

El descenso es rápido. Parece más simple todavía. Unos saltos. Desprenderse de un balcón a otro y por fin... ya está.

El público, apelmazado en la plaza, tarda a retirarse.

Suenan, impacientes, nuevamente los coches, las voces; chirría de nuevo el torno circulatorio de la plaza, interrumpido, y arma mucho estrépito.

Un hombre ha arañado por la fachada y ha subido al pararrayos, con riesgo de abrirse la cabeza en un instante.

El público, en la calle, en los balcones y en las azoteas, se felicita de que lo haya hecho limpiamente.

Es decir, sin que tuviera que intervenir la Cruz Roja.

**Almorranas, Varices, Ulceras**

Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosia.

**JAIMÉ LEDESMA**

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

Alfonso I, 16, c. alto. Consulta: 11 a 12 ZARAGOZA

**TAXIS a 0'40**

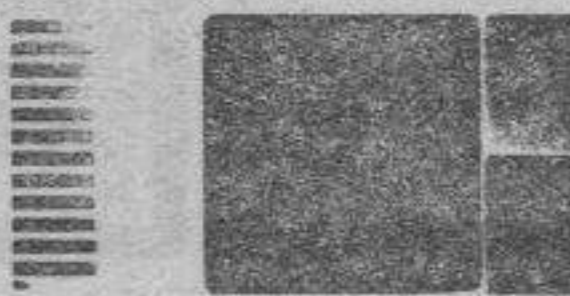
Servicio permanente

TELEFONO 10-60

Bar-Restaurant Peninsular



publicará LA VOZ DE ARAGON, completa y en forma encuadernable, la intrigante novela cinematográfica



cuya exclusiva para Zaragoza ha contratado LA VOZ DE ARAGON con la Empresa cinematográfica Metro-Goldwyn-Mayer.

La publicación de esta sensacional novela constituye un verdadero regalo para los lectores de LA VOZ DE ARAGON.

**MAÑANA, VIERNES, Y EL PROXIMO DOMINGO**

**EL PRESIDIO**

**DE PASO**

**Las quejas de las cajas**

Nunca, que yo recuerde, se han lamentado tanto los comerciantes como en la época de ahora. Ni nunca, que yo sepa, lo han hecho con más seráfica resignación. Salvo quejarse a los íntimos y dejar que los notarios protesten letras que, claro, no pueden pagar, nada, absolutamente nada.

Algunos, yo entre otros, les aconsejan, subir hasta la Presidencia del Gobierno flamante, y, de manera tan sencilla como honrada, exponer con claridad la situación difícil por que atraviesa el comercio.

Ignoro si el no hacer cosa tan sencilla se basa en el orgullo de no aparentar debilidad en el numerario, o si obedece a un supersticioso temor que puede sospecharse cobardía. Debido a eso, o a lo otro, el comercio sufre una parálisis precursora de la muerte.

Y no se diga que esta o la otra tienda es la que menos vende; que vender poco es amargura de muchísimos.

¿Verdad que sí, amigo sastre? ¿Verdad que no miento, agradables zapateros, serviciales libreros y simpáticos expendedores del vino rudo de esta tierra?

Todos, todos se quejan. Los resortes de las cajas registradoras —un poco enmohecidos— chirrían —yo sé que lloran— de modo taladrante.

Cada día es más grave la situación. Comercio que sumaba una venta de cuarenta o cincuenta duros, llegan, si acaso, a los cuatrocientos reales, y el género se pasa de moda, y los productos de comer se ponen rancios, y los anaqueles no se varían, y el comprador pasa sin mirar.

Ya el comprador que paga es un bicho raro. ¡Porque ésa es otra! Del crédito vivimos sin saber cuándo vamos a dejar de vivir...

Las notas de las tiendas, cada día son menores. Familia que comía garbanzos —ya es dolor— de seis reales el kilo, ahora tiene que buscarlos de noventa céntimos, y gracias a que el bicarbonato los "enternece".

¿Conservas finas? ¿Quesos? ¿Mermeladas? ¡Quiá! Eso, que hace muy pocos años era corriente, se ha suprimido, y son hoy los higos pasos el postre donde, con talento previsor, no los han suprimido totalmente. Dicen que en España sobra dinero. Verdad será, pero somos muchísimos los que ni con los rayos X lo podemos ver.

No, no hay dinero, que haber dinero no es tener unas láminas —presas en cartapacios—; haber dinero es—

aun cuando los economistas malabaristas digan otra cosa— lucirlo, airearlo, emplearlo.

Los Estados Unidos sí que lo tienen, y como lo tienen lo gastan; en cambio en los pueblos en que el dinero es casi una entelequia, se fuerzan los empréstitos —dando trato de cuerda a los estómagos— y hasta para sacarlo de donde no lo hay se acarician ideas como aquella de Vespasiano...

Pero, volviendo al tema, se precisa que el comercio, mantenedor principal de tanto inútil mantenido, suba hasta las poltronas mejor aupadas a decir su queja, y a exigir, pues paga caro y sin regateo, que esto se arregle. De no, es posible que así como las letras a protestar forman montón, las quiebras, y con las quie-

bras el desmoronamiento, nos aplastar totalmente.

Que los negocios no marchan lo sabe hasta el aprendiz más romo, pero lo que no sabe ni él ni su patrono es que no hay doctor que cure si, previamente, el enfermo o uno de sus familiares no explican al doctor los antecedentes del daño.

Por eso, señores que cada día vendéis menos, con el valor cívico que Zaragoza tuvo un día (aun cuando no rematara la suerte) se hace necesario quejarse a los doctores que nos cobran la iguala.

Hacerlo no será dejación de dignidad; no será sumisión que desdore; será nobleza, ya que la verdad lo garantiza y la honradez va con las dos.

FERNANDO MORA



**LA MEDIA VERDAD**

Decía un experto conocedor de la vida: "Para que le den a uno siempre la razón, no hay nada como decir media verdad."

El sistema no es admisible para todas las conciencias; pero la infalibilidad de su éxito no deja lugar a dudas. Bien lo sabían los polemistas de otro tiempo. Para discutir empleaban siempre el arma de la media verdad. Sus argumentos hubieran resultado incontestables de no haber aportado los contradictores otra media verdad. Con lo cual las cosas cambiaban totalmente de aspecto.

Los niños, que tienen el instinto de defensa más desarrollado y sutileza que los adultos, son grandes maestros en el empleo de la media verdad. Podéis comprobarlo con sólo prestar un poco de atención a sus trifulcas domésticas o callejeras.

—Mamá, Juanito me ha pegado una bofetada.

—Es un pequeño demonio ese Juanito. ¡En cuanto yo le coja...! Ven, monín. Mamá te quiere mucho.

Besos, caricias. La media verdad ha triunfado sin esfuerzo. Pero en seguida comparece Juanito, con su otra media verdad. La madre le reprende con aspereza:

—No eres bueno, Juanito. Estoy muy enojada contigo. Le has pegado a tu hermano una bofetada.

—Sí; pero antes él me había pegado a mí dos bofetadas y un puntapié.

¡Adiós, media verdad primera! Ha perdido toda su eficacia al añadirle la otra media verdad. La madre justiciera tiene que repartir equitativamente los reproches en sus dos hijos.

—¿Qué criaturas éstas! Os voy a dejar sin merienda a los dos.

También los adultos suelen ampararse en el efugio de la media verdad cuando las circunstancias les colocan en un aprieto. No puede asegurarse que han mentado; pero han cercenado la verdad utilizando la parte que les favorece y prescindiendo de la otra.

—¡Chico! ¿Pero qué es eso? No te saludas con Fulano. Parece mentira, tan amigos como erais. Algo grave ha tenido que suceder entre vosotros.

—Grave, no. Pero Fulano es como Dios lo ha hecho. Le pedí un día veinte duros. Se los devolví. Y desde entonces...

—Pues es un salvaje Fulano. Y que me perdone la ausencia. Pero, vamos, eso no es motivo para retirarle el saludo a un buen amigo como tú.

La media verdad ha surtido efecto. El que juzga por ella condena a Fulano sin vacilar. Hace falta que transcurra el tiempo y que Fulano aporte

su otra media verdad para que las cosas queden en su punto:

—Ya sé que no te hablas con Mengano. El mismo me lo dijo.

—Pero habrá callado el por qué.

—No sé qué me habló de veinte duros que te había pedido.

—Sí. Tuve que extraérselos con gonzúa, después de suplicarle cien veces que me los devolviera, porque me hacían mucha más falta que a él.

—¡Hola!

La segunda media verdad se ha impuesto a la primera. Pero entre tanto que llegó la oportunidad de aportarla, Fulano quedó en mal lugar, injustamente.

Hay que huir como de la peste de los hombres que tienen la mala costumbre de decir media verdad. Son preferibles los que mienten con todo descaro. Por hábiles embusteros que sean, siempre dejan un resquicio por donde se adivina que han mentado.

En cambio, los que no mienten, pero dicen la media verdad que les conviene, pueden mantener por más tiempo toda suerte de equívocos. Se descubren al fin; pero mientras la verdad entera no sale a luz, llevan siempre la mejor parte.

La educación americana es, en este punto, más racional que la europea. Combate severamente la afición de los niños a la media verdad. Los habilita a decir la verdad entera. Rechaza como un ardid turbio la costumbre de mentir diciendo solamente media verdad.

JUAN JOSE LORENTE

**EN EL ATENEO**

**Conferencia de D. Gil Gil y Gil acerca de las obras del Pilar**

Siguiendo el ciclo de conferencias de propaganda sobre las obras del Pilar, el ilustre catedrático de Derecho civil de esta Universidad don Gil Gil y Gil dará, en el salón de actos del Casino Mercantil, mañana, viernes, a las seis y media de la tarde, una interesante conferencia sobre el tema "La consolidación y embellecimiento del Pilar; ineludible deber actual de Zaragoza".

Habida cuenta de la capacidad extraordinaria del orador y lo interesante del tema, no es difícil calcular una asistencia numerosísima.

**Un homenaje de la Casa de Aragón en Madrid al ministro de Instrucción Pública**

La Casa de Aragón en Madrid va a obsequiar el domingo con un banquete el nuevo ministro de Instrucción Pública, don José Gascón y Marín.

El acto se celebrará en el restaurant Molinero, a la una y media de la tarde.

**¿UN TAXI?**

Llame usted al teléfono 2702 Parada: Independencia y Bar Rojo Servicio permanente día y noche

**FUNERARIA PINTAO**

San Pablo, 42 - Teléfono 30-82

†

**PRIMER ANIVERSARIO DEL EXCMO. SEÑOR**

**Don Enrique More y Agraz**

Caballero de Nuestra Señora del Pilar  
General de División procedente del Arma de Artillería

que falleció el día 6 de marzo de 1930

**R. I. P.**

Todas las misas que se celebren el día 6 de marzo en el altar de la Sagrada Familia de la iglesia parroquial de Santa Engracia, y el Expuesto de S. D. M. y misas del mismo día en la capilla de Jesús Reparador (calle de Sancho y Gil), serán aplicadas en sufragio de su alma.

La familia suplica la asistencia y oraciones.

†

**CUARTO ANIVERSARIO DEL SEÑOR**

**Don Antonio García Gil**

Falleció cristianamente, en Zaragoza, el día 6 de marzo de 1927

**D. E. P.**

Por el eterno descanso de su alma se celebrarán los siguientes sufragios: Mañana, día 6 de los corrientes, todas las misas de la Santa Capilla de Nuestra Señora del Pilar en su S. T. M.; asimismo todas las de la iglesia de Religiosas Esclavas del Sagrado Corazón (vulgo Reparadoras), y el Expuesto de S. D. M. ese mismo día y el Expuesto y misa de nueve, el día 9 de este mes, en la capilla de Jesús Reparador (calle Sancho y Gil).

Sus hijos, hijos políticos y nietos, suplican y agradecerán la asistencia a alguno de estos sufragios y oraciones.



MENTIDERO POLITICO

Se dice que el otro día recibió el conde de Romanones la visita del señor Burgos Mazo, una de las figuras más representativas del bloque constitucionalista.

Se dice que es muy difícil mantener una unidad de criterio en un Gobierno en el que hay tendencias tan dispares. Que el liberalismo histórico de García Prieto difícilmente puede coincidir con el conservadurismo tradicional de La Cierva.

Se dice que en pocos días han circulado tres manifiestos de tres nuevos partidos políticos. Que uno de ellos es rabiosamente monárquico. Que el segundo es rabiosamente republicano.

LAS EXPOSICIONES QUE ELEVAN LOS JUECES

Serán por conducto de los respectivos presidentes de las Audiencias

Por el Ministerio de Gracia y Justicia se ha dispuesto, de acuerdo con lo informado por la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo, que los jueces, al elevar exposiciones a los Ministerios o centros dependientes de ellos, lo hagan por conducto de los presidentes de las Audiencias respectivas y de este departamento, sin necesidad de dirigirse por exhorto a los de Madrid.

LA VIDA EN SOCIEDAD

VIAJES

—Ha salido para Madrid nuestro querido amigo don Eduardo Cativiela, presidente del Sindicato de Iniciativa.

—Salió para la Corte don Emilio Boli, con motivo del fallecimiento de su hermana la señora del exministro don Galo Ponte.

—Los señores de Aranda (don Julián), con su encantadora hija Julita, llegaron de sus posesiones de Calanda.

—Procedente de Madrid se encuentra en esta ciudad, acompañado de su distinguida esposa, el culto catedrático de Literatura del Instituto de San Isidro, don José Rogerio Sánchez.

—Marcha hoy a Sevilla el catedrático de Medicina don Luis Recaséns, que a su instancia ha sido trasladado a aquella Facultad.

—El señor Recaséns, que deja muy buenos amigos en nuestra ciudad, volverá a breve para recoger a su familia.

—Llegó de San Sebastián la encantadora señorita Marichu Aramburu, acompañada de su hermano don José.

—Ha llegado de Almería don Juan Cancer Gil, con su distinguida esposa.

—Ha regresado de París doña Paquita Zabalegui.

—Hemos tenido el gusto de saludar al secretario de gobierno del Tribunal Supremo, don Juan Gualberto Bermúdez, que ha venido a Zaragoza con motivo del fallecimiento de don Marceliano Isábal.

ENFERMOS

Don Gerardo Mermejo (padre) se halla más aliviado de la enfermedad que hace algunos días lo retiene en cama.

—Hállase muy mejorada de su afección la distinguida señora doña Carmen Laguna de Almarza y su hijo Fernando.

—Hállase muy mejorado de la enfermedad que le ha retenido varios días en cama don José Pérez Eulate.

—La distinguida dama doña Luz Urzáiz de Guillén se encuentra convaleciente de las dolencias sufridas.

El competente funcionario de esta sucursal del Banco de España don Elicio de Ferriz Ochoa hállase muy mejorado de la enfermedad que le retiene en cama hace varios días.

Se encuentra más aliviado de su enfermedad nuestro querido amigo el culto catedrático de Derecho civil de esta Universidad don Luis Sancho Seral.

PETICIONES DE MANO

En Madrid fué pedida la mano de la bellísima y gentil señorita Zita Polo, hermana política del general don Francisco Franco, director de la Academia General Militar, para el joven y muy culto abogado del Estado, don Ramón Serrano Suñer.

La petición fué hecha por la tía del novio, distinguida dama doña Constanza Piñana.

Entre los novios cruzáronse los regalos de rigor, quedando fijada la boda, que constituirá un acontecimiento mundano, para fecha próxima.

Por tal motivo los futuros contrayentes, que cuentan en Zaragoza con generales simpatías, están recibiendo muchas felicitaciones.

—Para el joven y culto funcionario del Banco de Crédito de Zaragoza, don Joaquín Lomba Ginés, ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Paquita Fuentes Rodrigo, hija del industrial de esta plaza don Pedro.

Entre los novios cruzáronse regalos de mucho gusto y valor.

La boda se verificará el día 9 del actual, día en que la novia celebra su fiesta onomástica.

Los prometidos y sus respectivas familias están recibiendo muchas enhorabuenas.

NATALICIO

Ha dado a luz, con toda felicidad,

una hermosa niña la distinguida señora doña Concepción Nasarre de Bosque.

Unimos nuestra enhorabuena a las muchas que por el nacimiento del primer hijo han de recibir los venturosos padres.

TOMA DE POSESION

El teniente coronel de la Guardia Civil don Antonio Redondo Morón ha tomado posesión de la Jefatura de la Comandancia de Zaragoza.

Felicidades al señor Redondo Morón, punteroso y bizarro jefe del benemérito Instituto, del que esperamos proseguirá en el nuevo mando su brillante historial.

La campaña de los "húmedos" en América



William Hale, alcalde de Chicago, antiprohibicionista, hace su campaña electoral para ser reelegido organizando desfiles de variados animales; su troupe ha sido aumentada con un elefante y con un camello, y espera tener el día de la elección un circo.

LA ACTIVIDAD MUNICIPAL

El alcalde visitó el martes las escuelas en construcción. La próxima sesión de pleno del Ayuntamiento. El entierro de don Marceliano Isábal

Ayer enteró el alcalde, don Jorge Jordana, a los periodistas de la visita realizada con el arquitecto, señor Carqué, y su secretario particular, señor Peciós, a las escuelas en construcción en los barrios de nuestra ciudad.

Los lugares visitados fueron los siguientes: Villamayor, Malpica, Pastriz, Lugarico Cerdán, Cogullada, Valimaña, Vado, San Juan de Mozarrifar y Cascajo.

El alcalde se muestra optimista respecto al estado de las obras y a la capacidad y construcción de las escuelas.

Algunas de éstas, tal como la de Valimaña, están casi terminadas y en varias de ellas se trabaja en el tejado.

—En lo demás—dijo el alcalde—el Ayuntamiento lleva vida intensa. Para el Pleno que tal vez se celebre la semana próxima, se estudian las bases a que ha de someterse la urbanización de los llamados barrios particulares.

Es posible que a esta sesión se lleve el dictamen sobre la instalación del tranvía del Portillo.

El próximo sábado, posiblemente, se firmará la escritura de venta del edificio de la Cruz Roja para instalar en él inmediatamente los servicios de la Beneficencia municipal.

Luego enteró el señor Jordana a los periodistas de su asistencia al entierro de don Marceliano Isábal, acompañado del concejal señor Marraco y del secretario municipal.

—Hubiera sido mi deseo—terminó el alcalde—que la ciudad hubiera estado representada en el acto del entierro, mas siendo otra la voluntad del finado, he querido que la

ciudad esperase siquiera a las puertas del Camposanto.

Luego se extendió en detalles sobre la gran cantidad de público que había acudido a rendir, en el Cementerio de Torrero, el último tributo al ilustre jurista.

INSTITUTO PROVINCIAL DE HIGIENE

Cursillo de ampliación de estudios sanitarios para farmacéuticos

Para dar cumplimiento a la real orden del Ministerio de la Gobernación—fecha 17 de diciembre— el día 16 del actual dará principio en este Instituto el primer cursillo de una serie que ha de celebrarse durante el presente año, para que a los mismos puedan asistir todos los farmacéuticos titulares de la provincia de Zaragoza.

TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050 Servicio hasta las 3 de la madrugada

TEATRO CIRCO

EL DIOS DEL MAR

... Rodeado de peligros, escapa con la mujer amada en busca de amor y aventura a una isla solitaria y pintoresca... Es un film Paramount, todo hablado en español. Creación de Ramón Pereda y Rosita Moreno. Sesiones a las cinco, siete, nueve y once. HOY, ULTIMO DIA

EL PATRONATO COSTA

ESTUDIO DE NOMBRAMIENTOS DE PERSONAL

Ayer tarde se reunió en el grupo escolar Costa el Patronato de su nombre, formado para regir su organización.

Presidió el alcalde y asistieron todos sus componentes.

Tratado de nuevo el asunto promovido por el arquitecto señor Hernández, encargado por el anterior Patronato de hacer una escultura de don Joaquín Costa, se acordó dejarlo en estudio hasta tanto se reúnan todos los antecedentes sobre el caso.

Fué discutido después el nombramiento de director y maestros efectivos del grupo, acordándose celebrar un concurso de méritos para la provisión de dichos cargos, admitiendo concursantes hasta una edad determinada.

Para las plazas de maestros y maestras se exigirá figurar en el escalafón y, si el Patronato lo encuentra necesario, establecerá algunos ejercicios para depurar méritos.

Finalmente se trató del nombramiento del personal subalterno.

En el Ateneo de Zaragoza dió ayer una conferencia el P. Conejos

Ayer, en el salón de actos del Ateneo, dió el ilustre P. Conejos una de sus anunciadas conferencias.

Para oír a tan eminente orador acudió un selecto y numerosísimo público, que llenaba por completo el salón.

Ocupó la presidencia don Ricardo Royo Villanova, presidente del Ateneo.

Al comenzar el acto se dió lectura de una carta del doctor Royo Villanova al P. Conejos cediéndole, en nombre del Ateneo, honradísimo con ello, la tribuna para sus conferencias y pidiéndole un Padrenuestro por el alma de don Marceliano Isábal.

El público, puesto en pie, repitió la oración por el alma del jurista aragonés fallecido.

Con la elocuencia en él tan característica comienza a desarrollar el tema de su notabilísima conferencia, indicando cómo la frivolidad se introduce en la vida del hogar, restándole sus más bellas virtudes.

La frivolidad se adueña de la vida en los hogares por medio de las lecturas, de las diversiones y de la inmodestia en el vestir.

Las lecturas, cuando son reprobables, siembran las malas inquietudes en el espíritu de quien con frecuencia se dedica a ellas; por eso sería necesario que todos los padres fiscalizasen cuidadosamente los libros que caen en manos de sus hijos, y que, a veces, no pueden ni sospechar el daño que van a causarles.

Las diversiones, cada día más libres, más apartadas de las normas de honestidad que precisan regir los actos de una sociedad cristiana. Labor fecunda en buenos resultados sería la de tornar a orientar las diversiones en normas de decencia, honestidad y buen gusto.

Por último, el vestir tan licencioso de muchas mujeres de nuestra época, todo provocación y falta de recato, es un insulto al hogar, a las buenas costumbres, a los sentimientos morales, que velan, cuando existen, por la firmeza de los afectos familiares.

La conferencia del P. Conejos fué escuchada con gran atención y aplaudida con entusiasmo por el numeroso público.

Hoy continuará, también, en el salón del Ateneo.

A GRASA SANCHO ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA 3 PRAL

Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro

CONCURSO NUM. 57 CONSTRUCCION DE LA CASA-OFICINA DEL PANTANO DE CALCON

Acordado este concurso por la Junta de gobierno, las condiciones y modelo de proposición han sido publicadas en la "Gaceta" de 1.º del actual.

Aristocrático Salón Doré

Doña Mentiras

Comedia dramática, totalmente hablada en español, en la que se resuelve un hondo problema de psicología conyugal, interpretada por CARMEN LARRABEITI, CARMEN MORAGAS, FELIX DE POMES, MIGUEL LIGERO y MODESTO RIVAS

Es un film Paramount. Sesiones a las cinco, siete, nueve y once. Mañana, estreno de "LAS CASTIGADORAS DEL BROADWAY, opereta espectacular.

Elegante cual ninguna es la media de seda Fortuna

CAMPDERA Jefe Hospital Necker, de Paris. — Especialista RIÑON. — VIAS URINARIAS Paseo de la Independencia, 20 SANATORIO: Hernán Cortés 48.—Teléf 4007



# INFORMACIONES DE MADRID

FIRMA REGIA

**Se concede el mando del regimiento de Pontoneros a don Federico Torrente**

OTROS DECRETOS DE PERSONAL

MADRID. — El rey ha firmado los siguientes decretos de personal:

Decreto disponiendo que el brigadier en situación de primera reserva don Luis Fuertes, pase a la segunda por cumplimiento de la edad reglamentaria.

Idem nombrando general de la cuarta Brigada de Caballería al brigadier don José Giraldo.

Idem nombrando inspector de la octava Zona Pecuaria (León) al coronel de Caballería don Francisco Virgil.

Idem intervencor militar de segundo interventor de Ejército don José Casado.

Idem jefe de la Comandancia militar de Melilla coronel médico don Salvador Sanz Perea.

Idem destinando a los coroneles de Infantería don Federico Rodríguez Sarradel, al regimiento de Segovia.

Don Francisco Ruiz del Portal a la Zona de Reclutamiento de Burgos.

Don Vidal Sanz Echevarría a la Zona de Reclutamiento de Alava.

Don Eliseo Alvarez, director de la Escuela Central de Gimnasia.

Coronel de Ingenieros don Doro-teo Castañón, para el primer regimiento de Ferrocarriles.

Don Federico Torrente para el mando del regimiento de Pontoneros.

Don Enrique Cánovas, para el mando de la Comandancia de Obras y base naval de El Ferrol.

Don José Ortiz, para la de Cartagena.

Tenientes coroneles don José Valle-spinosa, para la Comandancia de Obras y Servicios de la octava región.

Coronel de Infantería don Enrique Rodríguez, para el mando del regimiento de San Quintín.

Coronel de Caballería don Pedro Ercilla, para el mando de Húsares de Pavia.

LA REVISION DEL CODIGO PENAL

**El ministro de Gracia y Justicia dice que la derogación del Código de la Dictadura sería una desatención para los Colegios de Abogados**

HAY QUE ESPERAR EL DICTAMEN DE TODOS ELLOS ANTES DE ADOPTAR UNA RESOLUCION

MADRID. — El ministro de Gracia y Justicia, conversando con los periodistas, se refirió al Código Penal de la Dictadura.

—Sigo—dijo—con gran interés todo lo que se relaciona con este asunto.

Algunos periódicos me censuran—añadió—por no haber ido a la derogación, pero esto no es justo porque sería una desconsideración no escuchar los informes de todos los Colegios de España.

Respecto a la Comisión de Códigos—siguió diciendo el marqués de Alhucemas—, tampoco son justas las quejas que se hacen contra ella por motivos de dictamen, porque algunos artículos del Código fueron modificados por la Asamblea Nacional.

—Yo—terminó diciendo—sigo mi camino con serenidad. Soy hombre liberal y de derecho, y con arreglo a esto responderán mis actos.

Media de seda de duración sin igual **Fortuna**

**CLINICA MURO**  
Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos  
Mártires, 16, pral. Zaragoza  
(Arco de Cinegio)

EL PRESIDENTE RECIBE A LOS GOBERNADORES

**“El Gobierno está obligado a dar y dará la sensación verdadera y real de que las elecciones serán absolutamente sinceras”**

**“El espíritu del Gobierno es que todos los ciudadanos puedan hacer uso de su derecho dentro de la ley”**

EL GENERAL AZNAR PRONUNCIA UN DISCURSO Y DA INSTRUCCIONES A LOS NUEVOS GOBERNADORES

MADRID. — A primera hora de la tarde recibió el almirante Aznar a los gobernadores civiles que aún se encuentran en Madrid y pronunció el siguiente discurso:

“Yo no soy político, y como era natural que ustedes conociesen al presidente del Consejo y recibieran las orientaciones recogidas por mí del seno del Gobierno en orden a su actuación, que ha de desenvolverse con independencia dentro de las normas particulares de los distintos partidos representados por sus jefes en el Gobierno, les he llamado para decirles algo que no es nuevo: que este Gobierno no es un Gobierno como otros a los cuales muchos de ustedes han servido como gobernadores. No es un Gobierno de partido, en el que generalmente ha ocupado su jefe la presidencia del Consejo, siendo afectos a su política todos los gobernadores.

Ahora no pasa eso. Este es un Gobierno de concentración al que yo represento llevando su política. Los elementos que lo integran, llenos de patriotismo y con el mejor deseo de sacar a la nación de la situación en que la hemos encontrado y de la que parece vamos saliendo, han sacrificado sus ideas políticas por el bien del Gobierno y del país, han renunciado espontáneamente a su derecho a sugerir normas a los gobernadores de sus partidos respectivos y han delegado en mí para seguir las orientaciones acordadas.

El Gobierno necesita crédito a su favor para las elecciones de concejales, que son las primeras que va a hacer y de las cuales depende el prestigio para el porvenir, y está obligado a dar y dará la sensación verdadera y leal de que las elecciones serán absolutamente sinceras, y aun empleando esa frase tan conocida del conde de Romanones, podría decirse que “rabiosamente sinceras”, dentro de lo humano, aun cuando no

podrá evitarse que algunos discutan esa imparcialidad.

A ustedes y a nosotros debe satisfacernos y bastarnos el tener siempre la conciencia tranquila de que se ha obrado con toda legalidad y sinceridad, dando a todos, absolutamente a todos, el mismo trato.

El ministro de la Gobernación será el intérprete del Gobierno y mio cerca de ustedes. El espíritu del Gobierno es que todos los ciudadanos puedan hacer uso de su derecho dentro de la ley.

Respecto a la actuación de ustedes en sus provincias respectivas espero será llevada a cabo con el mayor acierto y que no se dará lugar a que se formule protesta de ninguna clase ni a que nadie pueda decir con fundamento que esta es una política

la a la que se se seguía antes del año 1923. Afortunadamente para España esa política no puede volver. Todo en el mundo ha cambiado; los ideales son distintos y en manera alguna se puede volver a aquello.

Yo, que no soy ni siquiera un aficionado a la política, que soy del todo ajeno a ella, en la acepción vulgar de esta palabra, digo que eso que se llama caciquismo, con sus procedimientos atormentadores para los ciudadanos, no puede subsistir. Hay que acabar con él porque ni el Gobierno ni por lo tanto los gobernadores, que son sus delegados, deben tener otro interés, que el bien general, que debe ser puesto en primer plano.

Termino saludándoos y ofreciéndome a todos”.

CARGOS ECLESIASTICOS

**Las propuestas de provisión de obispados vacantes fueron enviadas a Roma**

DESDE ENTONCES, UNA NADA MAS SE HA PRODUCIDO

MADRID. — El ministro de Gracia y Justicia recibió esta mañana a los periodistas.

Estos le preguntaron si conocía el suelto publicado en “El Sol” sobre la provisión de ciertas vacantes, y el marqués de Alhucemas respondió:

—En el Ministerio no existe nada que se relacione con esto, ni nadie me ha dado la noticia sobre ello. Todas las propuestas para la provisión de sedes vacantes se elevaron a Roma por el ministro anterior, y desde que yo estoy aquí sólo se ha producido la vacante del obispo de Mondoñedo.

De a su pierna belleza **Fortuna** con la media de seda

UN AGASAJO A ROMANONES

**En el banquete ofrecido por los periodistas extranjeros al conde de Romanones, éste pronuncia un discurso en el que se refiere a la supresión de la censura**

**Si hubiera intervenido en la publicación, de sus memorias no le hubiera hecho caso**

QUEDA SUPRIMIDA LA CENSURA PARA LOS PERIODICOS EXTRANJEROS

MADRID. — En un hotel del Paseo del Prado se ha celebrado el banquete con que la Sociedad de periodistas extranjeros ha obsequiado al ministro de Estado, conde de Romanones.

Ofrecieron el banquete los periodistas don Cecilio Herrero y don Alvaro del Valle.

El conde de Romanones expresó su satisfacción por ser la primera vez que los periodistas extranjeros obsequian a un ministro de Estado.

—Yo—dijo—he sido censurado por

ser expansivo con los periodistas y no me arrepiento. No lo hago por vosotros, no me lo agradezcáis. Lo hago porque los periodistas son los mejores colaboradores de los gobernantes. Al contestar a vuestras preguntas se hace política.

Muchas veces—añadió—preguntáis cosas tremendas. Otras escribís las que no son agradables; pero hay que pensar en que pueden ser puras y que la verdad, si siempre no es grata, si es útil.

Si yo perteneciera a vuestra honrosa profesión—continuó—diría lo que vosotros de la censura y algo más. Pero tened presente que ningún Gobierno va a la censura sino cuando no tiene otro camino.

La censura para el extranjero—siguió diciendo el ministro de Estado—no existe desde este instante. Ahora ¿qué vais a decir? Lo que se dice en el extranjero repercute en el crédito de España y yo sólo os doy un consejo amistoso, sólo os pido que digáis la verdad, aun viendo yo que ésta tiene muchas facetas. El público quiere noticias sensacionales y los periodistas, al hacer sus cuartillas, piensan más en las titulares que en la noticia misma.

Dad la impresión de tranquilidad que existe en España, su ansia de paz, de justicia y de libertad. Hay una inquietud de espíritus que al gobernante no puede causarle pavor, porque la recoge para acomodar sus obras; si no la tuviéramos seríamos un país muerto.

El porvenir no está en tinieblas. Se abre un camino hacia la libertad y no tardaremos en llegar a un Parlamento por medio de unas sinceras elecciones.

Al lado de esa inquietud—agregó el conde—hay otro sentimiento: la necesidad de una concordia civil, no monárquica, sino algo más. Yo no pido que los que no piensen como yo abominen de sus ideales.

LA SOLUCION DEL PROBLEMA MONETARIO

La solución del problema monetario—continuó Romanones—es difícil. Durante el almuerzo celebrado ayer yo pensaba que quisiera contemplar en Madrid y en la calle de Alcalá, en el Ministerio de Hacienda, a cien Poincarés y a una legión de Quesnays, para resolver tan arduo problema, mientras no se habla más que de huelgas y de revoluciones. Hoy lo que se dice y vosotros escribís luego se cotiza en Bolsa.

Sobre política exterior sólo tengo que decir que la paz no es un mito,

sino que ha arraigado en las conciencias.

La Providencia ha hecho imposible la declaración de toda guerra al disponer un estado de miseria que alcanza a todos por igual. La paz debía tener una base de equilibrio económico, pero en lugar de ser así los países luchan económicamente con un espíritu nacionalista que los lleva a la ruina. Se elevan las tarifas y eso es encerrarse en los límites propios.

España está de moda en el extranjero. Hubo un tiempo en que ni por curiosidad se nos hacía caso. Hoy sigue nuestra vida. Cuanto más nos conozcan más confianza tendrán en nosotros.

En la obra nacional emprendida quiero que los periodistas sean mis colaboradores para ir yo más tranquilo en la parte que se me ha encomendado.

EN BREVE CESARA TAMBIEN LA CENSURA PARA LOS PERIODICOS NACIONALES

Terminado el discurso dijo el conde de Romanones:

—Ahora diré, ya fuera de todo protocolo, que el Gobierno piensa también en la censura de los periódicos nacionales y en qué condiciones de seguridad se podrá ir restableciendo la tranquilidad y cómo habrá de llegarse a su anulación.

Uno de los periodistas preguntó al ministro de Estado:

—¿Y si al publicar sus memorias hubiese intervenido la censura?

—No le hubiera hecho caso—replicó el conde.

UNA SESION BORRASCOSA

**Saborit, en la sesión del Ayuntamiento inicia una tumultuosa discusión, terminada en campanillazos y escándalo**

S. S. COLABORA CON LA DICTADURA Y YO LA COMBATI HASTA EN JAEN

MADRID.—En la sesión del Ayuntamiento había de discutirse el nombramiento de representante en la Unión de Municipios.

Recayó la elección en el señor Ruiz Jiménez y el señor Saborit protestó rotundamente, dando lugar a un vivo diálogo.

El señor Saborit preguntó al alcalde de Madrid qué criterio iba a sustentar, si el del Estauto o el de la Ley Municipal.

—Yo estoy en la Alcaldía con arreglo a la ley.

—Su Señoría está con arreglo al Estatuto. Yo he estado aislado durante el período dictatorial y Su Señoría ha colaborado con ella.

El discurso continuó luego en tonos violentos y durante su desarrollo dijo que había combatido a la Dictadura hasta en Jaén.

El alcalde dice que no está dispuesto a tolerar impertinencias, pero

**Suscripción pública a título irreductible de 49.936 Cédulas de Crédito Local Interprovincial AL 6 POR CIENTO**

de 500 pesetas nominales, con cupones trimestrales, amortizables a la par en veinticinco años, por sorteos semestrales, a partir de 1933.

**Emisión garantida directamente por el Estado MEDIANTE CONSIGNACIONES EN LOS PRESUPUESTOS DE LA NACION, de acuerdo con lo establecido en el real decreto de 8 del mes de diciembre último.**

El Banco de Crédito Local de España realiza esta emisión, cuyo producto se destina a la construcción de caminos vecinales, en virtud del convenio celebrado con la Mancomunidad de Diputaciones y aprobado por dicho real decreto.

La emisión tiene, además de la garantía del Estado antedicha, la general y completa de las Diputaciones y del Banco.

Las Cédulas de Crédito Local Interprovincial se cotizan diariamente en las Bolsas Oficiales como fondos públicos. Con ellas pueden constituirse fianzas y depósitos en la contratación con Ayuntamientos y Diputaciones. Son utilizables para la constitución de reservas de las Compañías de Seguros. Se admiten por el Banco de España en garantía de préstamos y cuentas de crédito, y el de Crédito Local realiza también la pignoración prestando hasta el 90 por 100 de su valor.

**LAS CEDULAS LLEVAN CUPON ENTERO DE 31 DE MARZO CORRIENTE**

**EL RENDIMIENTO LIQUIDO, TENIENDO EN CUENTA EL CUPON TRANSCURRIDO, ES DE 5'81 %**

TIPO DE EMISION: 97'50 POR 100, O SEAN 487'50 PESETAS POR CEDULA, pagaderas en el acto de la suscripción, entregándose carpetas provisionales que serán oportunamente canjeadas por los títulos definitivos.

La suscripción se abrirá el día 5 del corriente y se cerrará en el momento de quedar solicitados todos los títulos.

**PUNTOS DE SUSCRIPCION EN ZARAGOZA:**  
Banco de Crédito de Zaragoza, Banco de Aragón.  
Banco Zaragozano, Banco Hispano Americano.



que si Saborit quiere lucha allí está él.

Luego suenan violentos campanillazos. Los ediles se increpan mutuamente y el alcalde termina levantándose y marchando con la comisión de Jaén al Ministerio de Gobernación para saludar al marqués de Hoyos.

**PRESENTACION DE CREDENCIALES**

**El nuevo ministro de Hungría llegó a Palacio acompañado del primer introductor de embajadores**

**DESPUES DE LA CEREMONIA PASO A SALUDAR A LA REINA**

MADRID. — Con el ceremonial de costumbre ha presentado sus cartas credenciales al rey el nuevo ministro de Hungría, Mr. Paúl Hevesy.

A la una y media de la tarde llegó a Palacio, en coche de París, acompañado del primer introductor de embajadores, duque de Vistahermosa.

Le precedía otro coche ocupado por secretarios.

Acompañaban al rey el ministro de Estado y altos jefes palatinos.

Terminada la ceremonia, el nuevo ministro pasó a saludar a la reina doña Victoria.

**EL CONDE DE ROMANONES MARCHO A CONTINUACION AL BANQUETE DE LOS PERIODISTAS EXTRANJEROS**

El conde de Romanones, a la salida de Palacio, dijo a los periodistas que la ceremonia de presentación de credenciales del nuevo ministro de Hungría había sido muy breve.

Añadió que marchaba complacido al banquete con que le obsequiaban los periodistas extranjeros.

**EL DESPACHO CON EL REY**

**El presidente del Consejo da cuenta a los periodistas de los decretos firmados por el rey**

**DESPACHO CON EL REY**

MADRID. — Esta mañana despacharon con el monarca los ministros del Ejército y Marina.

También acudió a su despacho el presidente, almirante Aznar.

Este dijo a la salida que había celebrado un cambio de impresiones de asuntos generales con el monarca y facilitó el índice de los decretos que habían sido firmados.

Son los siguientes:

**Presidencia.** — Resolviendo a favor de la autoridad judicial una competencia entré el gobernador civil de Zaragoza y la Audiencia de dicha capital sobre un interdicto de recobrar contra la Compañía concesionaria del ferrocarril del Camín-real a Zaragoza.

Resolviendo que no debió suscitarse la competencia entre el delegado de Hacienda de La Coruña y el juez de Instrucción de Padrón.

**Instrucción Pública.** — Nominamiento de rector de la Universidad de Zaragoza a favor de don Domingo Miral.

**EL GENERAL BERENGUER ACUDE POR PRIMERA VEZ A DESPACHAR DESPUES DE SU ENFERMEDAD**

Esta mañana acudió a palacio por primera vez, después de su enfermedad, el general Berenguer.

A la salida dijo que había firmado destinos de Infantería e Ingenieros.

El ministro de Marina comunicó a los periodistas que había firmado decretos de personal.

**LOS CENTRISTAS**

**La primera reunión del secretariado general**

**REDACTAN UNA CIRCULAR**

MADRID. — Se ha celebrado la primera reunión del Secretariado del partido centrista.

En ella fué redactada una carta circular invitando a ingresar en el partido a quienes juzguen compatibles con sus ideales los de la nueva agrupación política.

**LA JORNADA MINISTERIAL**

**Ante el ministro se ha protestado de la reforma del decreto de alquileres**

**EN EL MINISTERIO DE GOBERNACION RECIBE AL ALCALDE**

MADRID. — El ministro de la Gobernación, Marqués de Hoyos recibió al alcalde de Madrid, que acompañaba a una comisión de Jaén.

Los comisionados le hablaron de las obras para la traída de aguas a la población.

Luego recibió a una comisión del Centro de Hijos de Madrid, que le invitó a asistir a un homenaje al vicepresidente de la Diputación de Madrid.

**LOS EMPLEADOS CESANTES VISITAN AL MINISTRO DE JUSTICIA**

Una comisión de empleados cesantes de la Dictadura ha visitado al ministro pidiéndole que los coloque en el puesto que les corresponde, porque las cesantías fueron hechas con arreglo a la ley de Bases.

**UNA REFORMA QUE NO PARECE GRATA**

Visitó al ministro de Justicia una comisión de inquilinos.

A la salida facilitaron a los periodistas una nota dando cuenta del objeto de su visita al ministro, a quien hicieron presente su disconformidad con las reformas introducidas en el decreto de alquileres pidiéndole que dejara sin efecto dichas reformas.

**UNA COMISION DEL PARTIDO NACIONAL AGRARIO CON EL PRESIDENTE**

El jefe del Gobierno ha recibido una comisión del partido nacional agrario, que le expuso que la actuación pasada de los gobernadores de Palencia y Valladolid no corresponde a la orientación política del actual Gobierno por perjudicar a las agrupaciones políticas de dichas localidades.

El presidente acogió con amabilidad a los comisionados, y les escuchó con interés, prometiéndoles que estos gobernadores se ajustarán a las normas más absolutas de imparcialidad que necesitan los comisionados.

**LA MUERTE DEL SEÑOR ISABAL**

El ministro de Justicia expresó su sentimiento por el fallecimiento en Zaragoza del eminente jurista don Marceliano Isabal.

Con motivo de la muerte del señor Isabal ha marchado a Zaragoza el subsecretario de Instrucción Pública.

**LOS SUCESOS DEL DIA**

**La Guardia civil ha practicado un hallazgo de bombas en una cueva de Canillejas**

**Dos niños heridos por la explosión de un objeto que hallaron en un vertedero**

**HALLAZGO DE BOMBAS**

MADRID. — Esta mañana una pareja de la Benemérita que marchaba por la carretera de Aragón, al llegar a la barriada de Canillejas, en un lugar conocido por los Palos, entre las fincas del marqués de Torres de Arias y Piodera, observaron grandes bultos escondidos en una cueva donde suelen recogerse a pasar las noches, los mendigos.

La benemérita se introdujo en la cueva y reconoció los bultos, comprobando que se trataba de dos cajones de gran tamaño que contenían trece bombas de dinamita.

Rápidamente se dió aviso al Parque de Artillería, de donde fueron enviados dos carros blindados que trasladaron los artefactos al Parque de Artillería.

Se ha nombrado un juez especial para que continúe las investigaciones.

La noticia en la barriada ha producido gran sensación.

A las cinco y media de la tarde los obreros que trabajaban en las atarjeas de las casas hallaron también en la cueva una caja parecida a los envases de petróleo. Fué examinado su contenido y se pudo comprobar que el envase encerraba también cuatro bombas de dinamita que también fueron trasladadas al Parque de Artillería.

**DOS NIÑOS HERIDOS**

En la Casa de Socorro del Congreso fueron asistidos dos niños llamados Francisco Martínez y José Ríos, que presentaban graves lesiones.

Manifestaron que se las habían producido al estallarles un tubo metálico que hallaron abandonado en un vertedero.

**DESPUES DEL ATENTADO DE AYER**

La policía ha practicado numerosos registros y detenciones relacionadas con el atentado registrado ayer. Otros detenidos por este motivo han sido puestos en libertad.

**PROTESTAN LAS CERILLERAS**

**Están malo el cartón de las cajas de fósforos que retrasa la labor y de retruque disminuye el jornal**

**Y LAS OBRERAS, COMO NO SE LES ESCUCHA, SE NIEGAN A ABANDONAR LA FABRICA**

MADRID. — Hace cerca de un mes que las obreras que trabajaban en la fábrica de cerillas de Carabanchel se quejaron a la dirección del establecimiento de la mala calidad del cartón empleado en la confección de las cajas para cerillas, porque esta calidad retrasaba la producción, retardaba el trabajo y hacía, naturalmente que descendieran los jornales.

La dirección les dió toda clase de esperanzas, pero no se ha remediado la deficiencia.

Hoy sonó el pito para abandonar el trabajo, pero las obreras se negaron a salir de la fábrica.

En el Ayuntamiento se celebró una reunión en la que no se llegó a un acuerdo.

Una comisión marchó a Madrid y las obreras se negaron a salir de la fábrica en tanto que ésta no regresó.

El problema afecta a unas quinientas obreras.

**LAS ELECCIONES A CONCEJALES**

**El propósito del Gobierno de renovar solamente la mitad de los Ayuntamientos**

**ALCALA ZAMORA**

MADRID. — Algunos periódicos de izquierda publican comentarios acerca del propósito del Gobierno de renovar sólo parcialmente los Ayuntamientos y se han dirigido a diversas personas a fin de que facilitaran su opinión en tan complicado asunto.

Alcalá Zamora ha dicho:

—Lo considero un escamoteo equivalente a una confesión de la impotencia del Gobierno.

Esto viene a confirmar que no existe la Constitución y constituye una

continuación de la funesta vieja política.

Las izquierdas deben abstenerse de acudir a las dichas elecciones, pero subordinando este deseo al de la concordia.

Acerca de la estabilización dice que debe reservarse al Parlamento, porque otra cosa constituiría una audacia del Gobierno y especialmente de éste, que carece de representación.

**FERNANDO DE LOS RIOS**

Don Fernando de los Ríos ha dicho:

—La renovación de los Ayuntamientos constituye una negación terminante de todo espíritu liberal. La democracia española deberá meditar mucho sobre la solución que intentan crearle, pero su criterio es de subordinación a la concordia que debe presidir todos los actos de los elementos de izquierda.

**LA ESTABILIZACION DE LA PISETA**

**M. Quesnay dice a los periodistas que deben mantenerse las líneas generales de la idea del anterior Gobierno sobre el problema monetario**

**Acudió a Palacio para informar a D. Alfonso de la impresión de su estancia en Madrid**

**A LA SALIDA DE PALACIO SE REFIERE A LA MISION DEL BANCO INTERNACIONAL DE PAGOS**

MADRID. — El director del Banco Internacional de Pagos, M. Quesnay, estuvo en Palacio cumplimentando a don Alfonso.

Durante la visita habló al monarca del problema del cambio y de las impresiones obtenidas de sus conferencias con el ministro de Hacienda, señor Ventosa y con los representantes del Banco de España.

A la salida de Palacio M. Quesnay habló con los periodistas, a quienes dijo que debían mantenerse las líneas generales del pensamiento que presidió la decisión del Gobierno anterior sobre el problema de la peseta.

—La misión del Banco Internacional de Pagos—dijo—no es convertirse en Banco mundial, sino constituir la base de una especie de asociación de Bancos de emisión, para instaurar la estabilidad monetaria conveniente a las relaciones económicas y financieras de los distintos países.

Pertenecer a esa asociación—agregó—es imprescindible para mantener la moneda estabilizada.

Terminó diciendo que en el extranjero se tiene gran confianza en las condiciones económicas de España, considerando estabilizada la situación económica.

**DEL PAIS VASCO**

**Las peticiones autonómicas de los Municipios guipuzcoanos**

**CONVOCANDO A UNA ASAMBLEA**

SAN SEBASTIAN. — El Ayuntamiento de Irún ha acordado dirigirse al de San Sebastián para que éste convoque a una asamblea de Municipios guipuzcoanos para deliberar sobre peticiones autonómicas.

**LOS MAURISTAS GUIPUZCOANOS ENGROSARAN LAS FILAS DEL CENTRO CONSTITUCIONAL**

SAN SEBASTIAN. — El partido del centro constitucional tendrá resonancia en San Sebastián.

Los elementos mauristas más caracterizados han acogido con entusiasmo la creación del nuevo partido. Las directivas del Círculo Mauris-

**La nariz no brilla**

con la Crema Gal. Deliciosamente fresco y perfumada, es transparente sobre el cutis. Usted extiende sobre él una ligera capa de esta Crema y en seguida parece desvanecerse. Sin embargo, protegiendo su piel, deja sobre ella como otra piel invisible. Es un velillo tenue y eficaz a la vez que no deja penetrar el aire, el polvo, ni el frío.

Esa es la base ideal para los polvos. La nariz más rebelde, aparece siempre correctamente empolvada.

**Crema GAL**

3,50

DE LA MISMA SERIE AMARILLA  
Cold-Cream . . . . . Ptas. 3,50  
Pasta de Almendras . . . . . - 3,50  
Polvos de arroz . . . . . - 2,-

PERFUMERIA GAL MADRID BUENOS AIRES LONDRES NEW YORK

**ERNESTO VILCHES**  
el gran actor hispano, triunfa magistralmente en su obra centenaria en los escenarios españoles

**Wu-Li-Chang**

EN EL ARISTOCRATICO

**Cinema Alhambra**



ta y de la Juventud del partido se han dirigido a los socios para darles cuenta de su adhesión al nuevo partido.

**LA REPARACION DEL PERIODICO "LA PRENSA"**

SAN SEBASTIAN. — La autoridad gubernativa ha entregado al director del diario "La Prensa" las llaves que estaban retenidas desde hace más de dos meses por la autoridad judicial. Parece posible que "La Prensa" reaparezca el próximo sábado o el lunes.

**PERECEN DOS NIÑOS ARRASTRADOS POR LA CORRIENTE**

BILBAO. — Esta tarde, aprovechando el tiempo espléndido, el vecino de San Miguel de Basauri, Reyes Diain, de 35 años, casado, panadero, pidió el bote a un amigo para pasear por el río Nervión con su familia.

Al llegar a la presa existente en el punto denominado Arís, el bote saltó por encima de la presa, siendo arrastrada toda la familia por la corriente. Acudieron varios jóvenes, logrando salvar a Reyes, medio asfixiado, desapareciendo, arrastrados por la corriente, sus hijitos Pedro, de cinco años, y Félix, de dos.

Los cadáveres no han aparecido. Reyes hallase postradísimo, creyéndose un fatal desenlace.

Organizáronse trabajos para buscar los cadáveres de los niños.

El año anterior ahogóse otro niño de seis años al Reyes, en la misma presa.

El Juzgado ha intervenido. Mañana, a primera hora, se reanudarán los trabajos para buscar los cadáveres.

La noticia ha causado sensación enorme en Basauri, donde la familia Reyes es muy estimada.

**ANUNCIO**

**Junta de Elevación y Abastecimiento de Aguas de Tudela (Navarra)**

**CONCURSO DE OBRAS**

La Junta de elevación de aguas de esta ciudad, en sesión por ella celebrada el día 28 de febrero del año corriente, acordó anunciar en CONCURSO las obras de filtración, captación y traída del agua filtrada que figuran en el proyecto de filtración del agua potable para el abastecimiento de nuestra ciudad.

Las proposiciones se presentarán en pliego cerrado y de acuerdo con lo que se expresa en el pliego de condiciones, dentro del plazo de 15 días, a partir de la fecha de este anuncio, en la secretaría municipal y durante las horas de oficina en la misma, donde también podrá examinarse dicho pliego de condiciones.

Tudela (Navarra), 4 de marzo de 1931.—El alcalde, José López. El secretario, Esteban Frauca.

**NOTICIAS DE TODA ESPAÑA**

**NOTICIAS Y SUCESOS**

**En un pueblecillo de Málaga enterraron vivo a un pastor, que murió después de hacer esfuerzos sobrehumanos para escapar de su trágico encierro**

**Al señor Estrada le han desvañado los muebles en el tren**

**DESTROZADO POR EL TREN**

LOGROÑO.—En Haro, en el punto denominado Recodo de Gimile, en la vía del ferrocarril, fué alcanzado por un tren Marcos Araico, de 60 años de edad. Iba por un lado de la vía y, al llegar al sitio referido, pretendió cruzarla, no oyendo, sin duda, por ser sordo, los avisos del maquinista. Quedó completamente destrozado.

En Haro se tuvo conocimiento del suceso por un capataz de la vía que presencié el accidente.

**SE OPOEN AL CAMBIO DE LA HORA EN VERANO**

VALLADOLID. — La Cámara de Comercio, al tener conocimiento de que el Centro Algodonero Barcelonés solicitaba del Gobierno el restablecimiento de la hora de verano, ha enviado una exposición pidiendo que no se acceda a tal pretensión, que sólo irroga perjuicios y trastornos sin ninguna utilidad.

A tal determinación se oponen todos los elementos industriales y mercantiles.

**OBRAERO ELECTROCUTADO**

OVIEDO. — Dicen de Avilés que en las obras que se realizan en el nuevo muelle de Renes, por la Sociedad Pantanos y Puertos, se registró una sensible desgracia.

Varios obreros que se hallaban trabajando en las comunicaciones de unas barras de hierro, una de ellas hizo contacto con un cable de alta tensión, cayendo a tierra varios operarios y resultando uno de ellos electrocutado.

La víctima se llamaba Laureano Alvarez.

**PEREGRINACION A LOURDES Y A ZARAGOZA**

VALLADOLID. — El día 15 de junio saldrá de Valencia la quinta peregrinación a Nuestra Señora de Lourdes y a Zaragoza. La peregrinación regresará el día 20, y será presidida por el arzobispo.

**SIGUEN SIN APARECER LOS NAUFRAGOS DEL VAPOE "COMERCIO"**

GIJON. — A pesar de las pesquisas realizadas no hay noticias de que hayan sido recogidos ni aparecido los naufragos del vapor "Comercio". Esto hace suponer que, desgraciadamente, han perecido todos.

**ROBO EN LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS**

SANTANDER.—Esta mañana, al

procederse a la apertura de la Escuela Normal de Maestras, se echó de ver que durante la noche habían sido violentadas varias puertas y estaban en desorden las mesas y las labores de las alumnas, así como los objetos que se guardan en el Museo. Por lo que pudo apreciarse, los ladrones penetraron por una ventana trasera que había quedado abierta y se llevaron cuanto pudieron. Las huchas en que las muchachas guardaban sus ahorros para las excursiones veraniegas desaparecieron en su totalidad.

**CASA DESTRUIDA POR UN INCENDIO**

LOGROÑO. — En el pueblo de Santurde, partido de Santo Domingo, un violento incendio ha destruido la casa de Juan Antonio García.

Las pérdidas se calculan en cuatro mil pesetas.

**UNA ANCIANA MUERE DE HAMBRE**

EL FERROL. — En un monte ha sido hallado el cadáver de la anciana Juana Pereira.

Los facultativos certificaron que murió de hambre.

**RIÑEN DOS TRIPULANTES DE UN VAPOR, QUE RESULTAN CON GRAVES HERIDAS**

VALENCIA. — A bordo del vapor "Rigel" riñeron el mayordomo y el tercer oficial, llamados Felipe Eleixius, de 45 años, y Josef Emmanuel Berglunol, de 27, resultando con heridas en la cabeza, cara y manos.

Fueron curados en la Casa de Socorro del puerto y luego ingresaron en el Hospital.

La Comandancia de Marina instruye diligencias.

**ENTRE DOS HERMANAS A MALAGA LA VIA QUEDO SEMBRADA DE CARTAS MINISTERIALES**

MALAGA. — Se ha tenido noticia de un suceso que se ha calificado de pintoresco.

El señor Estrada, al tener noticia de la dimisión del Gobierno y a consecuencia de ella, decidió regresar a Málaga, facturando en un vagón precintado todos sus muebles, ropas, y los documentos del Ministerio.

En un gran baún encerró todos los papeles y correspondencia del período en que desempeñó la cartera. Desde Dos Hermanas a Málaga fué abierto el vagón, advirtiéndose la irregularidad porque la vía quedó sembrada de cartas.

En Málaga se ha comprobado que el vagón fué forzado, notándose la falta de diversos objetos y papeles.

Se cree que se buscaba entre la valija o en los muebles algún documento de interés.

Faltaron objetos y cartas.

**UN ESPELUZNANTE SUCESO**

MALAGA. — Dicen de Rodalete que en el cortijo llamado La Paciencia, propiedad de los labradores acomodados Antonio Cortés y Antonio Ruiz, ha tenido lugar un espeluznante suceso.

El primer día de Carnaval llegaron al cortijo los hijos del propietario cuando se hallaba solo en su habitación el pastor de 41 años llamado El Frasquito.

Llamaron los hijos a la ventana, sin obtener respuesta.

Estos dieron aviso a sus padres, quienes después de violentar la puerta hallaron al pastor muerto.

En una camioneta lo condujeron al pueblo de Humilladero, donde el médico certificó la defunción y el pastor recibió sepultura veinticuatro horas después. Se le enterró en un nicho que taparon los albañiles.

Hoy unos obreros que trabajaban en un nicho contiguo oyeron que de la sepultura próxima salían voces y ruidos.

Asustados, los obreros huyeron despavoridos y dieron noticia al pueblo de lo que ocurría.

Acudieron los vecinos y se procedió a la apertura del nicho.

Cuando el pastor fué extraído se vió con sorpresa que se hallaba en la caja de medio lado y que tenía

los dedos y los nudillos destrozados a causa de los esfuerzos realizados para escapar, arañando el techo y las paredes del ataúd.

Cuando se le desenterró había ya fallecido.

**SE HUNDE UN TENDIDO EN UN ESCENARIO**

SEVILLA. — En el teatro Cervantes, cuando se ponía en escena una obra en la que se simula una capea, se hundió uno de los tendidos de la plaza del pueblo, por estar mal armados los practicables y el tendido se vino abajo con estrépito, resultando heridos varios comparsas.

Entre el público hubo gran alarma.

**SE SOLICITA LA APERTURA DE CENTROS SINDICALISTAS**

SEVILLA. — Una comisión obrera ha visitado al gobernador civil para solicitar la apertura de los centros de la C. N. T.

El gobernador prometió dirigirse con esta petición al Gobierno.

**LAS ELECCIONES**

SEVILLA. — Reunida la Junta municipal del partido republicano autónomo acordó presentarse en las elecciones municipales si se garantiza la pureza del sufragio.

**BUGALLALISTAS RECHAZADOS**

LA CORUÑA. — Ante la proximidad de las elecciones municipales algunos concejales del Ayuntamiento se dedican a recorrer y preparar el censo.

El primer teniente de alcalde bugallalista, señor Vages Lotos, acom-

pañado de otro concejal, marchó a la Silva para dar un mitin.

Los vecinos les recibieron hostilmente y tuvieron que desistir de su propósito abandonando precipitadamente el pueblo.

**HALLAZGO DE UN CADAVER**

EL FERROL. — Se ha dado cuenta a este Juzgado que en Somozas encontraron muerto al conocido labrador Domingo Dopico. El cadáver presenta diversas lesiones. Créese que se trata de un crimen.

**UN ATRACO**

LOGROÑO. — Regresando de realizar unas ventas en Pradejalón, por ferrocarril, dos desconocidos atracaron en la estación a Rafael Mangado, sustrayéndole 600 pesetas.

**EL CURANDERISMO**

LA CORUÑA. — Hace pocos días el niño de 11 años Enrique Gómez de Mera se fracturó el brazo izquierdo. Sus familiares, en vez de acudir al médico, utilizaron los servicios del curandero conocido por "Maurifeiro". El muchacho se agravó de tal manera que hoy ha sido trasladado a la capital, donde ingresó en el Hospital, encontrándose en estado desesperado.

Con tal motivo arrecia la campaña contra el intrusismo en Medicina, que es muy frecuente en esta provincia.

**PUEBLO QUE AMENAZA DERRUMBARSE**

OVIEDO.—El pueblo de Labayos está cimentado sobre terrenos poco consistentes y situados a orillas del río Aller, sobre una montaña que socava dicho pueblo. Ya hay una casa en tentadora se desliza sobre éste, favoreciendo el fenómeno la capa de arcilla que se encuentra bajo la capa exterior, a la que afluyen las aguas fluviales, produciendo el efecto de un engrase que facilita el deslizamiento. El personal de Obras Públicas realiza trabajos para evitar la destrucción de dicho pueblo. A y hay una casa en ruinas y otras se corrieron bastante trecho. Se advierte el fenómeno de que una casa cimentada sobre roca no sufrió nada y las demás sí. Las habitaciones humildes. Dicho pueblo pertenece al Concejo de Aller, y el fenómeno ha sido precipitado por los temporales.

**DEL EXTRANJERO**

**Se teme por la suerte de dos aviadores ingleses que han caído en el mar del Norte**

**INCENDIO EN LA RESIDENCIA DE TROTZKI**

ESTAMBUL. — El diario "Djimhuriyet" publica, con reservas, la versión de que el incendio de la villa habitada en Prinkipo por Trotzki es obra de agentes comunistas deseosos de destruir documentos comprometedores poseídos por el excomisario de la Guerra Soviético.

**MANIFESTACIONES DEL DOCTOR SCHACHT**

ESTOCOLMO. — Han causado sensación las manifestaciones del director del Reich Bank hechas ante la Asamblea de la Sociedad suecogermana de esta capital. Se ha expresado en favor de una revisión total de las deudas de guerra de Alemania e interaliadas, la revocación de la responsabilidad de guerra a Alemania y la restitución de las colonias alemanas. Cree que las deudas interaliadas y alemanas influyen poderosamente en el mercado del dinero.

Afirma que es perfectamente capcioso suponer a Alemania sola como única responsable de la guerra, y cree que la devolución de sus colonias es algo que le es de absoluta necesidad para que pueda adquirir la primera materia que necesita para su industria. Sin deshacer los yerros de la post-guerra es difícil que se entre en el camino de una inteligencia internacional.

**VIOLENTA EXPLOSION EN UN HOTEL**

FILADELFIA. — La policía ha tardado más de tres horas en restablecer la calma en el Hotel Seville, en donde ha estallado una bomba, causando una terrible detonación e hiriendo a 22 personas. El edificio ha quedado parcialmente destruido.

**TUMULTUOSA MANIFESTACION DE LOS OBREROS SIN TRABAJO**

ALBANY. — Trescientos desocupados han asaltado el edificio del Estado, pidiendo socorros o trabajo. La fuerza pública cargó contra los manifestantes, resultando varios heridos.

**INVASION DE RATAS**

MELBOURNE. — Las llanuras de Nullabor, junto al ferrocarril transaustraliano, han aparecido invadidas por un número extraordinario de pequeños ratones, que no se sabe de dónde proceden, y parecen llovidos del cielo.

El jefe de la estación de Leongana cuenta que en un momento aquellos roedores entraron en su despacho, devorando un paquete de cien billetes de una libra esterlina, y atacando toda clase de muebles, tejidos, etc.

Además, varios kilómetros de terreno han sido literalmente devorados por los ratones, quienes han comido toda clase de vegetales.

Las autoridades locales han pedido remedio a este mal, que está causando incalculables perjuicios.

**IMPORTANTES HALLAZGOS ARQUEOLOGICOS EN BABILONIA**

LONDRES. — La expedición de excavaciones arqueológicas de Oxford cerca de Babilonia, ha hallado unos valiosos joyales de la época de Nabucodonosor. Asimismo se ha hallado una interesante escultura de la época sasánida y unas tumbas que cuentan lo menos 5.500 años.

El director de la expedición, Langdon, comunica que los descubrimien-

Concesionarios exclusivos **Fortuna** JUNN GARCIA Y N.º, Cerdán, 47

**EL PRESIDIO**  
 PRODUCCION EN ESPAÑOL DE Metro Goldwyn Mayer  
 LA PELICULA INOLVIDABLE  
 Hoy se despachan localidades numeradas para todos los días de exhibición de esta película.  
 Lunes, estreno  
**CINEMA ALHAMBRA**

**RICINO GOLOSO** DELICIOSO PURGANTE



tos se han realizado en tres estratos distintos, que las joyas pueden evaluarse en varios miles de libras esterlinas, y que estos hallazgos pertenecen a tres ciclos históricos. La escultura dice que será del año 250 aproximadamente. El hallazgo perteneciente a la época babilónica es sumamente importante; son de gran belleza, y hay piezas de oro macizo. Es muy interesante todo lo que se está descubriendo modernamente acerca de la época de Nabucodonosor en nuestros tiempos, porque viene a confirmar con testimonios reales los relatos bíblicos.

#### DETENCION DE UN ANARQUISTA

ROMA. — La policía ha detenido a un anarquista, al que se supone comprometido en el atentado contra Mussolini.

#### SE DESCONOCE EL PARADERO DE DOS AVIADORES

LONDRES. — Hay gran inquietud en el aeródromo de Croydon acerca de la suerte que hayan podido correr los aviadores Lind Sai y Jobs, que salieron el domingo de Le Bourget con dirección a Londres.

Se cree que los aviadores fueron despistados por una tempestad de nieve, habiéndose perdido en el mar del Norte.

#### UN RAYO PROVOCO UNA FORMIDABLE EXPLOSION

MELBOURNE. — En el curso de una imponente tempestad un rayo hizo estallar un depósito de una fábrica de explosivos, produciéndose un enorme estruendo. Todos los vidrios de los edificios a diez millas a la redonda quedaron rotos.

Poco antes de la explosión habían salido de la fábrica algunas mujeres empleadas en la misma, salvando así sus vidas.

#### EL LAQUERDO NAVAL FRANCO-ITALIANO CAUSA PENOSO EFECTO EN RUSIA

BERLIN. — Transmiten de Moscú que el proyectado acuerdo naval entre Francia e Italia ha producido en Rusia pésimo efecto, reputándose lo sucedido como un gravísimo error de la diplomacia fascista, que no ha sabido comprender que la buena disposición de Francia para facilitar el acuerdo no se hallaba precisamente inspirada por el aprecio del Quai d'Orsay, sino por el deseo ferviente de Inglaterra y Francia de que Roma rompiera sus amistosas relaciones con Rusia y Alemania.

#### Boletín meteorológico

##### EL TIEMPO QUE HACE

Nuevamente se mostró espléndido el día de ayer.

La temperatura experimentó algún aumento, llegando a señalar temperaturas improprias de la estación en que nos encontramos.

Lució el sol sin trabas de ninguna clase.

Servicio meteorológico nacional.— La perturbación atmosférica del Atlántico adquiere grandes proporciones y ocupa la zona comprendida entre los meridianos 5 y 100 y los paralelos 25 y 55.

Las zonas de altas presiones se retiran, unas hacia California, y otras invaden la península ibérica y el Mediterráneo occidental.

El tiempo es de ambiente encalmado por casi toda Europa, pero las nubes aumentan. En algunas comarcas llueve, pero la temperatura es suave en España.

La temperatura máxima de ayer en nuestra península fué de 23 grados en Algeciras y la mínima de hoy ha sido de un grado en León.

En San Sebastián la máxima fué de 17 grados y la mínima de 10.

En Madrid la máxima fué de 17 grados y la mínima de 7.

En Zaragoza la máxima fué de 20 grados y la mínima de 6.

Navegación marítima: El mar estará poco agitado por los litorales europeos.

Parte de la Confederación del Ebro para el día 4 de marzo.— Sigue el tiempo en la cuenca del Ebro, propicio para que descarguen algunas lluvias. Los cielos se presentan cubiertos o muy nubosos, las temperaturas se mantienen altas y los vientos flojos y de variada dirección, no habiéndose recogido precipitación acusada en parte alguna de la cuenca durante las veinticuatro horas anteriores.

La temperatura máxima se registró en Zaragoza con 20 grados y la mínima en Puigcerdá (Gerona) con 5 bajo cero.

## NOTICIAS DE ULTIMA HORA

### El Gobierno no ha decidido la renovación por mitades de los Ayuntamientos

#### LOS PROPOSITOS DEL GOBIERNO

MADRID. — Algunos periódicos de provincias han publicado las no-

ticias de que en el seno del Gobierno habían surgido algunas discrepancias de criterio sobre la convenien-

cia de que la renovación de Ayuntamientos se hiciera por mitades. Debidamente informados podemos

# La vida esta en la sangre

Una nueva terapeutica en las enfermedades de la sangre y del artritis. — Maravillosas curaciones en millares de casos de eczema, acné, de herpes, de psoriasis, de eritema, de reumatismos, de dolores, de arterioesclerosis, de dolores de piernas, de varices y de trastornos en la edad crítica, de la mujer. — Numerosas pruebas de curaciones y de agradecimientos.

La sangre es un líquido precioso el cual lanzado por el corazón va a regar las mas pequeñas células de nuestro organismo y darle así salud y vida. Pero si la sangre lleva los elementos de la nutrición y el sustento de nuestras células y de nuestros órganos, en cambio se recarga de todas las impurezas y de todas las mermas de las cuales a su vez tiene que separarse. Lo hace depositando y fijando esos productos perjudiciales en uno o varios órganos, provocando en ellos lesiones importantes y a veces de suma gravedad. La piel y el cuero cabelludo, mas sensibles, son los primeros atacados por esta descarga: el eczema, el acné, el sarpullido, los forúnculos, herpes que reaparecen, la psoriasis, el eritema, la pelada, la sicosis se desenvuelven allí con mas o menos crueldad. Casi siempre estas enfermedades de la piel, están precedidas o acompañadas de comezónes, muy penosas por su repetición o irritación. Así se explica mejor el fracaso de los tratamientos externos y los fáciles resultados obtenidos, al contrario por un tratamiento racional y enérgico que hace desaparecer la causa: La infección o intoxicación de la sangre.

El aparato circulatorio y el sistema nervioso no tardan en ser invalidos y obstruidos; de ahí las varices, las flebitis y sus peligrosas complicaciones (embolia, úlceras interminables); de ahí la arterioesclerosis y sus consecuencias (dolores de cabeza, pérdidas de las ideas, turbaciones del lenguaje, insomnios conyugos y vejez prematura). El ácido úrico encontrándose casi siempre en exceso, en una sangre turbia se acumula mas especialmente en las coyunturas, en los músculos, en los nervios, produciendo el reumatismo, las neuralgias, la ciática. En casos graves, visceras importantes son muy lastimadas y entonces el enfermo sufre enjambra, asma,

nefritis, litiasis renal o biliar con crisis repetidas y muy dolorosas.

Commovido por estas consideraciones y despues de largos y minuciosos estudios de laboratorio, el muy renombrado especialista Sr L. Richelet ha conseguido establecer la fórmula realiza ia prácticamente con un método y un Depurativo que obra en los órganos encargados de purificar la sangre y proporcionarle los elementos propios a su perfecta e íntegra reconstitución.

Penetrando en todo el organismo por el movimiento de la circulación, el Depurativo Richelet cura la piel y en pocos días borra sin dejar la menor, huella, las llagas mas viejas y mas rebeldes, cierra y cicatriza las úlceras mas profundas, deshinchas las venas y suprime los trayectos varicosos. Poderoso disolvente del ácido úrico, despeja las articulaciones, calma y hace desaparecer, casi instantaneamente, los dolores, el dolor de espalda, la ciática y el reumatismo favoreciendo las funciones renales y hepáticas. La acción del Depurativo Richelet es todavia mas rápida cuando se trata de combatir en la mujer los fenómenos congestivos y los accidentes que no dejan de producirse en el momento de la pubertad o de la menopausia. Fibromas y tumores han sido atajados en su evolución y en su desarrollo.

Estos incomparables resultados, confirmados como ya veremos con algunas cartas de agradecimiento tomadas al acaso, dan razón del bienestar indecible que cada adepto del Depurativo Richelet siente ya desde el primer frasco. Todo cuanto precede explica mejor ahora la influencia de este feliz descubrimiento sobre nuestra generación actual la cual ve desaparecer cada vez mas las enfermedades de la sangre, los trastornos de la circulación y los defectos artríticos para disfrutar de una longevidad media, que asombra ya a nuestros estadistas oficiales

## Curaciones Maravillosas

#### Desfigurado por un eczema.

Con sumo gusto autorizo a Vd. publique que me ha salvado y me ha devuelto la afición a la vida. Hacia varios meses me encontraba desfigurado por un terrible eczema. En vano habia probado todo. Estaba desesperada, adelgazaba y mi estado general era malo por completo. Una cura completa de su Depurativo Richelet me ha quitado ese terrible mal sin dejar el menor vestigio. Este resultado tan rápido obtenido a tan poca costa, sin regimen, sin cambiar en nada mis costumbres y sin dejar mis ocupaciones ha extrañado a mis vecinos. Su muy agradecida. Sra. OSEZ 232, Gde Rue, St-Maurice (Seine) Franc.

#### Herpes y comezónes desaparecen.

Dos frascos del Depurativo Richelet han sido suficientes para quitar a mi mujer los granos y las comezónes que tanto le inquietaban. Todos sus males tambien han desaparecido su salud es excelente. Mil gracias. Sus muy agradecidos. M. S. ROGER au Hateau du Riot Chevagnes (Allier), Francia.

#### Las varices me han desaparecido.

Le comunico mi completa curación. Ya desde la primera semana pude mover mis piernas de las cuales no habia podido servirme desde varias semanas. 20 dias mas tarde andaba sin dificultad. Teniendo una flebitis grave, desesperada, pero su Depurativo Richelet me curó. M. QUELARD 10, rue de Traval Saint-Nazaire (Loire-Inf.), Francia.

#### Reumatico desde hace 8 años.

Hacia 8 años que tenia reumatismos y una ciática muy dolorosa. Habia ensayado inutilmente multitud de medicinas, me decidi probar su Depurativo Richelet. Y tuve suerte, ya que, en el segundo frasco fui aliviado de mis padecimientos y pude por fin dormir y descansar. Despues de una cura completa, mi mal, no ha reaparecido y puedo asegurar a Vd. un éxito total que sigue persistiendo. M. E. CAMUS 8, rue Antoine-Blanc, à Marseille, Francia.

#### Casi paralizado y salvado.

Hacia unos meses que sentia gran malestar grandes dolores de cabeza, debilidad y una necesidad imperiosa de dormir. Me sentia a veces tan debil que caia sin conocimiento, mi corazón latia con precipitación y estaba cubierto de sudor. Un dia, mis piernas y mis pies se hincharon y tuve que guardar cama. Habiendo leído que su Depurativo Richelet curaba esos accidentes hice un ensayo; al tercer frasco mis piernas se deshinchaban. Desde entonces todos mis trastornos han desaparecido y estoy bien de salud lo mismo que antes. M. A. SOUBÉ à Poudenas (Lot-et-Garonne) Francia.

#### Una mujer desesperada.

Tenia dolores en el estomago y en el vientre el corazón latia con precipitación; ya no dormia. Tenia 2/17 de tensión arterial y mi estado era desesperado. He seguido su tratamiento Richelet. Al cabo de unos dias todo ha desaparecido. Mme G. BELLET 44, Faubourg du Temple, Paris, Francia

#### Su malestar era periodico.

Estoy muy satisfecho de asegurar a Vd. desde mi cura del Depurativo Richelet, todos mis ma lestars y todos mis dolores, han desaparecido. Mi estado general es excelente, la circulación restablecida ha vuelto mi actividad, me siento mas joven y tengo la gran alegría de vivir de nuevo. Mme J. GOUDIN Route de Lagny, Noisiel (S-&M) Franc.

#### Dos casos graves de artritis.

Hacia 16 años tenia la pierna roida por una úlcera que supuraba 3 meses al año. Estaba desesperada cuando, felizmente aconsejada por mi doctor, hice una cura de Depurativo Richelet. Desde entonces mi llaga está cicatrizada, mi pierna no está tan pesada y he vuelto a tomar todas mis ocupaciones. Mi marido que sufría reumatismos y pequeños pinchazos en las coyunturas, se ha curado tambien rápidamente despues de una cura del Depurativo Richelet. M. et Mme SULLIVAN Villeneuve-le-Roi (Seine-&Oise), Franc.

Estas cartas de agradecimiento que nos han llegado espontaneamente son publicadas con insistencia de sus firmantes. Reciban aqui nuestro mas sincero agradecimiento. Seremos siempre dichosos de completar nuestra documentación con otros testimonios que publicaremos en el transcurso del año pidiendonoslo expresamente los enfermos.

Tengo tambien de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva. De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet, San Sebastian, 22. San Bartolomé.

asegurar que la noticia es inexacta.

Se puede asegurar que en el último Consejo de ministros de la Gobernación llevó una ponencia en aquel sentido. El Gobierno pensó hacer público oficialmente esta noticia, a fin de pulsar la opinión.

En el próximo Consejo, despues de conocer la opinión de los políticos de izquierdas se estudiará el asunto y se llegará a un acuerdo.

Lo que sí ha causado mal efecto al conde de Bugall y a La Cierva es la constitución del partido del centro constitucional. No se debió ir del partido formando parte de él el duque de Maura y los regionalistas que están en el Gobierno.

Sin embargo, estas rozaduras no se han hecho ostensibles.

#### UNA ARTISTA ENFERMA REPENTINAMENTE

Durante la función en el Teatro Reina Victoria se sintió enferma la artista Vil. Conducida al sanatorio del doctor Vital-Aza se le operó de apendicitis.

#### MUERTE DE UNA ACTRIZ

Se tienen noticias de Barcelona dando cuenta de haber fallecido el viejo actor Rogelio Suárez. Figuró en importantes Compañías.

#### EL ATTESTADO POR EL HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

MADRID. — El atestado por el hallazgo de bombas en Los Molinos ha sido entregado al juez del término municipal, que lo elevará al de Colmenar.

Dice que los explosivos fueron hallados en una finca propiedad de un maestro de obras apellidado Crosy, que estaban ocultos en un antiguo túnel que fué en otro tiempo conducción de aguas.

Unos niños de la guardesa los hallaron y aquella dió cuenta de lo ocurrido a la Guardia Civil, que comprobó el hallazgo, recogiendo en total diecisiete bombas.

Estas son todas iguales y están formadas por un tubo de catorce centímetros de longitud por seis de diámetro. Las atraviesan unas espigas sujetas a uno de los extremos por fuertes tuercas.

En el interior hay dinamita, metralla y serrín. Este sirve para la conservación del explosivo. Cuatro bombas fueron halladas dentro de un charco y estaban perfectamente conservadas.

#### UN ATRACO FRUSTRADO EN BARCELONA

BARCELONA. — A las diez de la noche se retiraba a su domicilio el joyero don Manuel March acompañado de su hijo. Cada uno era portador de un maletín. El padre llevaba en el suyo alhajas por valor de 400.000 pesetas, y el hijo de 200.000.

Cuando llegaron a la puerta de su casa salieron a su encuentro cuatro desconocidos, que les echaron el alio.

Los joyeros se aprestaron a defenderse, trabándose entre los asaltantes y los joyeros una violenta lucha.

Uno de los atracadores golpeaba con la culata al más joven de los joyeros, y otros procuraban arrebatarles los maletines.

No lo consiguieron. Durante la pelea cayeron por el suelo. Los joyeros, siempre sin soltar los maletines, procuraron defenderse, en tanto que daban voces de auxilio.

Estos gritos fueron oídos por los vecinos y algunos transeúntes, que acudieron al lugar de la lucha, poniendo en fuga a los atracadores.

Ha sido detenido por la policía un sujeto italiano llegado de Marsella hace algún tiempo en unión de dos franceses. Se llama Legino Sinnola.

Desde su llegada a la capital se dedicó a espiar a los joyeros para estudiar la vida que hacían.

#### PARA GESTIONAR LA CONTINUACION DE LAS OBRAS DEL PUERTO DE PASAJES

SAN SEBASTIAN.— Mañana marchará a Madrid una representación de las fuerzas vivas de Guipúzcoa para gestionar del jefe del Gobierno y del ministro de Fomento la continuación de las obras del puerto de Pasajes.

Los comisionados guipuzcoanos serán recibidos en audiencia, el sábado, por el almirante Aznar y el señor La Cierva.

Las opiniones expuestas por los colaboradores no llevan aparejada la solidaridad del periódico con ellas. Esas opiniones quedan siempre a la exclusiva responsabilidad de sus autores aunque en ocasiones coincidan con el criterio del periódico.



**DE PITON A PITON**

UNA CONTRATA DE "JARDINERITO"

El novillero aragonés Angel Lahoz, "Jardinero", ha sido contratado para torear en Marsella el día 19 de abril.

Los novillos serán del país y los compañeros alternantes Raimundo Serrano y otro que será elegido entre los de categoría.

**LA EXPOSICION RUANO LLOPIS, EN MARSELLA**

El último número de la gran revista taurina "Bión y Toros" dedica un largo artículo elogioso a la reciente Exposición del pintor valenciano Ruano Llopis, en Marsella.

Más de treinta obras expuso el especialista en asuntos de toros y con todos ellos ha obtenido un verdadero "suceso".

El cronista asegura que el dueño de la Galería Alex Jouvenc, donde se verificó la Exposición, ha dicho que "después de quince años de existencia de la Galería, no se había visto jamás parecidos entusiasmo y afluencia."

Felicitemos a Ruano Llopis por el triunfo, y a ver cuándo se decide a venir con sus telas a Zaragoza.

**UNA NOVILLADA EN UBEDA**

El día de San José se celebrará en Ubeda una novillada a beneficio de la Hermandad de la Expiración.

El ganado será de Padilla, y los espadas contratados José Luis Romero, Amador Ruiz Toledo, Antonio Márquez II y Eduardo P. Cortés.

Este es un joven de la localidad, que abandona sus estudios para dedicarse de lleno a la profesión de torero.

**UNA HIJA DE "PALMEÑO"**

La esposa de Julio García, "Palmeño", ha tenido una hija en Sevilla.

Vaya, pues, nuestra enhorabuena a "Palmeño" y a su esposa.

**EL GANADO PARA EL DOMINGO, EN MADRID**

El domingo los madrileños salen de Salamanca y se van a Andalucía, en lo que al ganado se refiere.

El hierro elegido es el de Pérez de la Concha.

De matadores nada sabemos aún.

**SE ACABO LA TEMPORADA EN MEXICO**

Ya se han acabado las corridas de toros por esta temporada en Méjico.

Ahora comenzarán las novilladas, en vista de que el público no se conmovía al ver anunciados a los Heribertos, los Balderas y los Carmelos.

Y eso que estamos leyendo todo el invierno que son mejores que los toreros españoles.

¡Y por acá sin enterarnos del secreto!

DON INDALECIO

**LA VIDA ESCOLAR**

**LA FIESTA DE LOS ESTUDIANTES**

El sábado, 8, fiesta de Santo Tomás de Aquino, Patrón de los estudiantes españoles, se celebrarán, organizados por la Federación Aragonesa de Estudiantes católicos, diversos actos, con los cuales los estudiantes zaragozanos solemnizarán la festividad de su Patrón.

A las ocho y media de la mañana, misa de comunión.

Por la mañana se celebrará en el Cinema Alhambra una sesión de cine, a la cual podrán asistir los socios.

Al mediodía se celebrará, seguramente en Las Palmeras, un banquete de confraternidad estudiantil.

Por la tarde, a la hora y en el campo que oportunamente se indicará, se celebrará un partido de fútbol entre dos equipos de estudiantes.

Después de dicho partido, se celebrará en el Paraninfo de la Facultad de Medicina una interesante sesión universitaria en la que tomarán parte varios oradores.

Con objeto de asistir a todos estos actos, de los cuales daremos más detalles en el próximo número, vendrá a Zaragoza el presidente de la Confederación de Estudiantes C. de España, Guillermo Escribano y Ucelay.

**Clínica ALBAGETE FRILE**

Estómago intestinos. Hígado

Tratamiento de la Hiperclorhidria, Úlceras de estómago y estreñimiento por el método del Gastro-Ívacuan.—3 y media a 6.

Cerdán, 2, pral.-Tel. 3237-Zaragoza

**POLIORAMA DEPORTIVO**

**El por qué en la aviación tiene la mujer una brillante perspectiva profesional**

**I**  
El hecho de que miss Amy Johnson, la joven británica que realizó sola el vuelo desde Gran Bretaña a Australia, haya sido una de las invitadas de honor en una comida ofrecida por lady Astor a treinta y seis mujeres de actuación sobresaliente en diversas actividades, hace recordar en una forma patente la activa participación que algunas mujeres tienen actualmente en la aviación. El mismo día que la joven británica era objeto de expresivos homenajes, una joven norteamericana, miss Ruth Nichols, cumplía un vuelo entre Nueva York y Burbank, California, y establecía un nuevo "record" transcontinental femenino de diecisiete horas. Esta hazaña es solamente inferior en dos horas al "record" masculino conseguido por el capitán Hawks, el famoso aviador norteamericano. Por otra parte, al mismo tiempo, la aviadora australiana Mrs. Keith Miller llegaba a Nassau, después de un vuelo difícil desde La Habana. Manejó su avión azotado por la tempestad con tanta habilidad que pudo aterrizar sin causar daño alguno al aparato o a su persona en el terreno tan despajeado de la isla Andros.

Al hacer el relato de su vuelo transcontinental, tan lleno de peligros y de emociones, miss Ruth Nichols proporciona una descripción real de sus dificultades. Perdió su traje de aviadora forrado en pieles en Columbus, y al referirse a la incidencia dice lo siguiente: "Nunca supe lo que era tener frío hasta que perdí el traje. Pedí prestado un traje liviano de aviador, pero muchas veces tuve la sensación de que iba a congelarme cuando los vientos helados silbaban a través del tejido". Miss Nichols es conocida entre sus colegas del aire con el apodo de "El diablo volador".



**El proyecto Cabot**

Quizá muchos lo conozcan ya, pero es tan interesante que no podemos por menos de reproducirlo con la extensión que merece.

Respecto a las "ligas de zona", divide el señor Cabot España, en su proyecto, en cuatro grandes zonas, a saber: Noroeste, Norte, Nordeste y Centro-Sur-Levante. En cada una de estas zonas se abre una competición de Liga que podrá jugarse como campeonato regional, incluso por el sistema de eliminación. Cada zona de éstas estará integrada por doce Clubs de primera categoría, número ampliable más adelante. Estos doce Clubs juegan su Liga, podemos llamar comarcal, por puntos y en doble partido de competición y dan un vencedor.

Cada zona de ésta, a su vez, tendrá dos o tres grupos de unos dieciséis Clubs en total, que jugarán entre ellos su competición de segunda Liga comarcal. Y cada grupo de esta segunda división comprenderá dos o tres grupos de la tercera Liga o división, con unos dieciséis Clubs afectos a cada grupo, y que jugarán también su competición de Liga entre ellos. Los Clubs de segunda y tercera división darán también un vencedor. El vencedor de la tercera división disputará al colista de la tercera en doble partido el ascenso, mientras que el ascenso de la segunda a la primera será automático. El colista de la primera descenderá, mientras asciende el campeón de la segunda, con lo que un Club de la tercera división, en dos años, si lo merece, y lo gana, puede ascender a la primera. En las cuatro zonas, sus respectivas competiciones de Ligas comarcales se jugarán así, y tendremos cuatro campeones de primera división, cuatro de segunda y cuatro de tercera. El Club que descienda de categoría irá al grupo inferior que le corresponda. Por ejemplo: En la zona Nordeste desciende el Júpiter a la segunda Liga, mientras asciende el Gimnástico de Tarragona a la primera, pues el Júpiter no irá al grupo del Gimnástico, que será Tarragona, sino al de su demarcación geográfica correspondiente, o sea al de Barcelona.

Este sistema de intercalaciones de menor a mayor ofrece varias ventajas: que cuanto más modestos sean los Clubs, más limitada o reducida tienen la zona en que tienen que moverse, y a medida que van ascendien-



Demostración gráfica de que el fútbol extranjero no es pródigo en limpieza y sí en gestos raros.

do de categoría, su potencia económica en auge va acompañada de un movimiento más amplio en los desplazamientos. Claro que los Clubs grandes pueden objetar que se les obliga a jugar con los pequeños; pero ello sirve, por una parte, para nombrar un campeón comarcal, cosa necesaria, y para que tengan siempre el estímulo de conservar su poder ante el peligro de verse descendidos. Y ya luego, los campeones se verán con los campeones de las tres restantes zonas y se verán desquitados y contrastados en su verdadero valor. Además, esta facultad de en dos años poder ascender de la tercera a la primera división es para nosotros lo mejor del proyecto, pues es lo que ha de constituir el verdadero estimulante creador de nuevos Clubs y del mejoramiento de los existentes. La puerta del ascenso estará siempre abierta para aquel que lo merezca.

Estas competiciones de Ligas por zonas es lo que sustituiría a los actuales campeonatos regionales, y es una de las novedades mejor vistas del proyecto el cómo está intercalada en parte la competición de Liga en el campeonato de España, con objeto de ganar nueve fechas sobre las hoy señaladas.

El campeonato de Liga lo juegan sólo los cuatro campeones de las cuatro zonas, mientras que al campeonato de España van todos los Clubs de las primeras divisiones de las cuatro zonas, más los campeones de Baleares y Canarias, con un total de cincuenta Clubs—hoy van sólo treinta y dos—, que se eliminarían en trece fechas, seis de las cuales son comunes, por la ya citada intercalación, a las dos competiciones: a la del campeonato de España y al de Liga.

La intercalación consiste: Una vez proclamados los cuatro campeones de zona, mientras éstos juegan sus seis partidos para dirimir en ellos el título de campeón nacional de Liga comienzan, por abajo, las eli-



La fiebre de batir "records" no se extinguirá nunca. En el torneo consistente en permanecer más tiempo sentado en la punta de un mástil de bandera, Bill La Fay, "Smoky", estuvo en tal posición durante 44 días.

minatorias para el campeonato de España. Es el momento en que las dos competiciones marchan paralelamente y sin estorbarse, ahorrando seis fechas en el calendario general.

Las eliminatorias para el campeonato de España se hacen, como en Inglaterra, de menor a mayor, yendo uniéndose a la competición los Clubs de mayor envergadura, a medida que los inferiores van llegando a ellos por eliminación. Así:

Primera eliminatoria:

A dos partidos. Intervienen los cuatro últimos clasificados en la primera división de cada zona, que hacen un



El amigo, al luchador. — ¡Cuidado, que es tu propia pierna la que has cogido!

total de dieciséis Clubs. Se clasifican ocho.

Segunda eliminatoria:

A los ocho Clubs anteriormente clasificados se unen dieciséis Clubs más, que son los que ocupan en las clasificaciones de cada zona—que se compone cada una de doce Clubs—los lugares quinto, sexto, séptimo y octavo. En esta eliminatoria juegan veinticuatro Clubs y se clasifican doce. No olvidemos que mientras se están jugando estas eliminatorias del campeonato, los cuatro campeones de Liga juegan sus seis partidos de campeonato nacional de Liga para designar campeón de España de Liga.

Tercera eliminatoria especial:

Se juega en las mismas fechas que la anterior, y entran en ella los campeones de Canarias y Baleares, que eliminan con el Club clasificado en cuarto lugar en la zona más próxima, respectivamente, a Canarias y a Baleares.

Y ya llegamos a los dieciséisavos de final. Juegan los doce Clubs clasificados en la segunda eliminatoria, los dos vencedores de la tercera eliminatoria especial, los otros dos cuartos que no han jugado en la especial, más ocho Clubs, que son los clasificados en segundo y tercer lugar en cada una de las cuatro zonas. Hacen un total de veinticuatro Clubs, de los que se clasifican doce.

Octavos de final. Estamos ya en las fechas siete y ocho del campeonato. Ya han pasado las seis primeras comunes a las dos competiciones, y ya

**DEL GOBIERNO CIVIL**

PETICION DESESTIMADA

Al alcalde de Tierga se le participa que ha sido desestimada una instancia elevada por don Ildefonso Sierra, relativa al desempeño del cargo de guardia municipal.

VISITAS

Por diversos motivos cumplimentaron ayer al gobernador civil interino, don Pablo de Castro Santoyo:

Don José Daudén Iñigo y don Iñigo Lorente Gil, de Calatayud; una comisión de la Asociación de la Prensa.

**DIPUTACION PROVINCIAL**

LA PROXIMA ASAMBLEA DE DIPUTACIONES

El presidente de la Diputación de Barcelona ha invitado a la Corporación a asistir a la asamblea de Diputaciones que se celebrará en aquella capital durante los días 18 al 22 del corriente.

En relación con esto el Comité ejecutivo de la asamblea ha enviado la antepropuesta aprobada para que se discuta y se remitan las enmiendas que puedan hacerse, antes del día 15 del actual.

A la vez comunica que a la referida asamblea han sido también invitadas las Diputaciones aforadas, aunque por ello tengan un régimen especial.

LA FIESTA DE SANTO TOMAS DE AQUINO

El rector de la Universidad ha invitado al presidente a la fiesta religiosa que tendrá lugar el día de Santo Tomás de Aquino en la iglesia de San Carlos.

**LOS PEQUEÑOS SUCESOS**

EN ESCATRON ARDE UN "MAS"

En el "Mas" sito en la partida de Medio Monte propiedad de Ramona Príncipe Mora, en Escatrón, se declaró un violento incendio que destruyó el inmueble.

Las pérdidas se calculan en más de quinientas pesetas, quedando destruidos el edificio, aперos de labranza y existencias almacenadas.

UNA NIÑA ATROPELLADA

En la calle de Convertidos, María Luisa Monreal García, de seis años, fué atropellada por el automóvil matrícula de Zaragoza, número 3.263, conducido por Cecilio Grasa Esqués.

Resultó la niña con una herida contusa en la región frontal, leve, siendo curada en la Casa de Socorro.

hay campeón nacional de Liga. Aquí, pues, ya se unen a los doce Clubs anteriormente clasificados los cuatro Clubs campeones de las cuatro zonas. Hacen un total de dieciséis Clubs y se clasifican ocho.

Luego juegan ocho los cuartos de final, cuatro las semifinales y dos la final. El orden de los partidos de las fechas primera a sexta se jugarían por orden de proximidad, y los demás por sorteo.

Fechas: Las fechas están divididas así en el proyecto:

Campeonato de Liga: Veintidós fechas (doce Clubs).

Campeonato nacional de Liga: Seis fechas (cuatro Clubs). Estas seis fechas corresponden a las seis primeras del campeonato de España.

Campeonato de España. Octavos de final, cuartos de final, semifinales y final: Siete fechas, que sumadas a las anteriores hacen un total de treinta y cinco.

La temporada se compone de cuarenta y tres o cuarenta y cuatro domingos, con lo que quedan libres nueve fechas: tres para partidos internacionales y seis para amistosos.

Las cuatro grandes zonas en que el proyecto divide a España son:

Noroeste: Galicia, Asturias, Cantabria y Castilla-León.

Norte: Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra.

Nordeste: Cataluña y Aragón.

Centro-Sur: Castilla la Nueva (Madrid), Valencia, Murcia y Andalucía.

**VIGILIA**

Ninguna otra casa que MANTEQUERIA LA HOLANDESA le ayudará a usted a preparar una buena comida de vigilia.

Veá usted el formidable surtido de entremeses que para estos días ha recibido MANTEQUERIA LA HOLANDESA.

ALFONSO, 16.—Teléfono 3801



# Elegancia femenina

## La moda femenina para la próxima primavera



Abrijo de primavera de lana fantasma "rouge ancien" recortes originales; cuello de tejido "dreitschtwan". El vestido hace juego con el abrijo; es de crespón "Tchin-Tchin" rojo vivo. Este traje es de jersey violeta y negro, y se completa con una blusa de jersey de lana y seda "beige", con cinturón anudado por delante.

## El juego de los barcos Letanías del marido

Durante un cierto espacio de tiempo del siglo pasado estuvo muy en boga un entretenimiento de sociedad que llamaban el "juego de los barcos".

Consistía el tal juego en contestar a esta pregunta: "Si usted estuviera en un barco con sus amigos Fulano y Zutano, y el barco se fuese a pique, y usted no pudiera salvar más que a una de esas dos personas, ¿a cuál de ellas salvaría usted?"

A veces resultaba embarazoso contestar a la pregunta.

Un día madame de Staël dijo a Talleyrand:

—Usted me asegura que me ama, pero estoy convencida de que prefiere a madame de Flauhaut. Confiese usted que si usted, ella y yo nos hallásemos solos en un barco en peligro, no sería yo la primera a quien usted intentase salvar.

Talleyrand, cogido de improviso, no supo al pronto qué decir; pero repeniéndose rápidamente contestó:

—Señora, tiene usted todas las trazas de saber nadar mejor que ella.

\*\*\*

En otra ocasión la condesa de Bourflers dió una bonita respuesta.

Como al hacerle la pregunta le dieron por compañeras en el peligro a su madre, que jamás se había ocupado de ella, y a su suegra, que la quería entrañablemente y que ella adoraba, madame de Bourflers contestó:

—Salvaría a mi madre; pero me ahogaría con mi suegra.

**DR. ALONSO LEJ**  
Profesor de la Facultad de Medicina  
**GARGANTA - NARIZ - OIDO**  
Alfonso I, 21, pral.  
(entrada Torre Nueva, 44)

berse torcido un pie en una cacería, pero que si por casualidad estoy yo con jaqueca y no acepto un convite es que no sirvo para nada.

Mi marido opina que no tengo derecho a divertirme, que debo permanecer en casa cuidando los niños.

Mi marido opina que si por casualidad quiero ir al teatro, que no es posible que me quede un día en casa.

Mi marido opina que puede estar siempre fuera de casa y que cuanto menos le vea más le debo de querer.

Mi marido opina que está demasiado ocupado para darme muestras de cariño cuando le hago mimos, y que además la ternura es una simpleza.

## MUNDO MUNDILLO...

El que los trenes no lleven coches de segunda prueba una de las siguientes cosas: o que la clase media no viaje, o que tiene el dinero que en justicia le corresponde, o que es una manirrota que gasta más de lo que tiene, o... que no existe tal clase media. No vamos a pensar que la omisión de esos coches sea un error o un desprecio de las Compañías, que cuando se trata de sus intereses obran siempre con acierto y máxima conveniencia.

\*\*\*

Si quieres que tus compañeros de viaje se lleven de ti el recuerdo de que eres una persona preeminente o novelesca, adopta una actitud indolente, finge leer libros o periódicos extranjeros, "mira" al paisaje únicamente cuando veas en él algo que valga la pena y, sobre todo, no digas esta boca es mía. Como te dé por hablar, por muchas grandezas y fantasías que cuentes, al término del viaje habrán dejado de admirarte y hasta es posible que quieran contarte entre sus amigos.

\*\*\*

En estos tiempos hay más aventuras de viaje (me refiero a las amorosas) en las páginas de los novelistas que en la realidad.

\*\*\*

No sería de extrañar que las mujeres adoptasen para el próximo estío el sombrero de paja, que los hombres han arrinconado. Por si acaso, los sombreros deben exponerlos en sus escaparates anunciándolo con la sugerente marca de "el sombrero a lo Chevalier".

\*\*\*

Para la mujer elegante no hay moda que resulte ridícula. Lo contrario de lo que le ocurre a la que no lo es. Hay que advertir que puede ser tan elegante como la que se viste en París, la que se hace los trajes en casa.

\*\*\*

La supuesta superioridad del hombre sobre la mujer no tiene, en muchas ocasiones, otro fundamento que el hablar aquí con todo descaro de lo que no entiende.

\*\*\*

A un médico le oí decir que a muchos maridos se les recrudecen las neuralgias todos los cambios de estación. Si esto es debido al cambio de tiempo o a la baja del cambio nadie mejor que sus mujeres pueden saberlo.

\*\*\*

Los comerciantes son los más crédulos en lo que atañe al feminismo de la mujer, que, según dicen, no ha perdido la costumbre de regatear.

PABLO CISTUE DE CASTRO

Por su colorido, la única media de seda **Fortuna**

## Una "cama más" en la casa de campo



Poseer en nuestra casa de campo "una cama más" no es un vano alarde de confort, sino una obligación imposible de ser eludida si nos hemos formado un concepto claro acerca de la hospitalidad que debemos al prójimo.

Una lluvia fuerte con visos de torrencialidad —frecuentísimas en el verano— una indisposición repentina, un imprevisto cualquiera, en fin, puede obligar a quedarse al visitante, y como no habremos de permitir que se pase la noche en vela, forzoso es que pensemos en "la cama más" y en su disposición dentro de la casa.

El dibujo que reproducimos aquí nos brinda una interesante e inteligente sugestión en ese sentido. En un rincón del "hall", debajo de las escaleras que conducen al piso alto, apoyado sobre un armario-biblioteca, vemos instalado el lecho suplementario, cómodo, simple y sin apariencia de cama. En realidad es un diván forrado con tela yute en un color armonizante con el tono general de la decoración. Próximo a él se encuentra una especie de mesa obtenida de una simple tabla, frente a la cual podrá leer o escribir el visitante antes de recogerse. En cuanto al armario-biblioteca, las circunstancias lo convertirán en mesa de luz. Por su parte, la butaca que observamos frente a la ventana, servirá para que el visitante deje sobre ella algunas prendas, aparte de su natural finalidad.

Una lámpara, algunos almohadones

## MODISTAS

Del 9 al 14 de este mes, con la sola presentación de 10 tubos vacíos de las INSUPERABLES SEDAS TIGRE, se les regalará: Un bonito alfilerete y un almanaque, el mejor y más bonito de los editados en Valencia.

Pueden recogerlos en el domicilio del representante de dichas INSUPERABLES SEDAS TIGRE, Agustín Giménez, Roda, 21, segundo.

y varios libros completarán el dormitorio "sui generis".

Y ahora, como en la novela rusa, esperemos tranquilos a que el viajero llame a nuestra puerta.

## Los hombres, para competir con las mujeres en el trabajo, ¿tendrán que ir a los institutos de belleza?

El doctor Herman Goodman ha dado recientemente una conferencia en la que ha manifestado, con gran asombro por parte de sus oyentes, que los hombres, para competir con las mujeres en los negocios, se verán obligados a recurrir a los salones de belleza para presentar un aspecto externo lo más atractivo posible.

Ya no basta, según manifestó el conferenciante, un corte de pelo y un buen afeitado. Tampoco es suficiente llevar las uñas cuidadas y pulidas. Los hombres, en su afán de embellecerse para no dejarse pisar el terreno por las mujeres, han recurrido al uso de los cosméticos. Sin embargo, los hombres son cada día suplantados por enormes filas de mujeres trabajadoras, que, poco a poco, van apoderándose de todas las profesiones.

Según manifestó el profesor Goodman, el gran éxito de las mujeres en muchas profesiones estriba en su presencia bonita y atractiva. La mujer que trabaja en oficinas, tiendas, etcétera, va bien vestida, y, naturalmente, obtiene más éxitos que sus compañeros del sexo masculino. El hombre, por lo tanto, se ha visto precisado a cuidar de su persona para competir con la mujer. Sus esfuerzos tienen que ser también mayores, pues no debe caer nunca en el extremo de parecer afeminado. Un hombre, para tener éxito en los negocios, además de vestir bien, debe parecer joven, alegre y sano. Como todos los hombres no pueden presentarse así, es lógico que busquen el auxilio de los cosméticos y masajes del instituto de belleza para aparecer jóvenes y sanos.

**CAMEL** deliciosos cigarrillos, los auténticos. De venta en estancos

Agencia **REY-SOLER--Coso, B**  
Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital trasladados en autocamiones cerrados

## CONFECCIONES SELECTAS

# Almacenes "CATIVIOLA"



# LA VIDA JUDICIAL

LA SALA DE LO CIVIL HA REVOCADO LA SENTENCIA DEL JUEZ DE ATECA, DICTADA EN EL INTERDICTO SOBRE LAS "TERMAS PALLARES", Y DECLARA NO HABER LUGAR A LA ACCION INTERDICIAL

Ayer se hizo pública la sentencia de la Sala de lo Civil pronunciada en el interdicto promovido contra el Patronato de San Ramón y San Antonio, de cuya vista dimos extensa relación, y por estimarla de interés damos a continuación los fundamentos en que bajo la ponencia del culto magistrado señor Hinojosa se basa la Sala para revocar el fallo apelado.

Dicen así sus considerandos y fallo: Considerando que el argumento aducido por la parte demandada al contestar a la demanda, relativo a la pretendida incompetencia del Tribunal para la derogación del real decreto ley de 7 de julio de 1929 no constituye propiamente la excepción de incompetencia jurisdiccional sino la afirmación de que a la potestad legislativa y no a la judicial corresponde dejarlo sin efecto, y por ello no hay por qué entrar en el examen de la procedencia o improcedencia de tal excepción;

Considerando que, según se desprende del artículo 446 del Código civil, en relación con los artículos 1.651 y 1.653 de la ley de Enjuiciamiento civil para que prospere la acción de interdicto de recobrar la posesión precisa que el demandante acredite el hecho de venir en la quietud y pacífica posesión de la cosa objeto del interdicto, el de haber sido despojado de la misma por actos ilícitos de un tercero—y es claro que ilícito es la violencia, aunque para tomar la posesión se invoque algún derecho—y finalmente que no haya transcurrido más de un año de la fecha en que el despojo tuvo lugar a la presentación de la demanda;

Considerando que fuera de duda la primera y la tercera de dichas condiciones (ya que los defectos de que pudiera adolecer el título del cual el interdictante disfrutaba la cosa objeto de interdicto, no pueden discutirse en el presente procedimiento, que versó sólo sobre el hecho de la posesión y el de su perturbación) queda sólo por

resolver si se ha acreditado igualmente el del despojo en la forma y con los caracteres que se requieren para que sea viable el ejercicio de la acción interdictal;

Considerando que la incautación de las Termas Pallarés, de Alhama de Aragón, por el Patronato de San Ramón y San Antonio, tal como fué constituido por el decreto ley de 7 de junio de 1929, se verificó en virtud de lo ordenado en el artículo quinto de la disposición aludida, según el cual en el término de quince días y sin ulterior recurso se haría cargo de dichos establecimientos el Patronato, bajo inventario de los mismos, con citación del titulado arrendatario, es decir, del actor, en estos autos, sin que en forma alguna pudiera oponerse a ello su autoridad de ningún orden, para la administración de dichos bienes hasta que los Tribunales de Justicia estatuyan de modo definitivo acerca de la legalidad y licitud del contrato estipulado por don Julián Guarch con el expresado señor Riera, declarándose en suspensión a los citados efectos los preceptos legales que a la ejecución de tal medida se opusieran, invocándose por el Gobierno que de hecho asumía a la sazón la potestad legislativa en el país, en el preámbulo de dicha disposición, el interés de la beneficencia y la tutela que al Estado corresponde sobre los establecimientos pertenecientes a la privada, interviniendo la mencionada incautación un representante del Excmo. señor ministro de la Gobernación, juntamente con el señor gobernador civil de Madrid, vocal nato del referido Patronato;

Considerando que sea cualquiera el juicio que dicha disposición pueda merecer en el orden doctrinal, es evidente que su cumplimiento por el Gobierno que asumía a la sazón la potestad legislativa y por los miembros del arrendador con respecto al arrendador en virtud de imperativos del poder público, no puede dar lugar al interdicto de recobrar la posesión de los establecimientos arriba mencionados, por cuanto se trata de una perturbación que no es de mero hecho, únicos que no acarrearán la responsabilidad del arrendador con respecto al arrendatario conforme al artículo 1.560 del Código civil, alegando también toda

idea de fraude o de fuerza (que no sea la fuerza coactiva del Estado) inseparables del acto perturbador de la posesión, único generador del interdicto y esto aun en el caso de que se estimase derogada dicha disposición excepcional por el real decreto de 13 de enero de 1930 que dejó sin efecto el de 16 de mayo de 1926, llamado de multas extrarreglamentarias, declaración que no es posible hacer en el juicio sumario de interdicto, sobre todo si se considera que esto se refiere sólo a materia gubernativa y disciplinaria, mientras el decreto ley de 7 de junio de 1929 aparece dictado en virtud de atribuciones legislativas que el Gobierno se atribuye y que la real orden de 5 de abril de 1930 a que se alude en uno de los resultandos de esta sentencia presupone la vigencia de aquella disposición con posterioridad a la publicación de la misma, por lo que se pretende derogarla, ya que para estimar las circunstancias de la perturbación hay que atender al momento en que ella se produjo y no a las que se originen con posterioridad, procediendo por tales fundamentos la revocación de la sentencia apelada;

Considerando que conforme al artículo 1.658 de la ley de Enjuiciamiento civil procede imponer al demandante las costas de primera instancia, no debiéndose hacer expresa imposición de las causadas en la segunda, por no estimarse temeridad en ninguna de las partes,

FALLAMOS que revocando la sentencia apelada debemos declarar y declaramos no haber lugar al interdicto de recobrar la posesión de los establecimientos denominados "Termas Pallarés", de Alhama de Aragón, entablado por don Mateo Riera Bauza contra el Patronato de San Ramón y San Antonio, al que absolvemos de la demanda, debiendo ser reintegrado dicho Patronato en la posesión de los referidos establecimientos, de que fué privado a virtud de la sentencia recurrida, sin perjuicio de tercero y del derecho que pueda corresponder a las partes, para litigar sobre la propiedad y la posesión definitiva. Imponemos al demandante las costas de primera instancia, y no hacemos expresa condena de las causadas en la segunda.

La Sala de lo civil intervino ayer en una vista sin importancia, sobre incidente por sustitución de un procurador habilitado en el Juzgado de Tamarite, en la que brevemente informó el abogado señor Berdún, para solicitar la revocación del auto apelado.

La de lo Criminal suspendió el juicio oral que tenía señalado. Hoy no hay señalamientos.

ENE

# LA VIDA MUNICIPAL

## DE QUINTAS

"Ignorándose el actual domicilio del mozo del reemplazo de 1929, por la Sección de reclutas del distrito de la Audiencia de esta ciudad, Santiago Sáinz Pelayo, por el presente se interesa la presentación del mismo ante esta Sección, día y horas hábiles, para evitarle posibles perjuicios". (Nota facilitada en la Secretaría municipal).

## LABORATORIO DE BACTERIOLOGIA

El Laboratorio municipal de Bacteriología ha realizado durante el pasado mes de febrero los siguientes análisis:

Sangres, 11; orinas, 38; esputos, 10; exudado faríngeo, 1; líquido céfalo-raquídeo, 1; aguas, 2. Total de análisis realizados en el mes de febrero, 63.

## UNA INSTANCIA DE LA TELEFONICA

La Compañía Telefónica ha presentado una instancia al Ayuntamiento, pidiendo autorización para realizar la poda de algunas ramas y árboles, que amenazan deteriorar las redes de teléfonos en varias calles y paseos.

Está muy bien; pero a ver cómo se realiza esta operación, no cortando ramas a troche y moche, que dejen los árboles pelados.

## UNA ADVERTENCIA A LOS PROPIETARIOS DE CASAS DE NUEVA CONSTRUCCION

La Guardia municipal ha presentado una denuncia sobre la numeración de una casa de las construidas recientemente en la calle del Portillo, que no sigue el orden correlativo.

Ante la frecuencia con que se repite este caso, el Ayuntamiento reitera a los propietarios que antes de numerar los edificios que construyan, se aseguren en el Ayuntamiento con exactitud del orden de prelación que deben señalar a sus fincas.

## LA SESION PERMANENTE DE MAÑANA

Cuarenta y ocho dictámenes se llevan a la sesión que celebra mañana la Comisión Permanente.

De ellos adelantaremos como más importantes, los que siguen:

Escrito de la Alcaldía, proponiendo se abone a la Cruz Roja Española la cantidad de 300.000 pesetas, que se consignarán en el próximo presupuesto extraordinario.

Proponiendo que el Ayuntamiento contribuya con mil pesetas a la suscripción de homenaje a la Guardia civil.

Proponiendo la celebración de concurso para el arreglo de las básculas de los fieltos del Angel y Portillo. Exposición al público del padrón de inquilinato para el año 1931.

Proponiendo anuncio de concurso para construcción de bancos con destino a jardines y paseos.

Concediendo a D. Basilio Ferrández el teatro Principal para un acto político que se celebrará el próximo domingo, etc., etc.

## CUMPLIMENTANDO UNOS ACUERDOS

### Después de la agresión a los fotógrafos de los diarios locales en el campo del Iberia

## UNA NOTA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

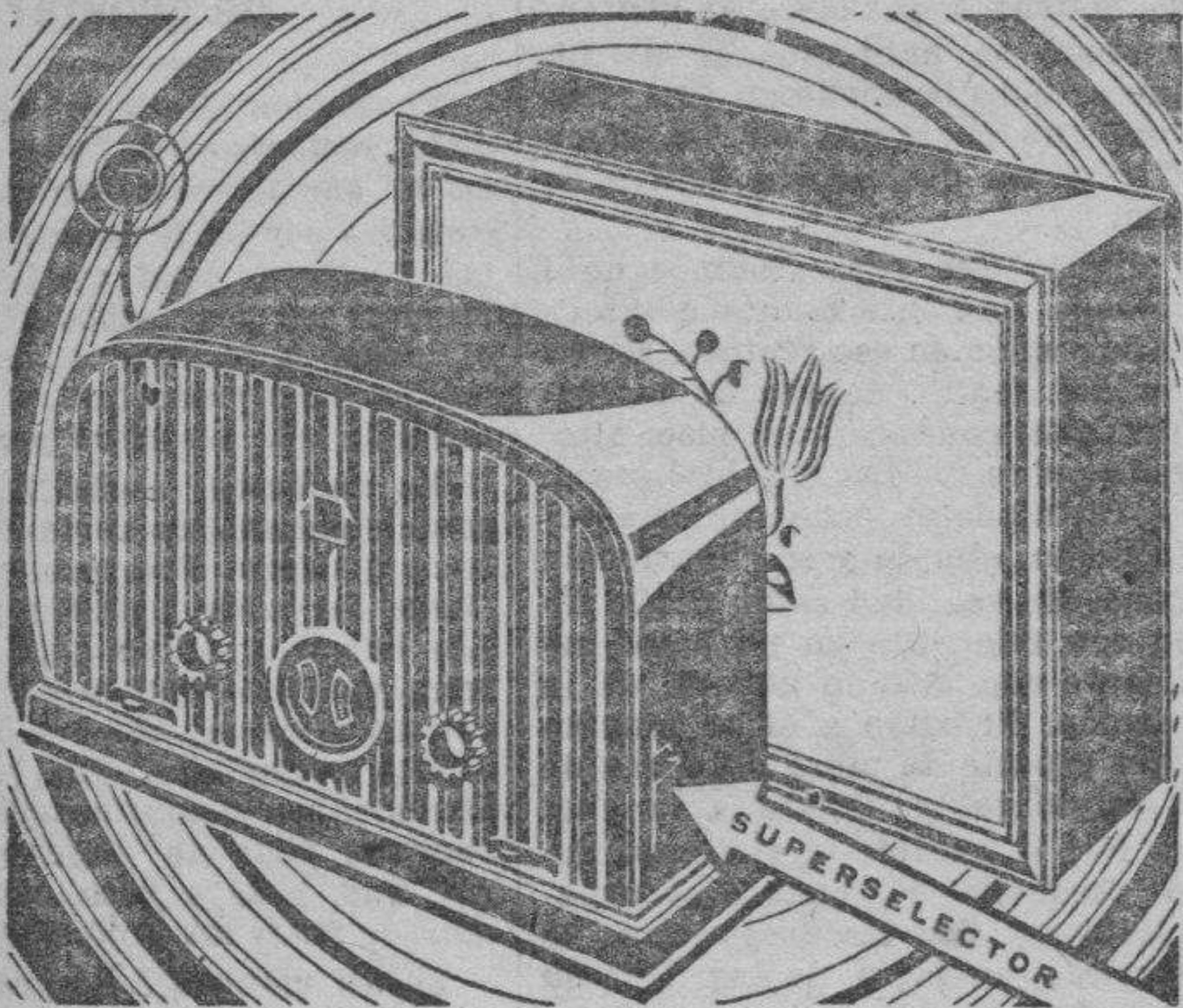
"Cumplimentando los acuerdos de la Directiva de la Asociación de la Prensa, con motivo de los actos de violencia de que fueron objeto los fotógrafos de los tres diarios locales el pasado domingo en el campo de deportes del Club Iberia, una comisión de aquella Asociación visitó ayer al gobernador civil interino, don Pablo de Castro, para protestar de tan vergonzoso atropello y solicitar el apoyo de su autoridad en evitación de que se repitan estos incidentes.

El señor Castro estuvo afectuosísimo con los periodistas y les aseguró que dará órdenes extremadamente severas a los agentes de la autoridad para que detengan a quienes dificulten en cualquier forma el ejercicio de la profesión periodística, pasando inmediatamente a los tribunales todos los asuntos que se relacionen con hechos de esta índole.

Los reunidos coincidieron en que el periodismo no puede estar coaccionado en ningún momento aun cuando recoja, bien en forma literaria, bien en forma gráfica, escenas, sucesos o incidentes desagradables para determinados sectores de opinión, ya que con ello no hacen sino ser fieles intérpretes de la realidad.

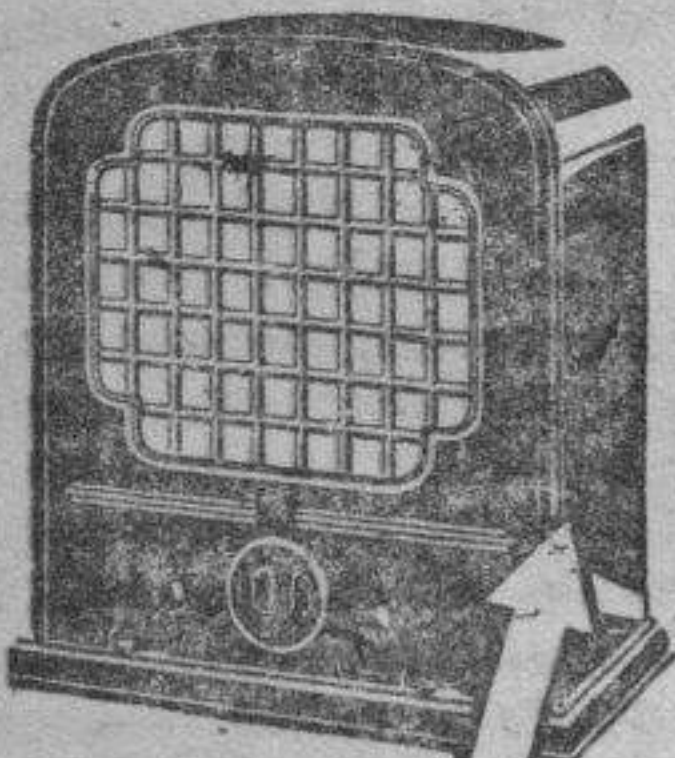
Los periodistas salieron muy satisfechos del domicilio del gobernador civil interino.

En el mismo sentido se dirigieron



TELEFUNKEN 33 W para corriente alterna con uno de nuestros altavoces Arcofón

EL NUEVO SUPERSELECTOR ELIMINA COMPLETAMENTE LA EMISORA LOCAL



RECEPTOR Y ALTAVOZ EN UN SOLO MUEBLE Telefunken 33 para corriente continua, y corriente alterna.

## LOS TELEFUNKEN 33

de tres válvulas, son los mejores receptores en su clase construidos hasta el presente, con una selectividad excepcional.



TELEFUNKEN A. E. G. IBÉRICA DE ELECTRICIDAD, S. A.

De venta en todos los establecimientos de Radio

## Centros y sociedades

### SINDICATO DE EMPLEADOS Y DEPENDIENTES DEL COMERCIO Y DE LA INDUSTRIA

Recibimos del Sindicato de Empleados de la calle de Fuenclara la nota siguiente:

"El Sindicato de Empleados y Dependientes del Comercio y de la Industria convoca a todos los dependientes (asociados o no asociados) de las secciones de ultramarinos, carnicerías, pescaderías por mayor y menor, comestibles, vinos, frutas y hortalizas, abacerías y similares, a una reunión que tendrá lugar el viernes, día 6 del actual, a las nueve y media en punto de la noche, en nuestro local social Fuenclara, 2, bajo, para orientarles detalladamente sobre el contrato de trabajo aprobado".

## Graduación de la vista

Llamamos la atención de nuestros lectores para que aprovechen de nuevo la estancia en ésta de Mr. IVO, afamado especialista de la vista del INSTITUTO OFTALMICO DE PARIS y del INSTITUTO OFTALMICO H. A. DE MADRID, quien en su consulta del HOTEL CONTINENTAL, de once a una y de tres a seis, gradúa GRATUITAMENTE LA VISTA a sus clientes y les proporciona al propio tiempo, a PRECIOS ECONOMICOS, los célebres cristales de la ANGLO - AMERICAN - OPTICIANS C., contra los rayos ULTRA-VIOLETA. Cristales especiales para ver de cerca y lejos con el mismo lente. Mr. IVO estará en ésta y en el HOTEL CONTINENTAL desde el martes, 3, hasta el sábado 7 de marzo, por la noche.

Advertencia. — Esta la afuercia a estas consultas, es prudente no esperar a los últimos días.

## Tres tesoros al alcance de todos

EL JARABE PECTORAL ARMISEN es el más poderoso antiséptico descongestionante pulmonar, eficazísimo en toda clase de catarros. Frascos de 2 y 8 pesetas

LA LIMONADA PURGANTE EN POLVO ARMISEN es el purgante más suave, agradable, eficaz y económico. Único que no irrita ni produce trastornos.—Caja de una purga, 50 céntimos; de seis purgas, 2 pesetas

ASPIOCALCINE es el tónico reconstituyente ideal para niños y adultos; eficazísimo en estados de debilidad, anemia, pérdida de energías, predisposición catarral, etc. — Tomas: vino y jarabe. Frasco 4 pesetas

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93

## GANARA USTED MAS VENDIENDO MENOS sin restar numerario a su negocio

¿Cómo?

Consulte sin

Apartado núm. 142



¿Por qué?

compromiso al

COSO, 81.-Tel. 20-71

## Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al GRÉ ROYALTY

El más céntrico El más concurrido



enérgicos oficios de protesta a la directiva del Club Iberia para que evite la repetición de estos casos vergonzosos y a la Real Federación Española de Fútbol, informándole detalladamente del caso y rogándole que con su autoridad amonestase a la directiva del Club Iberia".

UNA CARTA

Recibimos de don José Herrero una carta que dice:

"Señor director de LA VOZ DE ARAGON. Zaragoza.

Muy señor mío: Habiendo aparecido en la Prensa local una denuncia formulada por agresión a unos fotógrafos en el campo de fútbol el domingo pasado, contra un tal Herrero, empleado de Banca, y hasta alguno indica el Banco, tengo el gusto de manifestarle, para que se sirva hacer la aclaración oportuna, que:

No existiendo más que un empleado de Banca apellidado Herrero, y ese soy yo, me creo en el deber de hacer constar que el pasado domingo, por asuntos de negocio, marché fuera de esta provincia.

Por lo tanto le ruego haga constar en el periódico de su digna dirección, esta aclaración.

Muy agradecido a su atención, quedo de ustedes muy afectísimo y s. s. q. e. s. m., José Herrero, empleado del Banco Hispano Americano".

UNA CARTA DE LOS FOTOGRAFOS

Los reporteros gráficos de los diarios locales nos ruegan la publicación de la carta que sigue:

"Señor director de LA VOZ DE ARAGON

Muy distinguido amigo y compañero: Con el propósito de hacer punto final en la desagradable cuestión surgida entre los firmantes, reporteros gráficos de los diarios zaragozanos y un grupo de asistentes al partido celebrado el domingo último en el campo de deportes del Club Iberia, y de paso contestar al comunicado que la Junta directiva de dicha Sociedad ha remitido a la Prensa local y que esta publicó en sus ediciones de ayer miércoles, una vez más (quisiéramos fuese la última) recurrimos a su amabilidad con la súplica de que permita la publicación de las presentes líneas.

Son ellas, en primer término, para agradecer el cordial apoyo dispensado a nuestra causa, y a la del decoro e independencia profesional por el periódico de su digna dirección y por las organizaciones periodísticas.

Y cumplido este grato deber de cortesía, nos interesa rechazar, por falsos, tendenciosos e incorreptos, los términos con que la Junta directiva del Iberia quiere justificar la actitud de quienes cobardemente nos atropellaron cuando cumplíamos con nuestros deberes informativos. Porque no otra cosa que una justificación de aquella actitud parece desprenderse del capítulo injurioso que en la carta del Iberia se nos dedica, presentándonos como agentes de campañas difamatorias a los que vamos llevados "por pasiones morbosas o por unas pesetas de utilidad industrial" como en el lamentable—social y gramaticalmente hablando—escrito de la referida Junta se nos dice.

Reiterándole las gracias más expresivas, nos ofrecemos muy suyos afectísimos seguros servidores, por ausencia de Ismael Palacio, Emilio Lozano, Marín Chivite y A. de la Barrera.

Zaragoza, 4 de marzo de 1931".

**Leña de olivo y roble**  
para hornos, confiterías y calefacciones, al por mayor y menor.

FEDERICO GARCIA  
Portillo, 88, pral. Teléfono 44-13

**RADIO**  
Stewart - Warner  
Exclusiva: JOSE MILLAN  
COSO, 116

**CLINICA DENTAL**  
**Juan Castejón**  
ODONTOLOGO  
PLAZA DEL PILAR,  
número 26, Pral.

**HISTORIA MENUDA**

TODAVIA FALTABA CHUECA

Se estrenaba la zarzuela "El chaleco blanco". El primer cuadro, a pesar de sus escenas graciosas, no agradó al "respetable", y el autor de la letra, don Manuel Ramos Carrión, muy desconsolado, se dirigió a don Federico Chueca, de quien era la partitura, y le dijo:

—Yo me voy a mi casa, porque esto no tiene arreglo posible.

—Aguarde usted—respondió Chueca—, que falto todavía yo!

Y, en efecto, en el resto de la obra dominó la música inspirada y alegre de Chueca, y el éxito fué de los más grandes y definitivos.

**Los agentes y obreros del ferrocarril Sádaba-Gallur se dirigen al ministro de Fomento**

Los agentes y obreros del ferrocarril Sádaba-Gallur han dirigido al ministro de Fomento un escrito que nos ruegan reproduzcamos.

Claro es que muy a gusto podemos al requerimiento que se nos hace, acogiendo dicho escrito como acogimos cuantas manifestaciones nos hicieron anteriormente otros ferroviarios, pero hemos de hacer constar nuestro disgusto ante los términos en que viene redactada la carta por la que se nos ruega la publicación de ese escrito. Dicese en dicha carta que tienen la obligación de protestar de lo dicho por LA VOZ DE ARAGON el día 25 de febrero último, y no es cierto que LA VOZ DE ARAGON dijera nada de lo que se nos cuega. Quien lo dijo fué el ministro de Fomento, y este periódico no hizo otra cosa que recoger la nota oficiosa, como la recogieron todos los periódicos.

Es inexplicable que así se confundiera una nota oficiosa de un ministro con un sueltito de Redacción, mucho más cuando, como en este caso, LA VOZ DE ARAGON ha sido el periódico local que viene defendiendo con mayor tesón las justas aspiraciones de los ferroviarios.

Conste, pues, que LA VOZ DE ARAGON no ha dicho por su cuenta nada que pueda originar esa protesta; y que quien lo dijo fué el ministro de Fomento. ¿Está claro? Pues allá va la nota de los ferroviarios de Sádaba-Gallur que, como se ve, contestan a quien tienen que contestar: al ministro.

"Excelentísimo señor ministro de Fomento.

Los agentes y obreros ferroviarios del ferrocarril de Sádaba a Gallur, enterados por la Prensa del real decreto concediendo mejoras de aumento al referido personal ferroviario y las falsas manifestaciones que

publican los periódicos refiriendo infinidad de beneficios que de los cuales en esta Compañía de ninguno disfrutamos, ante V. E. recurrimos en protesta de tan erróneas manifestaciones, haciéndole presente el descontento que reina entre todo el personal de este ferrocarril.

Por si esta Compañía o sus representantes han manifestado a vuecencia que de tantos y cuántos beneficios disfrutamos, nos permitimos dar detalles de todos ellos como de los jornales que tenemos:

Jubilación.—No hay jubilación.

Paga anual extraordinaria.—Ninguna.

Economato.—Aquí no se conoce el economato.

Pases.—Si no es con urgencia, no se conceden, y si a los que viven en despoblado, para asearse en el día que les toca descansar, y esto sólo para el trayecto de este ferrocarril, y a varios agentes, en vez de gratuito, las más de las veces es a la cuarta parte.

Enfermedades.—En esto tenemos diez días de jornal y no noventa que publica la Prensa, y diez tres cuartas partes, y después lo que les da la gana.

Horas extraordinarias.—Aquí no se abonan a pesar de que en la época de la remolacha se empieza a prestar servicio a las cuatro de la mañana y se termina a las veinte horas.

Guardabarreras (mujeres).—Estas cobran cincuenta céntimos diarios.

Licencia con sueldo.—Jefes, factores y conductores, éstos tienen quince días, y mozos de estación y todo el personal de vías y obras ocho días, pero ni unos ni otros no hay agente que los disfrute completos; siempre se encuentra la Compañía indisputada para concederlos, y esto paga todos los años; que con esto algunos agentes sufren quizá incalculables perjuicios, lucrándose la Compañía de dichos jornales.

Farmacia.—La Compañía paga lo que no excede de veinticinco céntimos.

Descansos.—Por no tener suplementarios, el que le corresponde estar de servicio tiene que hacer el de él y el sacrificio también del que descansa, y esto no pasa en las estaciones de Mira, Escorón y Biota, pues estos agentes prestan servicio los trescientos sesenta y cinco días del año.

Con todo lo expuesto creemos ponerle a V. E. al corriente de cuantas ventajas disfrutamos y que, dada la situación en que se nos coloca con las manifestaciones publicadas en la Prensa, protestamos, y con justicia seguiremos en la misma actitud, porque con estos jornales no podemos afrontar las necesidades de la vida.

—Los agentes y obreros del ferrocarril Sádaba-Gallur.

4 de marzo de 1931".

**LA POLITICA LOCAL**

JUVENTUD REPUBLICANA DE ARAGON

Recibimos de esta Juventud la nota que sigue:

"De orden de la presidencia se convoca a todos los afiliados a la Juventud Republicana de Aragón a Junta general ordinaria, que se celebrará el próximo viernes, día 6 del actual, a las diez de la noche, en

primera convocatoria, o media hora después en segunda, en el domicilio social calle de Estébanes, 2, principal derecha, para tratar de los asuntos que a continuación se expresan:

Lectura y aprobación del acta anterior. Estado de cuentas. Lectura de comunicaciones. Gestiones de la directiva. Período de proposiciones. Nuestra posición ante las elecciones. Ruegos y preguntas.

Se recomienda la más puntual asistencia".

**La novela cinematográfica que va a publicar "La Voz de Aragón"**

**La sublevación del presidio de Dutching-House en Norteamérica. Mil presidiarios armados han apresado y fusilado a sus guardianes. El número de víctimas se calcula en algunos centenares**

COMO PUEDE CONVERTIRSE EN PRESIDIARIO UNA PERSONA HORRADA

Me pregunto si soy realmente un criminal. La sociedad entiende que sí, y debo inclinarme ante el peso de una realidad togada. En América, aunque muchos europeos no lo crean, la justicia tiene un sentido riguroso de las responsabilidades ciudadanas.

La cosa con toda sencillez sucedió así:

La noche de Año Nuevo 1930 regresaba yo de casa de unos amigos donde había pasado alegremente la velada. En un recodo de la carretera, mi automóvil alcanzó a otro, haciéndole volcar y ocasionando la muerte a dos personas, y dejando a otras tres gravemente heridas.

El juez apreció el accidente como homicidio por imprudencia provocado por embriaguez, y la ley me aplicó condena por diez años, que he venido a cumplir en el presidio de Dutching-House.

EL PRESIDIO

Un caserón sombrío. Unas murallas macizas como bastiones medioevales y una gran verja de hierro que cierra el aire de libertad de los campos a los confinados por la desdicha humana. En el gran patio, a la hora de recreo, una masa informe y gris que se mueve torpemente como un monstruo invertido. Y unos hombres ceñudos, silenciosos, con traje oscuro y una gorra de plato, que vigilan a los confinados.

48 642

El desdichado que ayer tenía un nombre se ha convertido en el número 48.642. Toda la historia, toda la vida anterior de un hombre queda borrada por un número. Kent Marlowe, natural de Filadelfia, estudiante de Derecho, que tiene un padre honorable y una madre venerada, que amaba

con ternura a su joven hermana y frecuentaba los medios sociales, es ahora sólo un número del inmenso registro de la prisión de Dutching-House. El 48.642, nominativo con el que será designado de ahora en adelante.

HOTEL MEUBLE

Tal es la designación que da mi compañero Morgan a nuestra mazmorra. Tres camastros superpuestos, un lavabo de hierro y una reja que da al corredor, por la que entra un aire tibio y húmedo.

Morgan es un hombre joven, de buena presencia. Si en el presidio se conservaran los hábitos sociales diría que Morgan es un hombre educado. En realidad es una parodia de corrección que le sienta muy bien en este ambiente.

Creo que es un estafador de Bancos y tiene una inteligencia muy viva y un encanto personal que cautiva.

En cambio, Butch, mi otro compañero de cuarto, me ha recibido con un formidable puñetazo en la mandíbula porque me he negado a darle mis cigarrillos. Cuando he llamado al carcelero para protestar, éste me ha amenazado con una corrección por alboroto.

Preveo que tendré graves disgustos con Butch. Es un hombre sanguinario, de una fuerza extraordinaria y tiene aterrorizados a todos los penados.

Sólo Morgan, con su fina inteligencia, consigue acallarle y dominarle. Creo que Morgan es la única persona en la prisión que no teme a Butch.

LOS PRIMEROS DETALLES DEL PLANTE

Hacia el mes de abril se advertía una gran inquietud entre los confinados de Dutching-House. Con frecuencia los guardianes tuvieron que castigar a los penados. El Lobo, uno de los más rebeldes, fué destinado un mes a las celdas de castigo. Los presos hablan con horror de estas mazmorras, donde no entra la luz ni se renueva el aire, infestadas de ratas y de toda clase de parásitos repugnantes. Cuando algún preso pasa algunos días en estas celdas puede temer por su salud. Algunas semanas serían suficientes para matar a un hombre vigoroso.

29 DE JUNIO 1930

Esta mañana, a la hora del paseo, ha venido a mi mano sin saber cómo un cuchillo. Al entrar en las celdas, Morgan me ha dado la gran noticia de su liberación. Estaba preparando su equipaje, cuando una ronda ha venido a practicar un registro. Temeroso de que hallaran en mi poder el cuchillo, lo he escondido entre las ropas de Morgan.

El cuchillo ha sido encontrado y en lugar de ser libertado, ha sido también conducido a las celdas de castigo, junto a Butch. Esta traición a mi propio compañero me ha conmovido profundamente. Antes de ser detenido, Morgan ha querido estrangularme.

JULIO 1930

Morgan ha huído de la prisión, ocupando el puesto de un desdichado fallecido en la enfermería. Existe gran excitación entre los presos.

MORGAN SE HALLA DE NUEVO ENTRE NOSOTROS

Morgan ha sido apresado nuevamente. Parece que ha cambiado los cimientos de su alma. Por mi parte me siento cada día más empujado y miserable en este antro.

ARMAS

A la hora de la misa y cuando se hallaban reunidos todos los confinados, han empezado a circular por de-

**Cementos Portland**  
**Zaragoza, S. A.**

---

**Fábrica en Miraflores, en plena marcha**

Producción anual: 60.000 toneladas.

**Via húmeda y hornos giratorios**

Fraguado lento                      Endurecimiento rápido

**Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.**

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.ª izqda.-Tel. 1427  
y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. -- Teléf. 3990



bajo de los bancos algunas pistolas y buena provisión de cartuchos.

Mañana, 1.º de agosto, a las doce en punto, se dará el golpe.

**EL PLANTE DE LOS PRESOS**

Al mediodía, la hora de paseo, en el momento en que el jardinero abría de par en par la verja para llevar las flores del jardín al director, la mayoría de los presos, revólver en mano, se han lanzado a la verja.

La confusión ha sido espantosa. Los presos han sido recibidos por una descarga cerrada de las ametralladoras. El complot había sido descubierto, alguien había traicionado a los rebeldes. Butch se ha constituido jefe de la sublevación...

**DOS DE LA TARDE... 1.º DE JUNIO**

Me suponen traidor y están buscándome para asesinar.

Morgan no se ha pronunciado y está junto a los guardianes... ¿Será Morgan el delator?

Mis oídos están ensordecidos por el tirote, mis labios resecan por el humo de la pólvora. Las galerías parecen llover fuego. Afuera las ametralladoras nos acibillan sin piedad. Oigo los gritos enronquecidos de Butch que me llama para vengarse. ¿Qué será de mí, Dios mío?

KENT MARLOWE

**LOS TEATROS Y LOS CINES**

**PRINCIPAL**

**"AMO A UNA ACTRIZ", ESTRENO**

Amar a una actriz es para el protagonista de la comedia estrenada anoche algo delicioso y horrible a la vez, porque obliga a admirarla en todas las funciones en brazos de otro hombre. Y cuando se acaba la paciencia para admirarla tan placidamente el protagonista audaz se persona en casa de la "estrella" para decirle sencillamente, mirándola a los ojos: amo a una actriz. Este es el título de la comedia de Ladislao Fedor, traducida por su intérprete actual, Enrique de Rosas. Título que, a juzgar por el éxito y significado de una frase repetida frecuentemente, bien pudo ser "La cuestión es llegar a tiempo".

Pues bien: "Amo a una actriz", que se inicia con un primer acto lleno de frivolidad y ligereza, acaso un poco inverosímil, pero con una gracia amable, se quiebra en el segundo para languidecer y trocarse en una cosa sentimental. Y, lo que es peor, el autor-intérprete, Enrique de Rosas, ya tiene tanta ocasión para "morcillear" a su gusto, como en el primero, con

"morcillas aragonesas", no exentas de intención; es decir, tienen especias como las más sabrosas de la tierra.

Ya sabemos que tienen su razón de ser en un incidente ocurrido el pasado domingo, que permitió al señor de Rosas regalar a los espectadores un improvisado discurso, lamentándose de las frases de algunos espectadores—en verdad poco oportunas por el momento—sacando a relucir la hospitalidad argentina en mejor reciprocidad de trato que el por nosotros dispensado a su Compañía. Ya hemos condenado las frases. Pero también las alusiones del señor de Rosas se salen del escenario; de ese escenario donde no debieron llegar las palabras poco atentas de un espectador. Lo que quiere decir brevemente que el director de la Compañía argentina ha sacado a relucir con notoria inoportunidad las alusiones hospitalarias, injustas por lo que a nosotros atañe, pues el público de Zaragoza no distingue de nacionalidades ni de orígenes, lo mismo cuando aplaude que cuando rechaza obras o actores. Es conveniente que no se le olvide esto al señor de Rosas. Además, habría mucho que discutir sobre la fraternidad y otros tópicos bien desmentidos por la realidad muchas más veces allí que aquí, donde sinónimo de "gallego"—en sentido despectivo—es ser español. Y, por fin, que puede llevarse la seguridad el buen actor escénico Enrique de Rosas que en Zaragoza, como en toda España, el buen arte fué siempre aplaudido, sin que sirvieran nunca las obligaciones hospitalarias para disculpar lo mediocre.

Y no señalamos al señor de Rosas que, ya lo hemos dicho, es un notable actor escénico, como lo demostró anoche en esta comedia "sin importancia" que él tradujo de Ladislao Fedor, sin conseguir para él y para sus artistas—Matilde Rivera, Maruja Gil Quesada, Delfina Fuentes, Martínez,

García Bur, los más distinguidos—mas que unos pocos aplausos al final de cada acto.

J. S. R.

**TEATRO - CINE PARISIANA**  
**PRESENTACION DE COMPANIA**

Con "El monje blanco", la magnífica producción del insigne Marquina, presentose anoche en Parisiana una nueva Compañía de comedias, a cuyo frente figuran María Luisa Moneró y Rafael Mario Victorero.

La interpretación fué muy estimable, así como la puesta en escena.

Junto con los meritisimos artistas mencionados, se hicieron aplaudir Blanca Belver, Juanita Azorín, Pili Belver, José Sancho, José Cano, Tomás Serratos y el resto de los intérpretes.

J. M. L.

**EL NUEVO GERENTE DE LA "SAGE", EN ZARAGOZA**

La "Sage", Empresa poderosa que rige en Zaragoza los destinos de Parisiana, decidió que su gerente, don Miguel Lasantas, permutara su puesto con el gerente que gobernaba los espectáculos de dicha Sociedad en Logroño, don Miguel Fernández.

Ya se ha realizado el cambio. El nuevo gerente de Parisiana, don Enrique Fernández, ha tomado posesión de su cargo. Y estas líneas son de saludo y de buen deseo para que en el desempeño de su misión consiga para su persona y la Empresa que representa tantas simpatías como supo merecer su antecesor, don Miguel Lasantas.

**CARTELERA**

**Teatro Principal.** — Compañía de Matilde Rivera y Enrique de Rosas.

Tarde, a las seis: "Amo a una actriz".

**La asamblea ferroviaria de anoche**

Anoche, como habíamos anunciado, tuvo lugar la asamblea ferroviaria para tratar de la contestación dada por el Gobierno a las peticiones de los ferroviarios.

Hubo gran concurrencia y enorme entusiasmo.

La hora avanzada en que terminó nos impone limitarnos hoy a publicar las bases que por aclamación fueron aprobadas, dejando para mañana la reseña de la asamblea, a la que queremos conceder la importancia que tuvo.

Las conclusiones aprobadas fueron estas:

- 1.º Desestimar los aumentos concedidos por el Gobierno, manteniendo nuestras peticiones íntegras.
- 2.º Nacionalización de los ferrocarriles para evitar mermas en los ingresos de esta riqueza, que debe ser nacional y no particular.
- 3.º Modernizar los sistemas de exportación y simplificar las direcciones de los diferentes servicios, suprimiendo infinidad de cargos que consideramos innecesarios.
- 4.º Aceptar momentáneamente, y hasta que se estudie de profundo el problema de ferrocarriles, la solución dada a nuestras peticiones por el

anterior ministro señor Estrada, considerando fué compromiso adquirido con los representantes de nuestra clase.

5.º Desestimar la invocación de patriotismo hecha por el actual Gobierno y considerar el problema de hambre.

6.º Aceptar la decisión que tome el Sindicato Nacional con respecto a nuestra actitud a seguir.

Fueron aprobadas por aclamación con gran entusiasmo.

Reinó gran orden, revelando los ferroviarios su cordura y sensatez, sin que el menor incidente turbase la grandiosidad del acto celebrado.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy. — Santos Eusebio, Palatino, Erebo y compañeros mártires. San Juan José de la Cruz, franciscano; los beatos Pablo Navarro y Jerónimo de Recineto.

Cultos.—En la iglesia de la Casa Amparo, de nueve a doce, se dicen misas por las almas de los que murieron en esta fecha que conmemora la ciudad.

En la de las religiosas Mercedarias se conmemora el aniversario de la fundación de la Asociación de Señoras de la Vela con misa solemne y sermón, a las diez y media, y por la tarde, a las cuatro y media, última función del triduo.

La Obra de los Nueves Eucarísticos celebra sus acostumbrados cultos y la Hora Santa en San Cayetano, a las cinco y media.

Sermones de Cuaresma, al anoche, en San Gil y la Magdalena. Cuarenta Horas.—En las religiosas Mercedarias.

**RECADERO a FRANCIA, por Canfranc**  
**LLEGO LA HORA en que podéis mandar y traer vuestros encargos.**

Este recadero llega hasta Burdeos, pero no obstante podéis mandar encargos hasta París. — Servicio rápido y seguridad. — Se responde de todos los objetos que se entreguen. Itinerario siguiente: ZARAGOZA hasta CANFRANC (Francia), OLORON, PAU, DAX y BURDEOS.

Salidas de Zaragoza los días 10, 20 y 30 de cada mes.

Idem de Burdeos, los días 3, 12 y 18 de cada mes.

Agencia para recibir encargos en Zaragoza: Hermanos Pallarés, 7, entresuelo (Puerta Portillo). — Burdeos (Francia): Rue Lafontaine, 43 (Bar Zaragoza).

Nota. — Esta Casa está en combinación con todas las Agencias de España y Francia.

**Armario con luna, 105 ptas.**  
**Armario de comedor, 100 ptas.**  
**Mesillas, 13 ptas.**

Venta directa del fabricante.  
**ALMACEN DE MUEBLES**  
Conde Aranda, 9 (frente a los RR. PP. Escolapios)

**Enfermos Desesperados, no desalentad!...**



El maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON, os curará definitivamente porque es absolutamente VEGETAL.

**LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON** ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. No exigen un régimen especial de alimentación, por que no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz.

No contienen substancias tóxicas ni estupefacientes. **NADA MAS QUE PLANTAS** escogidas especialmente para cada enfermedad. Son tan eficaces como inofensivas.

**PRUEBAS DE FACIL CONFIRMACION**

Llevo un mes tomando la Cura N.º 3 y me encuentro bien, así que he acordado me mande otras 5 cajas de la misma cura. D. Francisco Pérez, Rua Petín, Vega del Bollo, Orense.

Hago propaganda porque observo en mí mismo y en otros también, que con estos productos se obtiene el fin que se busca. Rdo. L. Lacambra, Salinas de Hoz, Huesca.

La Cura N.º 11 del Abate Hamon, de la que llevo tomadas varias cajas, me han puesto completamente bien de la parálisis que padecía. Da. Fca. Castro, Busquets, 12, Cáceres.

He tenido un buen resultado con la Cura N.º 15, de la cual quedo agradecido de ella y de Vd. D. F. J. Olcina, P. Guarrijo, 28, Elda, Alicante.

Habiendo usado la Cura N.º 10 y viendo un resultado satisfactorio le ruego me envíe otra caja. D. E. García, Párroco, Alconada de Maderuelo, Segovia.

Esta es la gran medicación que el Creador ha puesto a nuestro alcance; no busquemos otra. Dios ha puesto en la Naturaleza todo lo que necesitamos para alimentarnos, para vestirnos, para CURARNOS. Monseñor KNEIP.

**LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON**

**ENFERMEDADES QUE CURAN**

- N.º 1.-Diabetes. N.º 2.-Albuminuria.
- N.º 3.-Reuma, Artritis, Clática, Dolores.
- N.º 4.-Anemia, Pubertad. N.º 5.-Solitaria.
- N.º 6.-Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
- N.º 7.-Tos ferina. N.º 8.-Reglas dolorosas.
- N.º 9.-Lombrices. N.º 10.-Enteritis.
- N.º 11.-Parálisis, Arterioesclerosis, Obesidad.
- N.º 12.-Depurativa de la sangre, Granos, Herpes.
- N.º 13.-Enfermedades del Estómago.
- N.º 14.-Varices, Flebitis, Hemorroides.
- N.º 15.-Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, etc.
- N.º 16.-Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17.-Estreñimiento. N.º 18.-Úlceras estómago.
- N.º 19.-Úlceras Varicosas. N.º 20.-Preventiva.

**GRATIS**

**UN INTERESANTE LIBRO** que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal.

**PÍDALO CON ESTE CUPÓN**

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 8, Madrid. — Sírvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre .....  
Calle .....  
Ciudad .....  
Provincia .....

Noche, a las diez y cuarto: "Barranco abajo". (Reestreno).

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica. "El dios del mar". Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**Teatro - Cine Parisiana.** — Compañía de comedias de María Luisa Moneró.

Tarde, a las seis y media "El monje blanco".

Noche, a las diez y cuarto: "La Pezruler".

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"Wu-Li-Chang", en español, por Ernesto Vilches.

Noticiario sonoro y "Por tierras de Marruecos".

**Cinema Aragón.** — "La batalla de París". Dibujos sonoros.

**Aristocrático Salón Doré.** — "Doña Mentiras".

**Cine Ena Victoria.** — Todos los días grandes estrenos.

**Correos y Telégrafos**

**CARTEROS RURALES Y PEATONES**

Por la Dirección general de Comunicaciones se han hecho estos nombramientos:

En la provincia de Zaragoza.— Carteros rurales: De El Burgo de Ebro, don Benito Medal Martínez, con 390'60 pesetas; de Grisen, don Juan Castillo Vargas, con 937'50; de Nuez de Ebro, don José Coscollar Bull, con 456'25; de Torrijo de la Cañada, don Antonio Tierre Nuño, con 365; don Ramón García Polo, de Chiprana, con 781'25; de Fréscano, don Pedro Sáez Manzanares con 625; de Morata de Jiloca, don Manuel García Nuño, con 625; de Murillo de Gállego, don Enrique Vall Ferrer, con 635; de Ruesta, don Leonardo Vinama Barcos, con 875; de Torre-lapaja, don Aquilino Yáñez Pérez, con 625; de la estación de Utebo, don Julián del Río González, con 468'75 pesetas.

Peatones: De Alhama de Aragón a su estación, don Luis Lozano Ez-peleta, con 900 pesetas anuales; de Cetina a su estación, don Isidoro Hernández Díaz, con 900; de Alagón a su estación, don Cándido Jimeno Lorente, con 600; de Almunia de Doña Godina a sus barrios, don Luis Pérez Uriarte, con 1.200 pesetas anuales; de Daroca a Orcajo y Balconchán, don Benito Martín Bruna, con 750; de Zaragoza a La Muela, don Miguel Campérez Peropadre, con 1.200 pesetas.

**Arriendo de molino harinero**

En Aranda de Moncayo se arrienda un molino. Los solicitantes pueden dirigirse a don Teófilo Ruiz Marquina, con domicilio en la misma localidad.

**Solares en venta**

Inmediatos a Sagasta.—Tranvia. Facilidades y baratos

**LA INMOBILIARIA (registrado)**

Aifonso, 16.—De once a doce y media

**OCULISTA** Jr. G. PEREZ ALBERT

Ateneo, 28-Tel. 2623

De las clínicas oftalmológicas de Madrid y Parla

De 11 a 1 y de 3 a 5

**CARBONES ARIÑO**

vegetales y minerales de todas clases, para cocinas, estufas y calefactores. HERRAJ, sin tufo ni humo, y cisco para braseros.

Teléfono 44-09. — Hermanos Ibarra, núm. 3 (antes Agua).

**ENFERMEDADES DE LA PIEL**

**Dr. Lambán Falcón**

COSO 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5



**Tintorería Madrid**  
 Limpieza en seco. - Leñidos a la muestra.  
 Arreglo, repaso y dar vuelta a trajes y abrigos  
 Coso, 21. -- Pignatelli, 14. -- Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

**VICHY CATALAN**  
 Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica  
 Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar, por lo tanto, libre de microbios.  
 De venta en las principales farmacias y droguerías.  
 Administración: Rambla de las Flores, 18, entl. -BARCELONA

**Huevos del día**  
 con la fecha de postura, a 4'50 pesetas el kilogramo, de la  
**Asociación Rvícola Aragonesa**  
 De venta: domicilio social, Coso, 162, entresuelo.

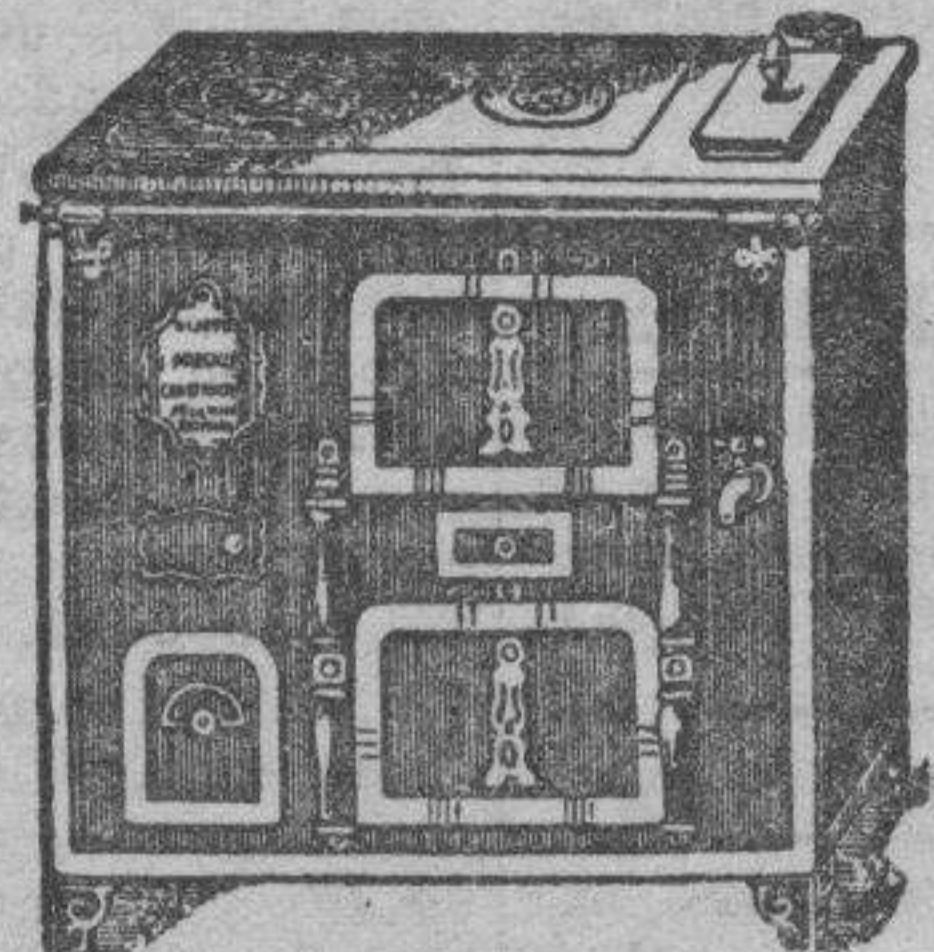
**J. ONDIVIELA GOMEZ**  
 Medicina general.—Entermedades de la piel.—Rayos ultravioleta.—Diatermia.  
 Electricidad médica.  
 Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6.  
 Manifestación, 68 y 70.—Tel. 25-50

**LANA DE CORCHO PARA COLCHONES**  
**Fábrica de tapones de corcho**  
 Alfombras de corcho para cuartos de baño.  
 Serrín y planchas para neveras.  
 Teléfono 2458 **VIUDA DE SALDANA** Valenzuela, 14

**Personal para litografía**  
 Precísase cubrir dos plazas de reportista y maquinista litógrafos.  
 Dirigirse a "Industrias del Cartonaje, Moncayo, 2, Zaragoza.

**CLINICA DENTAL**  
**A. MACHETTI**  
 D. Jaime I, 28

**S. A. G. PRECKLER**  
 Azoque, 108 Zaragoza



**COCINAS ECONOMICAS**  
 Todos los modelos.—Construcción sólida

Compra y venta de trapos, papeles, hierros y metales viejos  
**Santiago Marquina**  
 FIN, número 2  
 Plaza de Huesca -- Teléfono 4000

Para la ropa pida usted la MARCA de lejía y jabón  
**CARNICER**  
 Hoy, no tiene competidor  
 Fábrica Heroísmo, 13 y 15  
 ZARAGOZA

**Banco de Aragón**  
**ZARAGOZA**

CAPITAL. . . 20.000.000 de pesetas  
 RESERVAS. . . 6.100.000 " "  
 Sucursal en MADRID: Avda. Conde Peñalver, 13  
 " en VALENCIA: Pl. de Emilio Castelar edificio de «La Equitativa»  
 27 sucursales en otras capitales y plazas importantes  
 BANCA - BOLSA - CAMBIO  
 CAJA DE AHORROS  
 al 4 por 100 de interés anual  
 Saldo de sus imponentes al 28 de febrero de 1931  
**Pesetas 56.359.714'93**  
 Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler.  
 Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de CANFRANC.  
 Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del "BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA" LIBRES DE COMISION

**Se admiten esquelas de detunción en la imprenta de este periódico hasta las dos de la madrugada**

Y continuaba hablando a Jorge, que la escuchaba con deleite:  
 —Soy Feridia... ¿Quién te recordará lo que voy a decirte...? ¿Quién podría saber, excepto tú y yo, que casi todas las noches, desde el momento en que pude abandonar el lecho sin peligro, te daba cita, y abrías yo misma la puerta falsa del jardín...? ¿Quién podría saber las deliciosas horas que hemos pasado juntos, hablando de nuestros amores, de nuestras esperanzas, durante aquellas hermosas noches de verano en que nos veíamos, yo temblando las primeras veces porque temía que nos sorprendieran, y tú tranquilizándome y además, protegiéndome con tu sonrisa, con tu amor...? Oye, ¿no imaginamos un modo de correspondencia para las noches que no pudiéramos vernos...? Jorge, yo leía tus cartas embalsada, sola en mi cuarto, escondida a los ojos de todo el mundo... Y las leía sin cesar, una vez y otra, ¡sin cansarme nunca...! ¿Y las flores que cambiábamos, como otras tantas prendas de nuestro cariño...? ¿Y nuestros temores cuando eras tú o cuando era yo quien faltaba a la cita...? ¿Y las reconveniones del día siguiente...? ¿Te acuerdas de aquella tempestad que nos sorprendió una noche...? Te hice entrar en el hotel y por poco nos descubre un criado... ¿Qué miedo tuve...? Te escondí hasta que desapareció el peligro, pues de seguro Azep te habría dado un golpe mortal, juzgándote un malhechor...  
 —Sí, sí, todo eso es cierto, ciertísimo; se diría que es Feridia quien me habla... ¿Es Feridia a quien he amado yo...? ¿He amado a Fátima? ¿Acaso, sin saberlo, habré amado a las dos...? ¿Acaso, por un singular capricho de su imaginación oriental, se complacían en sustituirse la una a la otra, seguras como estaban de que yo podía engañarme?  
 Y Jorge dudaba.  
 —¿Recuerdas, Jorge, aquella noche en que mi hermano estuvo a punto de sorprendernos...? No dormía, se había levantado, bajó al jardín y casi tropezó con nosotros sin que lo advirtiéramos... Fué un verdadero milagro... Nos escondimos detrás de unos arbustos y así pudimos salvarnos... ¡Qué susto! Al día siguiente estuve enferma y por la noche no pude acudir a la cita; pero dejé una carta en el sitio convenido, a la que contestaste dos palabras trazadas con lápiz en un papel, en el mismo jardín... Aquella noche comenzaron nuestros infortunios.  
 Fátima hizo una pausa, y luego continuó:  
 —¿Sigues dudando, Jorge...? ¿Quién crees que te está hablando...? ¿Es Fátima...? ¿Es Feridia...?  
 —Habla, habla—respondió Jorge muy conmovido.  
 —Sí, desde aquella noche fuimos desgraciados. ¿Cómo fué que tu carta cayó en manos de Murad? Lo ignoro. Sin duda, por casualidad, pues nadie pudo delatarnos... De todos modos mi hermano, advertido, nos

—En suma—continuó Murad—; ¿de qué le acusáramos? ¿Del casamiento forzoso de Gabriela con Norberto de Argental...? Pero el caso es que Rouquín permaneció invisible todo el tiempo que duró aquella intriga... Encerrarían a Gabriela por loca, pues Norberto es demasiado poderoso. ¿Le acusáramos del asesinato de Bertara, en razón a que el supuesto accidente fué un crimen...? Pero, ¿cómo probarlo...? ¿Diríamos que ha querido matar a Andrés...? Esos crímenes son de un orden moral y la ley no los alcanza... Lo mismo puede decirse del conato de suicidio de usted; la ley es impotente contra tal crimen... ¿Y el asesinato de Simeón en el pescante de un coche de alquiler...? No hay prueba ninguna... Por último, en cuanto al asesinato de su padre de usted, ya sabe usted lo que le he dicho... He ahí por qué vive, por qué está libre; pero paciencia, amigos míos, que ya vendrá la hora de la justicia.  
 Guardó silencio un instante; las impresiones de los tres jóvenes eran penosísimas.  
 Murad, recobrando el imperio sobre sí mismo, continuó:  
 —He dicho a usted, Jorge, que Rouquín había introducido en su casa a uno de sus agentes elegido entre los más activos y más diestros, el llamado Louffard... Necesitaba usted un criado y se presentó Louffard con el supuesto nombre de Jerónimo, el cual, una vez admitido, es dueño del campo; sabe que está usted preparando para el 25 de junio una obra de la que depende su vida... Sabe que si el 25 de junio no la ha concluido, usted está resuelto a suicidarse, resolución tomada hace tiempo y del modo más firme... Por tanto, Louffard atiende cuidadosamente a la persona de usted; se apodera de la obra tan pacientemente llevada a cabo, la roba, y para no infundir a usted sospechas inmediatas, prende fuego al mueble en donde ha visto que guarda usted sus papeles todas las noches... Y las notas, perdidas para usted, no lo están para todos... Vuelve usted al trabajo con el valor de un hombre superior que no se deja abatir por la adversidad; pero ya es tarde, pues uno de sus colegas de usted, sin duda agente de Rouquín, el doctor Sougaret, publica el trabajo que usted ha hecho, con su nombre, y al verlo se juzga usted deshonorado y perdido... Así, la fiebre se ceba en usted, y a todo esto, Louffard desaparece, porque ya ha cumplido su misión y no tenía nada más que hacer al lado de usted. ¿Comprende usted ahora, Jorge, cómo usted mismo, sin sospecharlo, ha estado a punto de ser víctima de la intriga de Rouquín y cree usted que no es muy poderoso el hombre capaz de urdir semejante trama...?  
 Jorge callaba; recordaba lo que había dicho Feridia cuando vió a Louffard y la mala impresión que le había causado...



# ANUNCIOS ECONOMICOS

**ENSEÑANZAS**

**10 ANTIGUA DIEZ ACADEMIA DE ESTUDIOS COMERCIALES**

**D. EDUARDO DIEZ**  
 Contabilidad - Comercio  
 Mecanografía - Bancos  
 CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
 Horas: OCHO mañanas y DIEZ noches  
 CLASE DIARIA  
 ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL  
 COSO 11 1.  
 TELEFONO 13 01 TARRAGONA

**MECANOGRAFIA** enseñada por el método más rápido y práctico que permite, en poco tiempo, saber escribir velozmente. Trabajos a máquinas. Máquinas nuevas de todas marcas. Cuota mensual, 6 pesetas. Copias a 0'03 la línea. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**CENTRAL de Corte y Confección Sierra.** Enseña dicho corte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**PROFESORA** canto. Procede del Conservatorio de Milán, impostación de voz, enseñanza artística profesional, escena. Preparación exámenes piano, solfeo, clases individuales o colectivas. Precios módicos. Cadena, 10, principal.

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**SACERDOTE-MAESTRO** prepara para alumnos libres Bachillerato elemental. Repasa asignaturas alumnos oficiales. Especial preparación para ingreso de niñas y niños en Bachillerato y Magisterio. Democracia, 56, principal.

**INGLES.** Lecciones particulares. L. P. Hickman. Paseo de Sagasta, número 24, entresuelo izquierda.

**CLASES** particulares de francés y piano, dadas por señorita francesa, en su casa y a domicilio. Precio módico. Pizarro, núm. 4, primero.

**ACADEMIA RODRIGO.** Censo, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquígrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañanas a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**ACADEMIA de chófers.** Enseñanza perfecta de conducción mecánica, teórica y práctica en taller con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Métodos rapidísimos. Razón, kiosco "El Noticiero", paseo de la Irredención, 150. Preparación en casa y a domicilio para bachiller elemental y universitario (Ciencias). Lecciones de Física y Química. Azoque, 100, tercero.

**PRACTICANTES.** Se preparan para próximas oposiciones. Apuntes o lecciones teórico-prácticas por alumnos internos por oposición, de sexto curso, especializados. Razón, única Facultad portera.

**HUESPEDES**

**MATRIMONIO** sin hijos desea huéspedes cuatro, para dos gabinetes con sol y balcón a la calle; buen trato. Goicoechea, 19 principal. Precio económico.

**PARA CASA** nueva, ascensor, cuarto de baño, agua corriente, calefacción, preciso 2 huéspedes fijos, mejor sean amigos. Precios económicos. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

**PARA TRATO** familiar se desean huéspedes fijos, en casa moderna, baño, ascensor, calefacción y demás comodidades. Prudencio, 3 al 9, segundo derecha.

**VIAJEROS.** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informaán, Armas, 10, segundo izquierda.

**NODRIZAS**

**AMA** joven, de ocho días leche, se ofrece para criar en su casa. Razón, Modesto Luna. Corres de Barbués (Huesca).

**COMADRONAS**

**RAFAELA MUSTIENES,** ex profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Teraza, jardín, cuarto de baño, consulta de tres a cinco. Deltillas, núm. 4. Teléfono 26-93

**FINCAS**

**LA PENINSULAR.** Compra, venta y administración de fincas. Vendo casas en todos los sectores de la capital, rentando del 6 al 12 por ciento libre; doy facilidades de pago. Salvador Cuell, San Blas, 7, teléfono 2.341.

**VENDEMOS** casa piso desahogado, sol galerías, luces propias, precio 17.000 pesetas; otra, nueva, Hernán Cortés, renta 9 % libre, 45.000 pesetas; torre recreo carretera Casablanca, 30.000 pesetas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**VENDO** casa calle Boggiero, 20.000 pesetas, renta 9 por 100 libre. "La Informadora Española". Rufas, 8, Teléf. 12-56.

**HIPOTECAS** con el Banco Hipotecario de España y con particulares: compraventa de fincas rústicas y urbanas. Gestión rápida. Lusador. Zorrilla, 15. Madrid.

**¿NECESITA** usted dinero en préstamo sobre fincas, hipotecas, valores, objetos de valor, con garantía y sin ella? Facilitamos préstamos para toda España dando facilidades, muchos años de plazo para el pago. Cobrando el 6 por 100 de interés. En tres días le solucionaremos el problema de su vida; nadie trabaja como nosotros en España. Consultad Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo. Consulta de nueve a una y de tres a siete. Teléfono 2446.

**FINCAS:** comprar o vender es ganar dinero y tiempo, consultando a González, uno de los más antiguos corredores. Portillo, 48, pral. Teléfono 41-24.

**PERDIDAS**

**EN CARRETERA** Huesca a Zuera extravióse el 16 del actual caja conteniendo artículos de electricidad. Con su devolución gratificaré en Foto Palacio, Coso, 87 (junto estanco).

**TRASPASOS**

**¿QUEREIS** tomar un traspaso del negocio que más os afecte? Consultad con La Peninsular. Traspasos de negocios en general. Salvador Cuell, San Blas, 7; teléfono 2.341.

**TRASPASO** acreditadísima casa de comidas y licores, junto al Paseo. No cobramos nada por información. "La Informadora Española", Rufas, 8, Telfo. 12-56.

**TRASPASO,** por no poderla atender, por enfermedad, casa de huéspedes con fijos y mobiliario. En el mejor punto de la capital. Pocas pretensiones. Razón, kiosco núm. 1, paseo Independencia.

**SE TRASPASA** comercio de ultramarinos y otros, en buen sitio y buenos locales, por poco dinero y a plazos, en Sos. Informes en esta Administración.

**TRASPASO** local céntrico y amplio, 20 pasos Mercado, propio para cualquier industria. Informes en el mismo. San Blas, 6, bajo, de nueve a doce.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**VARIOS**

**MODISTAS** acreditadas con feccionan vestidos, abrigos, señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Pasaje del Pilar. Forment, 9.

**SEÑORA:** Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

**DESEARIA** entablar relaciones formales joven trabajador de 33 años con señorita de 26-30 años. Agencia Buenos Aires. Azoque, 82, segundo. Teléfono 24-46. De 9-1, de 3-7.

**TALLERES** para reparación de automóviles, tractores, cosechadoras, trilladoras y toda clase de motores de explosión. Presupuestos para montajes. Trabajos garantizados. Talleres Soler. Pizarro, 3.

**SAMI.** Parches rápidos contra el calor.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**PAJARERIA** Jaulería "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiero, 18.

**PARTICIPACIONES** de enlace. Ultimos modelos en tarjetones, carnets y trípticos fantasías de París y Viena. Impresiones de gusto. Consulte siempre a LA VOZ DE ARAGON.

**CABALLERO** honorable desearía entablar relaciones formales con señora 40-50 años, que posea un pequeño capital. Agencia Buenos Aires. Azoque, 82, segundo. Teléfono 24-46. De 9-1, 3-7.

**AGENCIA MAZA.** Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones. Hipotecas. Destinos Públicos. Compra-venta de fincas. San Pablo, 37 principal. Teléfono 3312.

**SI TIENE** usted que reparar algo eléctrico en su coche, fábrica, taller, habitación, etc., avise o consulte precio. A. Cárcamo. San Jorge, núm. 21, próximo al Coso. Telfo. 24-49.

**CATHE-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

Tanto, que hizo una señal misteriosa con la mano, para conjurar el peligro y apartar la desgracia...

Feridia tenía razón; la desgracia había caído sobre ella, inocente de todo...

—Ahora adivina usted—añadió Murad—por qué antes de abandonarle a sus propias fuerzas y antes de entregar a usted su fortuna, le pido un plazo. En tanto que vivan el marqués de Argental y Rouquín, estarán ustedes amenazados; y es preciso que mueran... Un poco de paciencia... Tendré a ustedes al corriente de lo que resuelva y prometo que si hay peligros avisaré a usted para que pueda compartirlos conmigo.

**VI**

La conversación había fatigado a Jorge, y Murad le dejó febril y agitado. Poco a poco, no obstante, se calmó su agitación y la noche fué más tranquila; el joven recobraba de día en día la plena y entera posesión de su espíritu.

Al día siguiente penetró en su aposento aquella aparición que le preocupaba tanto, que recordaba después de los accesos de fiebre, aunque de un modo vago e indeciso y que hacía de su vida como un sueño perpetuo...

Pero aquella vez Jorge podía reflexionar, comparar, y ni un solo instante fué engañado por su imaginación.

Había visto a Feridia morir en sus brazos, y por consiguiente, no podía ser Feridia...

Luego recordó que la joven había aludido en distintas ocasiones al extraordinario parecido que hacía de ella y de su hermana dos copias exactísimas del mismo retrato...

—¡Eres Fátima!—le dijo.

Pero ella contestó:

—Soy Feridia, la que amas, la que te corresponde con todo su cariño. Había no sé qué extraña poesía en semejante obstinación.

Jorge cerró los ojos, como si fuera de nuevo presa de una alucinación, no porque creía, sino porque quería creer...

—Eres Fátima; pero tan hermosa y tan buena como Feridia y te doy gracias porque has venido y porque me has consolado, sólo con dejarme ver tu adorado semblante y aun quizás me has salvado la razón... Gracias, Fátima; y lo has hecho movida a compasión, aunque en suma, para mí habría sido preferible la muerte, o siquiera el perder la memoria.

Y Fátima, obedeciendo la suprema voluntad de su hermana, exclamó:

—¿Y si te probara que soy Feridia...? ¿No hay nada en mí que te recuerde la joven de quien hablas...?

—Eres su imagen viva, Fátima; un retrato milagroso, de una perfección increíble; pero...

—¿Pero, ¿deseas una prueba?

—Sí; la deseo.

A los labios de la joven asomó una sonrisa misteriosa.

—¿Por ventura mis facciones, mi mirada, mi voz, no son las facciones, el rostro y la voz de Feridia?

—Es cierto.

—Abre los ojos para mirarme... Ciérralos para no verme y oír mi voz... ¿No es Feridia quien te habla...?

—¿Es Feridia? ¿Es Fátima?—murmuraba Jorge.

—¿Acaso tu corazón no está de acuerdo con tus sentidos? ¿Todo en tí no desea que sea yo la mujer a quien has amado tanto y cuyo nombre pronuncias sin cesar...?

—¡Feridia! ¡Fátima!—murmuraba Jorge.

Estos dos nombres parecían reunirse ya en su espíritu para formar uno solo, así como Feridia y Fátima parecían reunidas en un solo cuerpo... así como sus dos almas parecían haberse confundido en una sola...

—Jorge, yo soy Feridia—decía Fátima—; ¡yeme...

Y entonces, mientras el joven embelesado prestaba el oído vagando en un delicioso sueño, ella le habló de los más mínimos detalles de su amor, desde el momento en que vio a Feridia hasta la hora en que había muerto, detalles que Jorge creía no eran conocidos sino de él y de Feridia... recuerdos amorosos... confesiones de su pasión... juramentos de felicidad eterna...

Jorge había visto por primera vez a Feridia una noche en que la joven estaba muy enferma y Murad, muy alarmado, había mandado a buscar un médico.

Para el médico, como para los confidentes íntimos, no hay secretos. Sólo Murad había visto hasta entonces el semblante de Feridia...

Jorge la vio y se enamoró perdidamente de ella.

Feridia, a su vez, había sentido un calor vivificante en su corazón; sus sueños se habían poblado de una imagen única repetida hasta lo infinito y que reaparecía en cada uno de los actos de su vida, como si su vida estuviera ya ligada para siempre a aquella imagen, que era la de Jorge.

—Yo soy Feridia—repetía Fátima.

¿Acaso otra mujer que Feridia habría trazado con tal exactitud la historia secreta de sus primeras impresiones amorosas?



# Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:  
Hasta 10 pesetas... Ptas. 0'10  
De 10'01 a 100..... — 0'15  
De 100'01 a 250..... — 0'30  
De 250'01 a 750..... — 0'60  
De 750'01 a 1.200. — 1'20  
De más de 1.200.... — 2'40  
El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes, y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA**, Avenida Cataluña, letra A, habitación y tienda. Informarán, Independencia, 20, segundo, de diez a una y de seis a ocho.

**SE ARRIENDA** en 85 pesetas mensuales magnífico piso principal con jardín, Moncayo, 30 (barrio Carriñena). Informes el guarda del barrio.

**SE CEDE** gabinete con alcohala derecho cocina, a señora sola o madre e hija. Razón, San Miguel, 56, portería.

**SE DESEA** arrendar patrimonio, todo regadío, en la ribera del Cinca y Canal de Aragón y Cataluña, a una o dos familias de Aragón o Navarra. Excelentes tierras para remolacha, alfalfa y demás cosechas de huerta. Razón, M. Gómez. Asso de Cinca (Huesca).

**PISOS** desde 60 pesetas, inmejorables condiciones higiénicas: agua, mosaicos, cocina económica, instalación eléctrica, timbres, galería, lavadero, terraza, sol, cerca tranvía. Informes, Escuelas (Torrero), Villa Luisa.

**ARRIENDO** hermosa tienda en la plaza de la Libertad. "La Informadora Española". Rufas, 8. Telfo. 12-56.

**SE ARRIENDA** por 250 pesetas mensuales fábrica de galletas con maquinaria y dependencias hornos de pala y de cadena. Para informes, dirigirse camino viejo de Casablanca, Hernán Cortés, 218, carnicería.

**SE ARRIENDA** cabina individual para auto o camioneta, calle Madre Sacramento, cerca Puerta del Carmen, 40 pesetas, con agua y vertido. Razón, Alfonso, 14, portería.

**HABITACIONES** espaciosas, siete departamentos, lavadero, termo 23 duros. Miguel Servet, 41 triplicado.

**SE ARRIENDA** piso tercero, nuevo, mosaicos, cuarto baño, muy higiénico, en 135 pesetas, en travesía Cobo, San Miguel: Hermanos Ibarra, 7, de once a una.

## COLOCACIONES

**JOVEN** con pocas pretensiones se ofrece como ayudante para almacén de vinos o fábrica de licores, cobrador, ordenanza, mozo de almacén, o cosa análoga. Informarán Librería Gasca, Coso, 31 o Temple, 3 principal.

**SEÑORA** viuda se ofrece para servir a sacerdote o señor solo. Razón. San Juan y San Pedro, 4, segundo derecha.

**SE NECESITA** doncella con buenos informes. Rafols, 2 (junto Cuartel de Pontoneros). **HACE FALTA** muchacha o mujer que sepa algo de cocina, con buenos informes, para tienda. Razón, Repollés (antes Parra), 2, carros de mano.

**SE OFRECE** para portería matrimonio con muy buenos informes. Razón, calle Carrillo, 7, interior.

**EN CASPE** hace falta medio oficial de sillero, práctico en asientos de junquilla. Dirigirse a Antonio Roy, sillero.

**CHAUFFEUR** con buenos informes, instruido, se ofrece para dentro o fuera capital. Razón, en esta Administración, J. N.

**CANTIDAD** importante desea, para delegados en Zaragoza y pueblos provincia, personas de prestigio. Asunto compatible cargo oficial. Buena retribución. Escribid detalladamente, con referencias, D. A. Abadía. Coso, 156, primero.

**"POTONES"** de 14 años. Hace falta en Agencia de Viajes, plaza de Sas, 5. Presentarse de nueve a once.

**SEÑORITA** de buena presencia se ofrece para taller de modistas, dependienta o para ayudar en una clínica o cosa análoga. Convertidos, núm. 6, bajo.

**SE OFRECE** joven de pocas pretensiones, con absolutas garantías y excelentes informes. Informarán en la Administración de este periódico.

**MATRIMONIO** con un hijo de 12 años desea portería, con buenos referencias. Informarán, Portillo, núm. 88. Simón García.

**AGENCIA** Buenos Aires. Colocamos inmediatamente todos obreros diversos oficios. Sirvientas, cocineras, doncellas. Facilitamos pisos. Compra y venta de casas. Huéspedes. Representaciones extranjeras. Herencias. Pasaportes. Pasajes. Cédulas. Casamientos. Traspasos. 3.000 negocios con 300 pesetas, 25 diarias. Informaciones reservadas. Teléfono 2446. De nueve a una y de tres a siete. Azoque, 32, segundo.

**MATRIMONIO** con poca familia se ofrece para portería. Para informes en Roda, 29 y 31, tercero derecha.

**SEÑORITAS AFICIONADAS AL TEATRO.** Se desean, para trabajar, dentro y fuera de la capital. Detalles en Prudencio, 3 al 9, segundo derecha, de una y media a dos de la tarde. Zaragoza.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería, Miguel Ferrando.

**GOMAS** higiénicas, las mejores clases, a mejores precios. Envíos reservados a los pueblos. "La Higiénica". San Lorenzo, 5. (Sitio discreto).

**AVICULTORES:** Compraría seis enjambres. Vendo cajas Laves panales artificiales y extractores para miel y cera. Dirigirse calle Cánovas, 18.

**ARMARIO** librero, cortinilla, buen estado, compraría. Alfonso I, núm. 26, primero derecha.

**PIANOLA**, se vende una en buenas condiciones. Informarán, Quilez y Dueso, Avenida Hernán Cortés, 44. Fábrica de licores.

**GUITARRISTAS:** Ocasión, vendo, por ausencia, buena guitarra. Se dará baratísima. Dormer, 19, cuarto.

**BOMBON** Pectoral Cervera, infallible para curar la tos. Caja pequeña, 0'35 pesetas; caja grande, 0'70 pesetas. Pídanse en todas las farmacias.

**OCASION:** Vendo coche Citroën, tipo limousine. Toda prueba, ruedas seminuevas y patente. Informarán, Agustina de Aragón, 48, primero, centro.

**CASA EMBID.** Pilar, 17. Azúcar, 1'60 kilo; alcachofa, 0'60 lata; tallo espárragos, 0'50; puntas, 1'25; fritada con cebolla, 0'85; con escabeche, 1'10; almejas, 1'10; sardinas, un kilo aproximado, 2; guisantes, 0'60; melocotón, 0'80; alubia Barco, 1'85 kilo; bacalao sin espina, 1'60 caja; dátil moscatel, 2 pesetas kilo.

## Se desean viajantes para acreditada

marca de lubricantes. Diríjanse ofertas indicando rutas, conocimientos y Casas, en donde hayan prestado servicios a **Laboratorios Químico-Industriales, A. F. V.** Apartado núm. 34. - Zaragoza

**CITROEN** 10 HP., conducción interior, se vende a toda prueba. Muy barato. Dirigirse a Temple, 15, portería.

**ZAFRAS** de 2 a 200 arrobas y bidones para transportar aceite. Asín y Francia. Rufas, 21. Teléfono 12-72.

**DATHE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Folio Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**VENDO** un carro seminuevo y aparejos y un volquete. Dirigirse a José Baza. Fuentes de Ebro.

**MUEBLES** en buenas condiciones, vendense por traslado urgente. Razón, Goya, 12, principal derecha.

**AMASADORAS,** amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Avery. S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informar en este periódico.

**SE VENDE** caldera de vapor vertical, hervideros cruzados, de cuatro a cinco caballos, en buen estado de conservación; se dará barata. Razón, Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62. Zaragoza.

**TIJERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charras, Cervero y Falda. Agustina de Aragón, 57.

**MUEBLES** económicos y de lujo, sillas para café y bares, camas de hierro y latón. Almacenes "Paris-Lyon", los más importantes de Aragón. Entrada libre. Plaza de la Constitución, 33.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electricidad para alterna y corriente y adaptación Pickups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco).

**SE VENDEN** 3.000 kilogramos de miel de flor de romero, producida por sistema movillista. Dirigirse a José González Casamayor, San Mateo de Gállego.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

**RELOJERIA** JORDANA, Cerdán, 10. Relojes bolsillo, pulsera señora y caballero, últimas novedades; relojes pared, despertadores, cintas, cordones, correas, muñequeras metal. Taller de composturas garantizadas.

**VENDO** 10.000 vides americanas (injertos), Garnacha y Botal de Requena, sobre ple Aramón, núm. 9 y Riparía número 3.309. Para verlos y tratar, dirigirse a don José Pérez Sancho, Morata de Jalón.

**EXPLORADORES:** Cocinas de campo, flambreras de seguridad y otros artículos para campo, encontrarán un surtido inmenso y casi regalado en el Bazar de Moda, plaza Lanuza, garita (junto calle Manifestación).

**SE VENDE** una báscula de carro y caballería, seminueva; precio muy económico. Razón, Emilio Artigas, paseo del Ebro, 62, segundo, centro. Zaragoza.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperables, se recomien dan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**VENDO** básculas de ocasión para pesar carro, y carro con caballería. Miguel Sorribes, calle Delicias, 71.

**MUEBLES** visite usted el almacén de don Francisco Bardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en San Pedro, 19 y San Vito 2.

**SE VENDEN** canarios, mesa comedor, armario, lavabo y varios muebles en buen uso. No se admiten preñeras. Alba, 17 entresuelo. Santiago Torralba.

**SE VENDE** tractor Titán, 10-20, con trisurco, o se cambia por ganado lanar, mular o vacuno. Para informes, San Pablo, 94, tienda.

**RADIO,** aparatos americanos y ropeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Pidan agentes.

**SE VENDE** coche Citroën. Conducción interior, 10 HP., a toda prueba. 1.600 pesetas. Razón, Temple, 15, portería.

**UN FONOGRAFO** y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**COMPRA-VENTA** de fierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**NOVIOS:** Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

**VENDO** caballo de tres años de los sementales del Gobierno. Alazán y de buena alzada. Dirigirse a Emilio Alfonso, Remolinos.

**COCHE** Citroën, conducción interior, 10 HP., a toda prueba, se vende. Se dará barato. Razón, Temple, 15, portería.

**SE VENDEN** dos mulas de media edad, muy buenas para todo trabajo, y una máquina aforzadora marca "Obes-falla". Dirigirse a Basilio Clavería, Lanaja.

**MAQUINA** de escribir "Remington", nueva, vendese en buenas condiciones. Razón, Manifestación, núm. 69, tercero.

**MATERIALES USADOS,** chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas coradas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**SETO JAZMIN.** Vendo simiente para cerca, de hoja persistente, sin púas. Primer año alcanza un metro; tercero pasa tres altura. Razón, Valentín Graudal. Haro (Rioja).

**MUEBLES** Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

**SE LIQUIDA** una partida de accesorios de automóvil, de un resto de inventario. Muebles Sicilia, Méndez Núñez, 17 y 19.

**VENTA,** construcción de tajaderas para riegos de todas las medidas, con huso y sin él, husos para tajaderas con tuerca de manerales y seis caras; siempre existencias. Pídan presupuestos y precios, talleres Talamás, Lapuyade, 68 (Torrero).

ANTIGUA CASA  
LACAZE OPTICO  
COSO 70

**CALZADOS.** Venta directa del fabricante al consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niños. Miguel de Ara, número 12.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquilo mantillas y tejas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa, Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**MUEBLES.** Visite los nuevos almacenes Graña, San Miguel, 12. Por tener fábrica propia, puedo proporcionar gran economía, suministrándolos elegantes, sólidos y últimas novedades.

**VAQUEROS.** Cántaros con cierre, legítimos de Madrid, cántaros de todas clases, medidos, fuertes, ordeñadoras, enfriadoras, rallas para despacho. Asín y Francia, Rufas, 21, teléfono 1272.

**PRESERVATIVOS.** Los mejores y más baratos los encontrará en La Alemana, Libertad, 3. Lavables, duración un año, 2 pesetas; finísimos y resistentes, 1 peseta; superiores, 50 céntimos.

**VENDO** máquina de coser bordadora, marca "Dürkopp", seminueva, por mitad de su valor. Hernán Cortés, calle Alcalde Burriel, 3, bajo interior, entrada por carretera Valencia.

**PLANTAS** frutales, forestales, de adorno. Superiores y baratas. Granja de Llano. Torre-lavega (Santander).

**DAJARRERIA** americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarios belgas, holandeses y flauta Saiffer. Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

**SE VENDEN** dos camionetas Ford, seminuevas, una del último modelo. De una y media toneladas. Razón, Eulogio Loaso, taller de reparaciones. Miguel Servet, 3. Zaragoza.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

## PELUQUERIAS

**MODERNO SALON** de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**SEÑORITA** peluquera, servicio a domicilio; corte de pelo, 50 céntimos; ondulación Marcel, 1 peseta. Reconquista, 15, 2.ª derecha. Teléfono 30-11 (tapicería).

## NAVEGACION



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona, el 21 de Marzo para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "CAMPANA"

Siguiente salida el 21 de Abril el vapor "FLORIDA" Sale de Valencia el 6 de marzo el vapor "ALSINA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Soliciten folletos y pasajes al Agente don Vicente Usón Ibarra, calle Alfonso I, número 16. Zaragoza.

**¡CAMIONES...!**  
Los mejores y más económicos  
**GARAGE FERRER** PASEO SAGASTA, 39  
Teléfono 28-55  
Pida catálogo y precios  
**Studebaker-Pierce** — International

Se admiten esquelas de defunción en este periódico hasta las dos de la madrugada : : : :



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

LO INTOLERABLE

## Zaragoza va a estar nuevamente sin agua

De la nota que ayer facilitó el Municipio a la Prensa se desprende que, una vez más, va a quedar la ciudad sin agua.

Con cuentagotas, como se da el agua, cuando se da, hace público el Ayuntamiento el conflicto que se avecina.

Pero el vecindario sabe ya las proporciones que alcanza esa reducción en la presión de la red, y se da cuenta de que, por lo menos durante la noche y las primeras horas de la mañana, se quedará sin agua.

El que el alcalde quiera reducir a "problema no turno" la falta de agua podrá parecer magnífica solución al señor Jordana, hombre de austeras costumbres, que se mete en la cama a las diez de la noche, y cree de buena fe que a esa hora está ya todo el mundo en un feliz reposo, sin necesidad de que los grifos arrojen agua.

Pero el alcalde debe saber que Zaragoza tiene una vida intensa durante la noche, y que no es posible dejar sin agua a la ciudad, ni siquiera a esas horas en que él cree que todos los vecinos están durmiendo.

Aquí mismo, en nuestra propia casa, tenemos el mejor apoyo a cuanto decimos. Querríamos ver al señor Jordana en nuestra máquina fundidora, sin agua, luchando a brazo partido contra "la sequía", siempre con el riesgo de un entorpecimiento en la salida del periódico.

Pero hay algo más grave todavía, y es la probabilidad de un caso de incendio durante la noche. ¡El señor Jordana se da cuenta de lo que podría ocurrir si se declarara una quema rápida, violenta, durante la noche!

El alcalde ha ofrecido que, una vez que pase esa anomalía, expondrá su opinión acerca del problema del abastecimiento de aguas. Es una lástima que eso lo deje para después. Ha debido exponer su teoría al mismo tiempo que entregaba la nota del corte. Es el procedimiento de las "consideraciones técnicas" con que se trata siempre de sofocar el justo clamor del vecindario.

\*\*\*

La nota facilitada en el Ayuntamiento dice así:

"Habiéndose tirado las aguas del tramo del Canal en Casablanca, y con objeto de prolongar la duración de las almacenadas en el de Torrero, a partir del día de hoy se reducirá la presión en la red desde las diez de la noche hasta las siete de la mañana, dejándose para más adelante, si la duración del corte lo aconseja, la adopción de medidas complementarias".

## EL GRAN SAINETERO MADRILEÑO DE ASCENDENCIA ARAGONESA

### Hoy hace 137 años que murió Ramón de la Cruz; y dentro de pocos días se cumple el segundo centenario de su nacimiento

No parece que en torno al próximo centenario de Ramón de la Cruz —segundo centenario, pues nació el 28 de marzo de 1731— exista la pompa solemne que ha caracterizado a fastos semejantes.

¿Hasta qué punto puede inhibirse Madrid de festejar esta fecha, tratándose, como se trata, de quien perpetuó gallardamente las gorjas de las viejas botillerías, los discretos del Buen Retiro, las cuchipandas de las tabernas, las sátiras de las gradas de San Felipe, las verbenas de la Florida, la bullanga de los patios de vecindad, toda esa vida pintoresca y auténticamente nacional en la que pululan manolas y majos, chisperos y tapadas, busconas y rodrigones, damas livianas y cortesanos poetas, toreros y guapos, mangantes y pordioseros, entre jocundas zarabandas, tonadillas verbeneras y fandangos garbosos?

Y todo ello sin un acento malsanante, sin una expresión chabacana, sin una audacia de mal gusto, pues así de refinada era la sensibilidad del escritor, que rechazaba lo grosero sin inmiscuirlo en lo pícaro; porque —escribió Feliú y Codina, al prologar en 1882 los sainetes de Ramón de la Cruz— "de los labios de la mujerzuela desenvuelta, que las vertería a celemines, nunca recogió expresión licenciosa que no la tolerase el respeto de la escena; ni tomó votos y reniegos de majos y gentuza mal hablada; ni copió amores y galanteos torpes, ni convirtió, en una palabra, el circuito de las tablas en cerco vedado cuyos frutos no pudiera gustar el oyente más escrupuloso".

Y, sin embargo, nadie como él ha llevado al teatro el alma del pueblo de Madrid, cuadros vivos, porque observados del natural, con el comentario irónico y zumbón, siempre más eficaz que el apóstrofe tronitoso, para fustigar los vicios que hallara entre sus personajes. Sobre el hormiguero que se complacía en describir —ha escrito Luis Bello— quiso mantenerse siempre. Y ello destruye ese tipo grosero, compinche de bigardos, que algunos críticos han visto en Ramón de la Cruz, en este gran Ramón de la Cruz que topó, por desdicha suya, con unos cuantos biógrafos a quienes bien poco tendrá que agradecer la memoria del eminente sainetero.



Ha sido ya en las postrimerías del siglo pasado cuando se ha destruido el error que pesaba sobre el retrato literario de Ramón de la Cruz, a quien se había confundido lastimosamente con un vagabundo que por dios se iba en las puertas de los conventos y de los cuarteles, con el pucherete bajo su capa, en la larga hilera de sopistas famélicos y astrosos. En la misma historia del Corral de la Pacheca, tan documentada, se traza esta equivocada silueta de Ramón de la Cruz, presentándolo, hambriento y miserable, a la puerta de los Capuchinos de la Paciencia, en espera de la sopa boba, con "su devotísima traza de hidalgo de gotera, con la capa rota, el tres picos gra-siento y los zapatos permitiendo asomarse los dedos por aberturas de tragaluz". Y hasta se reproducen aquellos versos zarzueleros de Ricardo Puento, en los que un imaginario Ramón de la Cruz afirma muy serio que no logra nunca comer tres días seguidos; tan imaginario es ese poeta como el propio título de la zarzuela en cuestión, en el que "Pepe Illo" ostenta una magnífica "H" mayúscula que tengo la seguridad, mi querido "Don Indalecio", de que te ha hecho sonreír más de una vez.

Pero ya se ha refutado suficientemente en estos últimos años esa falsa versión del sainetero desvergonzado y mangante, muerto en una carpintería, donde por caridad había sido recogida su miseria. Cierto que no era espléndida, ni mucho menos, su vida, pero de ahí a que tuviere por lecho mortuorio el borriquete de una carpintería, media una considerable distancia, ciertamente puntualizada por José Alsina, uno de los escritores contemporáneos más conocedores de cómo vivió Ramón de la Cruz. El ha puesto en su punto, más de una vez, la verdadera posición social del gran sainetero a quien no es justo incluir entre los poetas más míseros de nuestro país. Hartos casos lamenta la historia literaria española de autores necesitados, para que todavía sumemos con ellos a quienes no vieron tan cerca ni tan descarnada la sombra abracadabrante de la miseria.

\*\*\*

Un dato poco conocido en Aragón: Ramón de la Cruz era hijo de un aragonés, don Raimundo de la Cruz, noble por linaje, natural de Canfranc, casado con doña Rosa Cano y Olmedilla.

\*\*\*

¿Honrará Madrid la memoria de Ramón de la Cruz, en el segundo centenario de su natalicio?

Mecho me temo que pase desapercibidamente la fecha. Madrid vive hoy más atento que nada a las luchas políticas, como en los días más azarosos del ochocentismo; y Ramón de la Cruz no ribeteó sus sainetes con las trencillas de la política, quiero decir que no puede servir

de estandarte ni a tiros ni a troyanos el conmemorar su centenario; por eso es muy posible que no ardan en fiestas ni Maravillas ni las Peñuelas el próximo día 28; de todas suertes, acaso sea mejor no hacer revivir la figura de Ramón de la Cruz en el Madrid de hoy. Ya Fernández Bremón escribió hace unos años, ante la tumba del sainetero:

"No salgas de tu sepulcro, que no le conocerás: el Madrid de los chisperos sólo se conserva ya en las pinturas de Goya y en tu musa popular".

Si Ramón de la Cruz no había de conocer el Madrid de 1890, que entonces, año más, año menos, escribió esos versos Fernández Bremón, ¿qué había de recordarle hoy en Madrid la musa de sus sainetes?

FERNANDO CASTAN PALOMAR

LA VOZ DE ARAGON es un periódico ajeno a toda bandería política. Su independencia le permite enjuiciar serenamente los hechos, que no tienen que ser tamizados por ningún criterio partidista.

## LA MUERTE DE UN ARAGONES ILUSTRE

### Ayer recibió sepultura el cadáver de D. Marceliano Isábal

Como ya dijimos, don Marceliano Isábal dejó expuesto su deseo de que al entierro no fueran más personas que las que él designaba. Por esta razón tras el coche mortuorio no figuró en la mañana de ayer más que el escaso acompañamiento indicado.

Sin embargo, al Cementerio de Torrero, donde habían de ser inhumados los restos del señor Isábal, concurren para presenciar el sepelio el alcalde, señor Jordana; presidente de la Audiencia, señor Alonso, en representación del ministro de Gracia y Justicia; subsecretario de Instrucción Pública; secretario de gobierno del Tribunal Supremo, señor Bermúdez—llegado expresamente de Madrid para asistir al acto—; fiscal, señor Díaz Sala, con el teniente fiscal señor Lafuente y abogado fiscal señor González Ocampo; secretario de la Audiencia, señor Costa; parientes, señores Casas, Lázaro y Belío; rector de la Universidad, señor Miral, con el secretario, señor Peguero; marqués de La Cadena; magistrados señores Villar y Prado; señores Echevarría, Poza, Maynar, Sancho Muñoz, Urzáiz, Gavín, Arnáu, Gil y Gil, Gil Marraco, Algora, Mateo, Laguna, Ramírez, Benito Landa, Ariño, Marco Elorriaga, Bellido (Mariano), Marraco, Cervero, Banzo, Martín, gobernador civil de Logroño señor Vives, Penella, Buendía, Quintín, Parellada, Alcrudo, Abizanda, Busset, Baselga, Sancho Rivera, Nasarre, Paraíso, Aramendía, Rodríguez, Rived, Valenzuela, Bergua, García Belenguer, Serrano Alconchel y otros.

Ante el cadáver del señor Isábal fueron rezados unos responsos y seguidamente fué inhumado en el nicho 2.974, manzana 16 A.

Cuantos estuvieron presentes en el fúnebre acto reiteraron, profundamente conmovidos, su pésame a la familia del señor Isábal.

Como ya tenemos anunciado, en la mañana de hoy serán, en la iglesia de San Miguel, los funerales por el alma del ilustre aragonés.

FACULTAD DE DERECHO

Con motivo del fallecimiento de don Marceliano Isábal Bada, cate-

GESTOS DEL MOMENTO

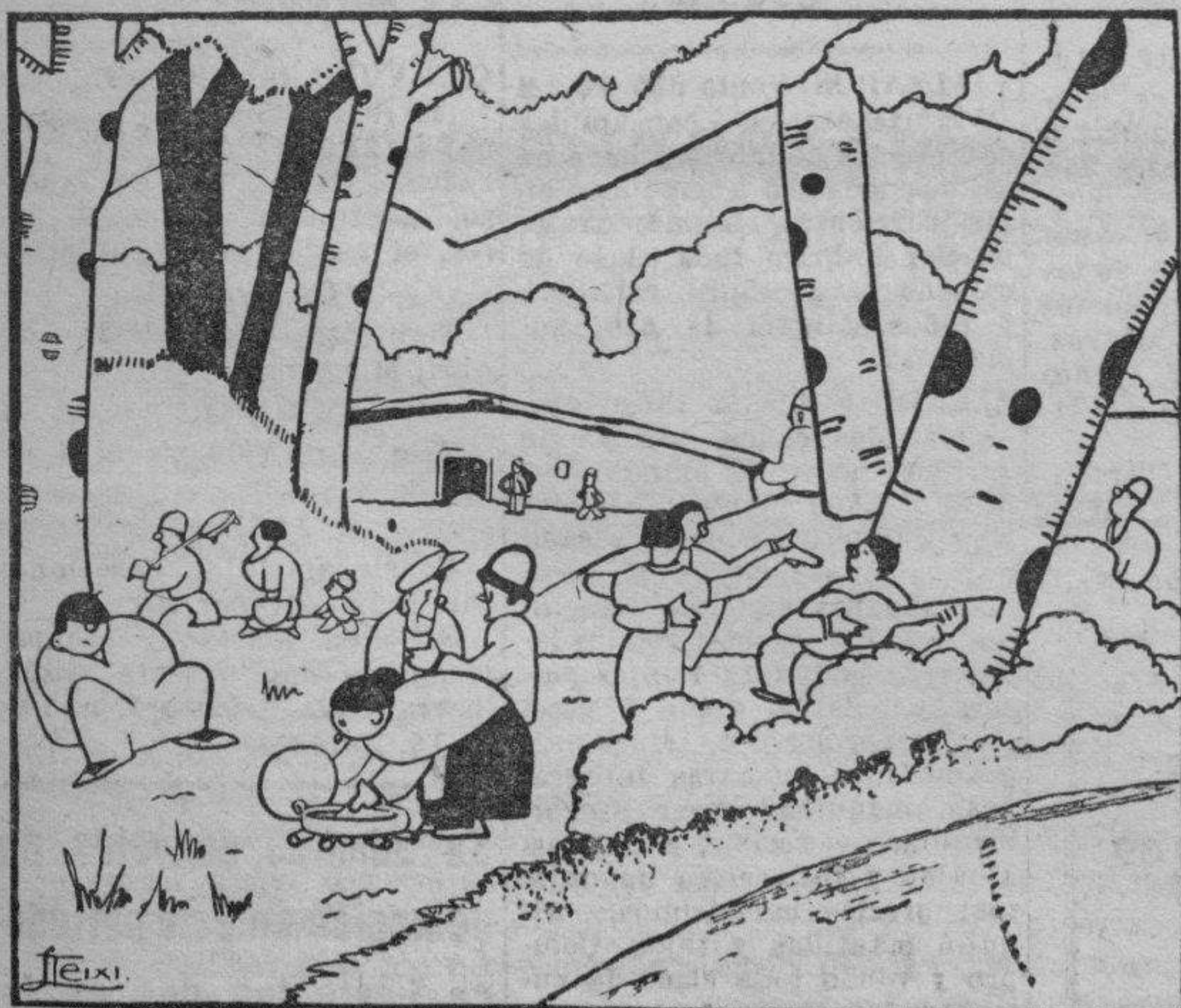
## La estancia de Chaplin en Londres



Charlot, durante su estancia en Londres, es objeto de las más "duras" pruebas del entusiasmo y del cariño del noble pueblo inglés. A la salida del "Dominion Theatre", donde se pone su film mudo "Lucas de la ciudad", Charlot, para escapar de la manifestación de sus admiradores, tiene que subir al techo de su coche.

5 de Marzo

Por Teixi



¡A ver un valiente que les hable de la estabilización!

CINCO DE MARZO

## El Ayuntamiento conmemora la festividad del día

El Ayuntamiento en recordación de la histórica fecha del 5 de marzo, ha dispuesto la celebración de varias misas que se celebrarán en la mañana de hoy, en la iglesia municipal del Amparo.

El alcalde ha publicado un bando excitando al vecindario a concurrir al sufragio por las almas de los que perecieron por la patria.

Durante todo el día vacarán las oficinas municipales.